



JICA Kansai

Centro de Aprendizaje de Reducción de Desastres (DRLC por sus siglas en inglés)



Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de KOBE (KCFB por sus siglas en inglés)

Guía de las "BOKOMI"

- Compartiendo Lecciones aprendidas por la Ciudad de Kobe a raíz del Gran Terremoto Hanshin-Awaji

Programas de Simulacros de Emergencia en la Comunidad y Programas Escolares de Educación para la Prevención de Desastres



PUERTO DE KOBE



La Ciudad de Kobe llama a esta organización comunitaria voluntaria para la reducción del riesgo de desastres "Comunidades de Bienestar para la Prevención del Riesgo de Desastres".

“El nombre abreviado para una Comunidad de Bienestar para la Prevención de Desastres es **"BOKOMI"**.”



Guía de las “BOKOMI”

Compartiendo Lecciones aprendidas por la Ciudad de Kobe
a raíz del
Gran Terremoto Hanshin-Awaji

**Programas de Simulacros de Emergencia en la Comunidad
y
Programas Escolares de Educación para la Prevención de Desastres**

Enero 2010 (1ra edición)
Abril 2015 (2da edición)

C o n t e n i d o s

1. Trasfondo para la Creación de la Guía
2. Organización Comunitaria Voluntaria de Kobe para la Reducción del Riesgo de Desastres–BOKOMI
3. Sistema de Kobe de Educación para la Prevención de Desastres (Colaboración entre las Actividades de la Comunidad para la Reducción del Riesgo de Desastres y la Educación en las Escuelas para la Prevención Desastres)
4. Cómo usar esta Guía

I Formación de la Organización Comunitaria Voluntaria para la Reducción del Riesgo de Desastres–“BOKOMI”

1. Medidas para Fomentar Actividades Organizadas para la Reducción del Riesgo de Desastres.
2. Desarrollo de un Plan Comunitario para la Gestión de Desastres (con Ejemplos)
3. Contenido del Apoyo Municipal en las Actividades Voluntarias para la Reducción del Riesgo de Desastres

II Programas Comunitarios de Simulacros de Emergencia

1. Creación de un Calendario Anual de Eventos
2. Cómo conducir un Simulacro de Emergencia
3. Equipamiento y materiales para la Reducción del Riesgo de Desastres
4. Entrenamiento Usando "Extintores de Fuego a base de Agua para uso en Simulacros de Incendios"
5. Simulacro de Incendios Usando “Extintores en Polvo”
6. Entrenamiento de las Brigadas de Cubos
7. Simulacros de Rescate
8. Entrenamiento para Atar Nudos con Cuerdas
9. Simulacros de Evacuación
10. Simulacros de Transmisión de Información
11. Mapa de Seguridad de la Comunidad
12. Simulacro de Control de Alimentos
13. Llevar a Cabo los simulacros en Combinación con Actividades de la Comunidad

III Programas Escolares de Educación para la Prevención de Desastres

1. Ejemplo del Plan Escolar para la Gestión de Desastre (Escuela Primaria)
2. Ejemplo del Plan Escolar Anual de Educación para la Prevención de Desastres (Escuela Primaria)
3. Dibujando tu Idea de un Terremoto
4. Simulacro de Aviso de Emergencia
5. Exploración de la Escuela para Hallar Recursos para la Reducción del Riesgo de Desastres
6. Caminando por el Pueblo para Hallar Recursos para la Reducción del Riesgo de Desastres
7. ¡Evacúe con Cuidado y sin Falta! (Simulacro de Evacuación)
8. Juego de Disparar al Objetivo con Extintores de Fuego a Base de Agua
9. Experimentando la Transportación de una Persona Usando una Manta
10. Vamos a Practicar el Tratamiento de Heridas
11. ¡Hora de la Verdad! Brigadas de Cubos (descripción / referencia)

1. Trasfondo para la Creación de la Guía

El Gran Terremoto Hanshin-Awaji, ocurrido a las 5:46 am del 17 de enero de 1995 ocasionó daños devastadores en la región de Hanshin-Awaji incluyendo la Ciudad de Kobe.

El terremoto destruyó un gran número de casas y se produjeron incendios en muchas partes de la ciudad. Ello tornó casi imposible el acceso y operación en todas las zonas afectadas por parte de las unidades de rescate y unidades de contención de incendio. Es por ello que las operaciones de rescate se llevaron a cabo por los ciudadanos en muchas zonas de desastre de la ciudad. Los ciudadanos también combatieron el fuego formando brigadas de cubos para llevar el agua hasta los puntos de incendio. No obstante, no contaban con suficiente equipamiento para actuar de manera organizada y tampoco habían recibido un entrenamiento rutinario apropiado.

La Ciudad de Kobe aprendió lecciones del terremoto y el gobierno de la ciudad se enfocó en el establecimiento y desarrollo de organizaciones voluntarias en las comunidades para la reducción del riesgo de desastre. También realiza la distribución de diversos equipos y materiales para la reducción del riesgo de desastre, apoya a las organizaciones en el desarrollo de diferentes simulacros de emergencia, y les otorga subsidios para el desarrollo de actividades para la reducción del riesgo de desastres. La Ciudad de Kobe llama a esta organización comunitaria voluntaria para la reducción del riesgo de desastres "Comunidades de Bienestar para la Prevención del Riesgo de Desastres". El nombre abreviado para esta organización es BOKOMI, el cual es la abreviatura del japonés "*Bosai Fukushi Komyunithi*".

El Consejo de Educación de la Ciudad de Kobe se encuentra desarrollando diversos materiales educativos respecto a la reducción del riesgo de desastres, los cuales pueden usarse en las escuelas con el fin de transmitir a los jóvenes las lecciones aprendidas del terremoto.

Esta guía introduce una serie de programas de simulacros de emergencia que pueden ser desarrollados por organizaciones comunitarias voluntarias para la reducción del riesgo de desastres así como una serie de programas de educación para la prevención de desastres, dirigidos principalmente a escuelas primarias. (El contenido ha sido tomado de un folleto elaborado por el Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de Kobe.)

El Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de Kobe y JICA de la región de Kansai han desarrollado programas de entrenamiento "Comunitarios para la Reducción de Desastres" con el fin de presentarle desde el 2007 a cada país del mundo, casos de Comunidades de Bienestar en Kobe para la Prevención de Desastres, con la participación de 145 o más oficiales a cargo de la reducción del riesgo de desastres, provenientes de unos 45 países frecuentemente azotados por desastres naturales. (Hasta marzo de 2015). El entrenamiento introduce los métodos y ejemplos prácticos de organizaciones comunitarias voluntarias para la reducción del riesgo de desastres BOKOMI en Kobe. Los participantes de cada país se llevan lo que aprendieron en Japón y ponen en práctica las BOKOMI en una manera apropiada para su país o región.

Esperamos que esta guía les proporcione información útil para el desarrollo de simulacros de emergencia y técnicas para conectar las actividades comunitarias para la reducción de desastres y la educación escolar para la prevención de desastres, a la hora de establecer y promover en su país las organizaciones comunitarias voluntarias para la reducción del riesgo de desastres.

Esperamos que el uso de esta guía pueda contribuir a la reducción del riesgo de desastres en su país.

[Casos de Actividades para la Reducción del Riesgo de Desastres desarrolladas por Ex-Participantes]



Un evento educativo sobre casos de desastre para niños de escuela primaria (Chile)



Un taller para los habitantes locales sobre reducción del riesgo de desastres (Myanmar)



Un cuerpo de bomberos voluntarios compuesto de habitantes locales (Irán)

2. Organización Comunitaria Voluntaria de Kobe para la Reducción del Riesgo de Desastres– "BOKOMI"

Las Organizaciones comunitarias voluntarias de Kobe para la reducción del riesgo de desastres "Comunidades de Bienestar para la Prevención de Desastres" tienen el sobrenombre de BOKOMI, el cual es la abreviatura del japonés "*Bosai Fukushi Komyunithi*".

El establecimiento de las BOKOMI se promovió después del Gran Terremoto de Hanshin-Awaji. Se establecieron organizaciones modelo en 11 distritos de la ciudad, comenzando desde 1995. Actualmente, 191 distritos en la ciudad tienen sus BOKOMI, cubriéndose así toda el área de la Ciudad de Kobe (Las BOKOMI se han organizado en el 100% de los distritos de la Ciudad de Kobe).

Las BOKOMI están establecidas por los habitantes, basadas en el distrito de las escuelas primarias municipales.

La razón por la cual las BOKOMI están basadas en los distritos de las escuelas primarias es porque en cada una existe una organización de "Comunidad de Bienestar", establecida para fines de bienestar y la organización para la reducción de desastres (*bosai*) se ha integrado a la organización ya existente.

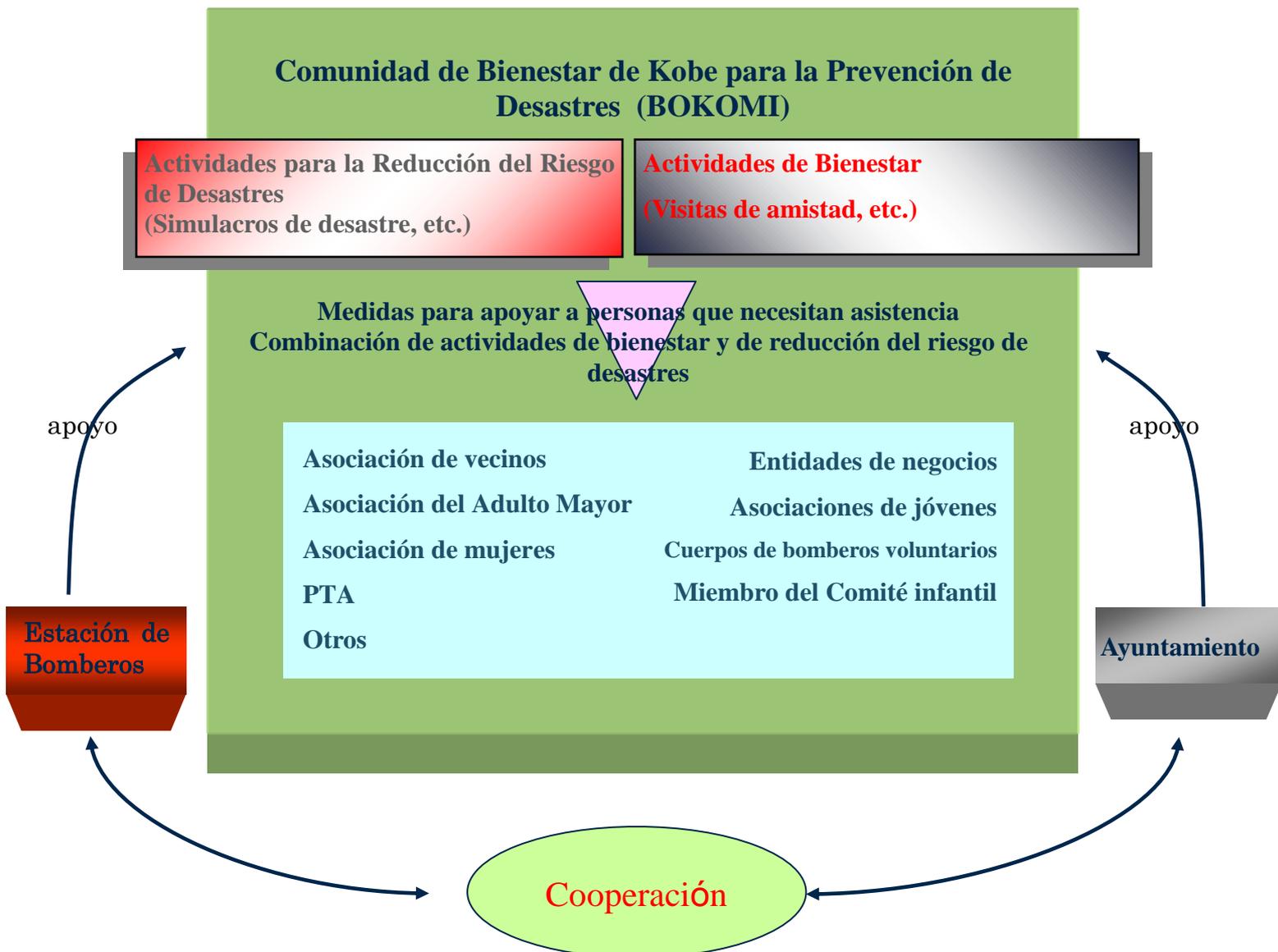
Además, en Japón las escuelas primarias fungen como centros de evacuación en casos de emergencia, (tales como desastres y crímenes). Esta es otra razón por la cual las BOKOMI están establecidas en cada distrito con escuelas primarias, para que cada BOKOMI pueda operar su centro de evacuación en caso de emergencia.

El proceso para establecer BOKOMI en áreas locales es el siguiente. Primeramente, el establecimiento de organizaciones comunitarias voluntarias para la reducción del riesgo de desastres se discute y decide por organizaciones del gobierno local incluyendo la oficina del gobierno local (ayuntamiento) y la estación local de bomberos conjuntamente con líderes de organizaciones locales de los habitantes, asociaciones de mujeres, asociaciones del adulto mayor, cuerpos de bomberos voluntarios, PTAs, etc.

Una vez decidido el establecimiento de las BOKOMI, el gobierno local (Ciudad de Kobe) distribuye el equipamiento y los materiales necesarios para las actividades y se instalan puntos para su almacenamiento en parques locales, como preparación para casos de emergencia.

En tiempos normales, cada BOKOMI realiza varios programas de simulacros de emergencia según se explica en páginas posteriores, incluyendo cómo usar el equipamiento y materiales provistos, como parte de las actividades de preparación para casos de desastres de gran envergadura.

Con el fin de activar la utilización de redes de personas en casos de emergencia, las BOKOMI también realizan actividades de bienestar (tales como mantenerse en contacto con los ancianos que viven solos así como la celebración de reuniones de almuerzos para ellos) como parte de los esfuerzos para cubrir ambas, las actividades de bienestar comunitario y las actividades comunitarias para la reducción del riesgo de desastres. Esta es una cualidad característica de las organizaciones comunitarias voluntarias de Kobe para la reducción del riesgo de desastres, las cuales se establecieron tomando como base las lecciones aprendidas a raíz del Gran Terremoto de Hanshin-Awaji.



3. Sistema de Kobe para Educación sobre Desastres (Colaboración entre las Actividades de la Comunidad para la Reducción del Riesgo de Desastres y la Educación en las Escuelas sobre los Desastres)

Cooperación entre la BOKOMI y la Escuela

En Japón, la “educación para la prevención de desastres” no es una materia específica por sí misma como el caso de "matemáticas" o "japonés".

En Japón la educación para la prevención de desastres incluye: aprendizaje en las clases de "ciencias naturales", sobre el mecanismo de las erupciones volcánicas, el tiempo, etc., aprendizaje en las clases de “estudios sociales” sobre la reducción del riesgo de desastres naturales, el papel de la policía, los servicios de bomberos y las actividades comunitarias para la reducción del riesgo de desastres etc. y el aprendizaje sobre la importancia de la vida y el espíritu de ayuda mutua en las clases de "ética" y clases de "aprendizaje integrado. Generalmente los estudiantes aprenden además acerca de la reducción del riesgo de desastres a través de simulacros de emergencia, lo cual los prepara para casos de desastres e incendios, junto con simulacros de evacuación, que las escuelas en Japón están obligadas a realizar según la ley.

En la Ciudad de Kobe las BOKOMI locales colaboran con estos simulacros de emergencia debido a que la cooperación entre las escuelas y la comunidad ofrece las siguientes ventajas:

Ventaja 1 Las BOKOMI pueden brindar consejo y orientación a las escuelas ya que ellas realizan con regularidad en sus simulacros de emergencia y ellas poseen el conocimiento, el equipamiento y los materiales para los simulacros.

Ventaja 2 Los habitantes de la comunidad, vivieron la experiencia del Gran Terremoto de Hanshin-Awaji y por ello pueden transmitir las lecciones aprendidas a raíz del terremoto directamente a los niños que no lo vivieron. Igualmente, el número de maestros de escuela que no experimentaron el terremoto está aumentando. Los habitantes de la comunidad que participan en las actividades de las escuelas, pueden ayudar a los maestros que no han experimentado terremotos y posibilitar una educación para la prevención de desastres más efectiva, educación a través de la cual los niños pueden verdaderamente entender la importancia de ello.

Ventaja 3 Podría ser que los padres de los niños y las PTA, quienes no participan frecuentemente en simulacros en la comunidad, se sientan más inclinados a participar en simulacros de emergencia que tengan lugar en las escuelas. Esto les ofrece la oportunidad de interesarse por participar en actividades comunitarias para la reducción del riesgo de desastres y ello podría conllevar a la revitalización de las BOKOMI.

Cooperación entre las Organizaciones del Gobierno Local y su Apoyo a las Comunidades

El Consejo de Educación de la ciudad de Kobe y el KCFB (Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de Kobe por sus siglas en inglés, el cual colabora con las BOKOMI) han desarrollado conjuntamente una serie de programas para la educación sobre desastres, los cuales pueden usarse en las escuelas (principalmente en escuelas primarias) y otras instituciones educacionales. Estos programas fueron compilados en un folleto. (La serie de programas para la educación sobre desastres que se explica en esta guía ha sido tomada de ese folleto)



[Programas de la Ciudad de KOBE para Apoyar la Educación para la Prevención de Desastres]

Este folleto incluye una gran cantidad de programas educativos a través de los cuales los niños pueden adquirir conocimientos incluido técnicas para la reducción del riesgo de desastres con las cuales pueden pensar por sí mismos y divertirse al mismo tiempo. Unido a la serie de programas de educación para la prevención de desastres, el folleto también explica cómo pueden las escuelas cooperar con las BOKOMI locales mientras realizan cada programa.

El folleto se les distribuye tanto a las BOKOMI como a las escuelas con el propósito de promover actividades comunitarias y escolares integradas de educación para la prevención de desastres.

Se espera que utilizando el mismo folleto para la educación sobre desastres, se puedan promover actividades coordinadas entre las comunidades y las escuelas primarias.

El KCFB coordina además las comunidades y escuelas por medio de la disposición en cada estación de bomberos, de personal a cargo de la reducción del riesgo de desastres en la comunidad, los cuales tienen la responsabilidad de brindar orientación en la educación para la prevención de desastres y en los entrenamientos, rentar material educativo y otros equipos y materiales, así como el envío de personal de la estación de bomberos a las comunidades y escuelas.

Marco de Trabajo para la Cooperación entre varios Sectores de la Prefectura de Hyogo y la Ciudad de Kobe (Organizaciones Gubernamentales Locales, Universidades, Comunidades, Escuelas, Compañías Privadas, ONGs, etc.)

Desde el Gran Terremoto de Hanshin-Awaji, ocurrido hace 20 años, la población en la Prefectura de Hyogo y la Ciudad de Kobe aprendieron la importancia de la cooperación entre varios sectores (relación “horizontal”) para mejorar la capacidad de las comunidades en la reducción del riesgo de desastres y para promover la educación para la prevención de desastres en las escuelas, en lugar de que cada sector realice sus actividades individualmente (relación “vertical”).

A lo largo de 15 años de experiencia, el marco de trabajo cooperativo, a través del cual varios sectores en Hyogo y Kobe apoyan ahora las actividades de las comunidades y niños, ha sido desarrollado según se muestra a continuación.

(Véase el diagrama en la página siguiente [Educación Integrada para la Prevención de Desastres entre Comunidades y Escuelas].)

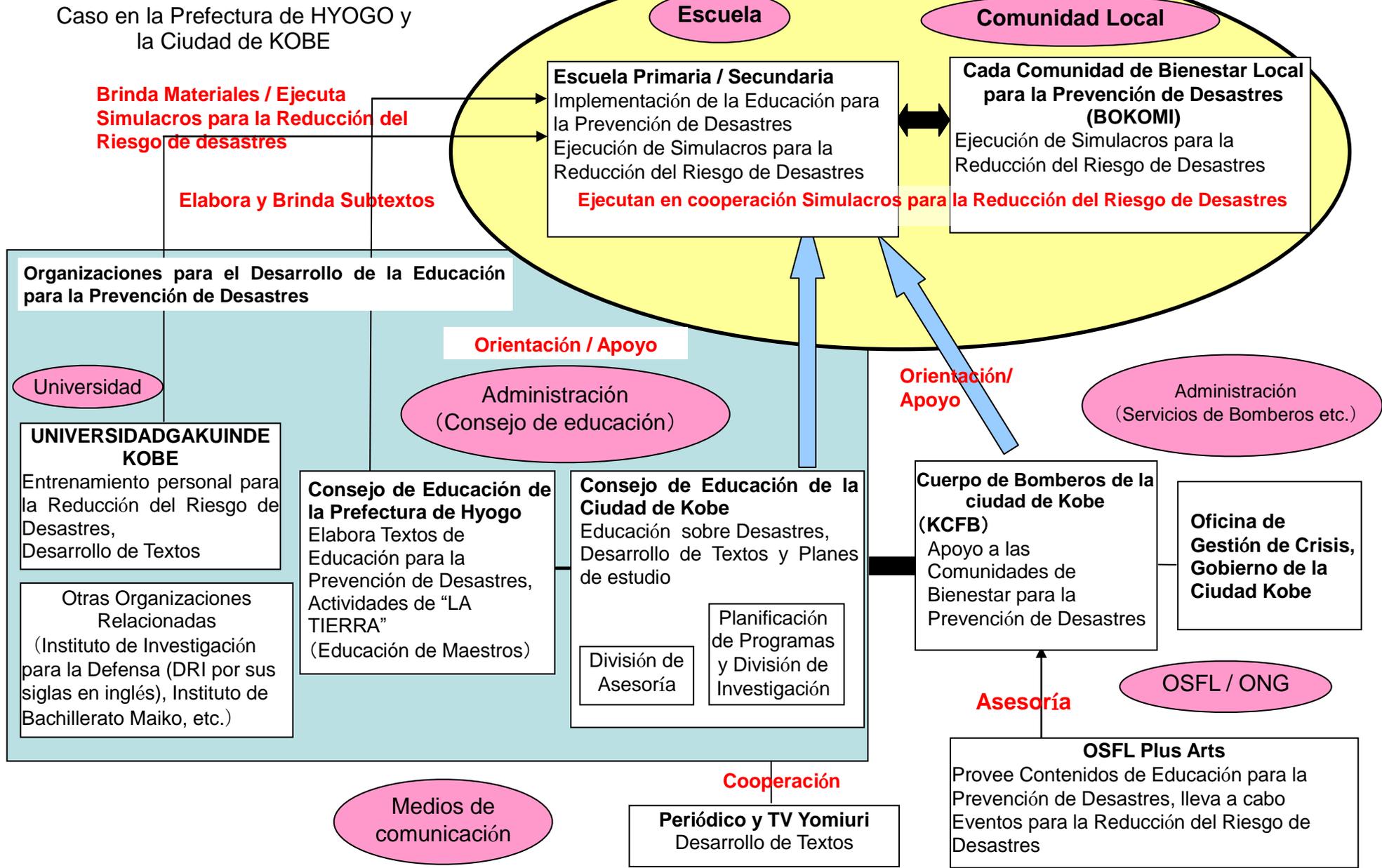
Esperamos que usted haga uso de esta información cuando promueva en su país la reducción del riesgo de desastres en las comunidades, porque establecer la colaboración entre las actividades comunitarias para la reducción del riesgo de desastres y la educación para la prevención de desastres en las escuelas puede conllevar tanto a la revitalización de las actividades comunitarias para la reducción del riesgo de desastres como a una educación con mayor calidad en las escuelas para la prevención desastres.



Educación para la Prevención de Desastres Integrada entre las Comunidades y las Escuelas

En la Ciudad de Kobe

Caso en la Prefectura de HYOGO y la Ciudad de KOBE



4. Cómo usar esta Guía

(1) Programas Comunitarios de Simulacros de Emergencia

Esta parte explica varios programas de simulacros que pueden realizarse por los residentes de las comunidades, como una guía para las organizaciones comunitarias voluntarias para la reducción del riesgo de desastres.

Esta parte incluye además la información acerca de cómo desarrollar un plan de simulacros y cómo realizar simulacros de emergencia cuando estos se realizan en las comunidades locales.

Cuando se prepara a las comunidades locales para realizar simulacros de emergencia, se pueden utilizar los programas contenidos en la guía y compartir el contenido con los miembros de la comunidad.

Si no existe en el área ningún marco de trabajo específico para la reducción del riesgo de desastres, puede utilizar los distritos existentes y diferentes factores de estos (tales como organizaciones de habitantes, instituciones religiosas, asociaciones de mujeres y grupos de apoyo mutuo). Si hay grupos trabajando en temas específicos en la comunidad (tales como el bienestar, el medio ambiente y la asistencia médica), se podría trabajar con esos grupos y fomentarlos, de manera que puedan trabajar en actividades para la reducción del riesgo de desastres unido a sus actividades actuales.

Por ejemplo, grupos que trabajen en

“	bienestar	+ reducción del riesgo de desastres”
“	el medio ambiente	+ reducción del riesgo de desastres”
“	atención médica	+ reducción del riesgo de desastres”

pueden ser considerados

Se recomienda además que se chequee y discuta de antemano con las organizaciones pertinentes acerca de qué organizaciones gubernamentales pueden apoyar las actividades para la reducción del riesgo de desastres y en qué forma (en términos de orientación para los simulacros, renta de equipos y materiales, facilitación de espacios para las actividades, ayuda financiera etc.) para así poder presentarle la información a los habitantes.

(2) Programas Escolares de Educación para la Prevención de Desastres

Esta parte explica varios programas de educación para la prevención de desastres dirigidos principalmente a las escuelas primarias. Esta parte incluye además ejemplos de un Plan Escolar para la Gestión de Desastres y un Plan Escolar Anual de Educación para la Prevención de Desastres.

Los programas (y las descripciones y referencias de estos) están diseñados para ser impartidos y utilizados principalmente por maestros, pero la mayoría de los programas se pueden realizar con la cooperación de comunidades locales. De manera que se puede utilizar la información para la implementación de actividades comunitarias y escolares conjuntas.

En Kobe, las comunidades locales (BOKOMI) apoyan a las escuelas en la realización de simulacros de emergencia que se llevan a cabo normalmente según los simulacros de emergencia que realizan en las escuelas. Las organizaciones gubernamentales locales, incluyendo las estaciones de bomberos, también apoyan los simulacros de emergencia.

(3) Puntos a Tener en Cuenta

El contenido del programa es principalmente para actividades relacionadas con la preparación para casos de terremotos.

Los programas para casos de emergencia y los programas de educación para la prevención de desastres se basan en las condiciones de Japón. Por ello se debe modificar el contenido para que se ajusten a las condiciones reales de cada país, cuando se use esta información.

En Japón, el apoyo gubernamental para los simulacros de emergencia y los entrenamientos de primeros auxilios lo proveen fundamentalmente las estaciones de bomberos. Cualquier apoyo gubernamental adecuado según las condiciones reales de cada país, se debe proveer a través de marcos de trabajo apropiados. Además es una buena idea revisar y discutir entre las organizaciones gubernamentales acerca del marco de trabajo cooperativo de las organizaciones gubernamentales en este campo.



**Formación de la
Organización Comunitaria
Voluntaria para la
Reducción del Riesgo de
Desastres–“BOKOMI”**

Parte Organizativa

1. Medidas para Fomentar Actividades Organizadas para la Reducción del Riesgo de Desastres.

(1) Respuesta ante Desastres en una Organización Voluntaria (sistema de la Ciudad de Kobe)

Para dar respuesta en cada comunidad ante desastres, las Comunidades de Bienestar para la Prevención del Riesgo de Desastres (BOKOMI) se encuentran trabajando en actividades para la reducción del riesgo de desastres incluso en tiempos de paz, con equipos especializados en contención de incendios, rescate y salvamento etc. conformados dentro de la organización. Una vez que ocurre un desastre, los puestos de mando de las BOKOMI se activan por parte de esos equipos especializados para dirigir cada bloque del distrito.

En tiempos de desastre, es ideal que los equipos previamente conformados desempeñen actividades de reducción del riesgo de desastres en su campo asignado. No obstante, en dependencia de los daños sufridos, no es necesario que todos los miembros de cada equipo especializado se reúnan en el lugar y que el sistema funcione según lo planeado.

En tiempos de desastre, una respuesta realista es que, incluso si no todos los miembros de la BOKOMI se pueden reunir en el lugar, aquellos que se hayan podido agrupar, deben operar la organización y reconstituir cada equipo con los habitantes locales que hayan reunido.

Para hacer frente a una situación así, la Ciudad de Kobe ha estado preparando recientemente un nuevo sistema con nuevas direcciones para las Comunidades de Bienestar para la Prevención de Desastres.

(2) Preparación de un Sistema para Dirigir y Coordinar Actividades Locales para la Reducción del Riesgo de Desastres (Políticas para la Conformación de Equipos)

Estructurado según el Sistema de Comando de Incidentes (ICS por sus siglas en inglés), el cual se refiere a un sistema de Manejo de Incidentes estandarizado en EE.UU., la Ciudad de Kobe le ha asignado roles a las Organizaciones Voluntarias para la Reducción del Riesgo de Desastres (BOKOMIs) y los residentes locales según se muestra a continuación. Se espera que ellos desempeñen esos roles como respuesta inicial ante desastres. Al introducir el mecanismo del ICS en las Comunidades de Bienestar para la Prevención de Desastres, les dará la posibilidad de tener funciones directivas y de coordinación definitivas. (Véase "Representación de las actividades de las BOKOMI en caso de desastre" en la página siguiente.)

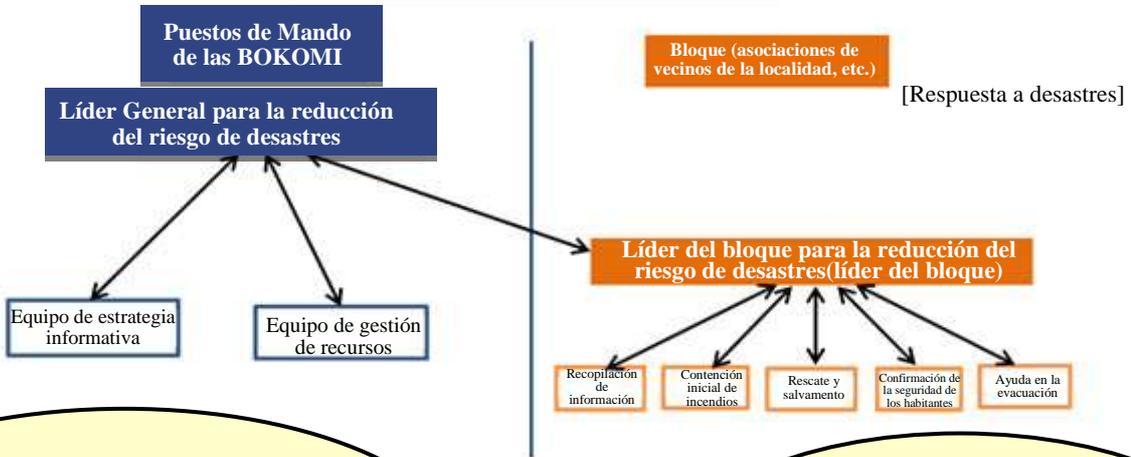
Miembros de la Comunidad de Bienestar para la Prevención de Desastres (BOKOMI): Establecer los puestos de mando de las BOKOMI en una ubicación predeterminada en el "plan comunitario para la gestión de desastres". Reconstituir cada equipo con los habitantes locales reunidos al tiempo que encargarse de los arreglos necesarios para enviar ayudantes a las comunidades escasas de fuerza de trabajo.

Cada bloque del distrito (residentes): Los residentes locales llevan a cabo la respuesta inicial que sea posible, como contención inicial de fuegos y actividades de rescate y salvamento, bajo la iniciativa de representantes del distrito y líderes civiles para la reducción de desastres.¹

¹ Los líderes civiles se han nutrido de entrenamientos por parte del Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de Kobe. De ellos se espera que tomen roles directivos en cada comunidad durante entrenamientos rutinarios para casos de emergencia y cuando se produzca un desastre.

<Representación de Actividades de las BOKOMI en un Desastre>

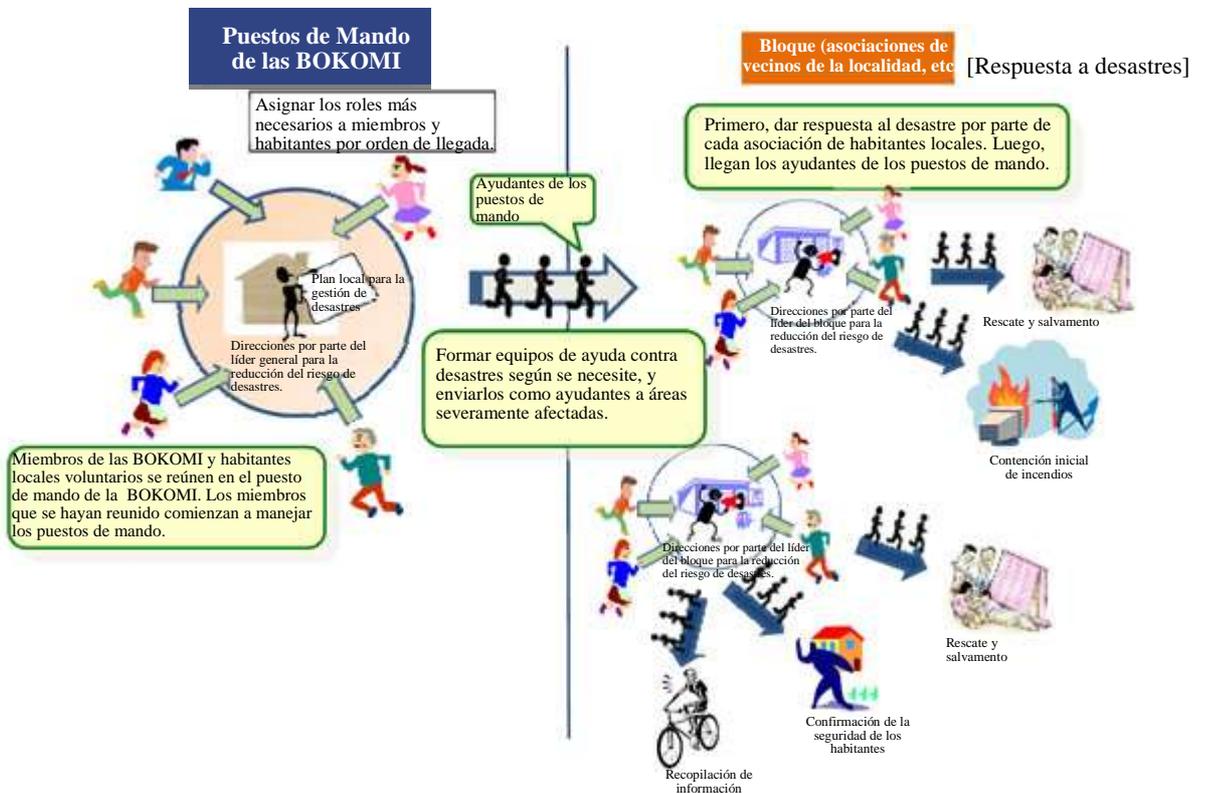
Organigrama en tiempos de desastre



Miembros de las BOKOMI: Establecer los puestos de mando de las BOKOMI en una ubicación predeterminada en el "plan comunitario para la gestión de desastres". Reconstituir cada equipo con los habitantes locales reunidos al tiempo que encargarse de los arreglos necesarios para enviar ayudantes a las comunidades escasas de fuerza de trabajo.

Cada bloque del distrito (habitantes): Los habitantes locales llevan a cabo la respuesta inicial que sea posible, como contención inicial de fuegos y actividades de rescate y salvamento, bajo la iniciativa de representantes del distrito y líderes civiles para la reducción de desastres.

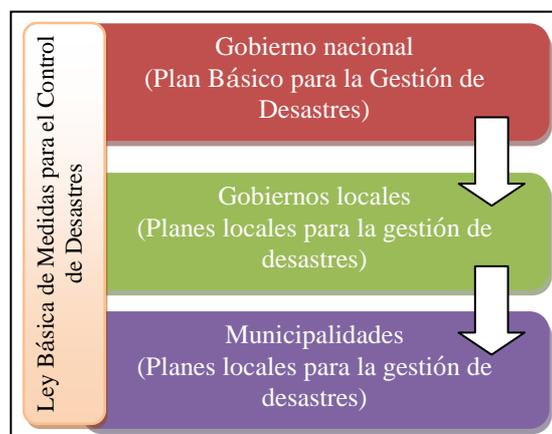
Representación de actividades de las BOKOMI en un desastre



2. Desarrollo de un Plan Comunitario para la Gestión de Desastre

(1) ¿Qué es un Plan Comunitario para la Gestión de Desastres?

Japón tiene un Sistema de autonomía local con una estructura de tres niveles que consisten en el gobierno nacional, los gobiernos locales y las municipalidades, dentro del cual los gobiernos locales y las municipalidades desarrollan un plan local para la gestión de desastres en cada región, en concordancia con el Plan Básico para la Gestión de Desastres establecido por el Consejo Central para la Gestión de Desastres que pertenece al gobierno nacional.



La recientemente revisada Ley Básica sobre las Contramedidas para Casos de Desastres recomienda el desarrollo de un “plan comunitario para la gestión de desastres” para cada comunidad, que son secciones aún más pequeñas que las municipalidades, las cuales son la sección administrativa más pequeña y se espera que desarrollen un “plan local para la gestión de desastres.” El plan comunitario para la gestión de desastres especifica acciones a tomarse en el lugar, o a nivel de la comunidad durante un desastre. En la Ciudad de Kobe, cada Comunidad de Bienestar para la Prevención de Desastres (BOKOMI) desarrolla un plan comunitario para la gestión de desastres.

En la Ciudad de Kobe, los planes locales para la gestión de desastres se caracterizan primeramente por su estilo de especificar las acciones y planes a tomar en caso de desastre en forma de una lista de control. Las listas de control se describen en dos pasos: un “capítulo estableciendo claramente temas como dónde deben reunirse los miembros de la BOKOMI y otras personas del bloque” y un “capítulo que relaciona en forma de una lista de control aquellos artículos esenciales para dar respuesta a desastres.” Este estilo le da la posibilidad a cada miembro de la BOKOMI o a un habitante local, de participar inmediatamente en la gestión organizativa teniendo esta lista en sus manos cuando se produce un desastre.

Para mostrar claramente acciones a tomarse en caso de desastre, a la par que los planes comunitarios para la gestión de desastres, se han desarrollado también “instrucciones previas para la acción”, las cuales describen lo que debe hacer en el lugar cada equipo del bloque para dar respuesta ante desastres, incluyendo la “recopilación de información y comunicación” y la “confirmación de la seguridad de los habitantes”. Se facilitaría la respuesta en caso de emergencia si se pasasen y compartiesen entre los miembros de la BOKOMI las “acciones previas para la acción” o si se dejasen en lugares de fácil reconocimiento en los puestos de mando (base) de las BOKOMI.

Cuando se produce un desastre a gran escala es necesario en primer lugar, integrar la fuerza de los habitantes del vecindario a la respuesta ante el desastre. Durante este proceso, es importante para todos los habitantes de la comunidad, la creación de equipos de acción cooperativos y ejecutar de manera flexible las respuestas antes el desastre, incluyendo el envío de ayudantes a otras comunidades escasas de fuerza de trabajo, todo ello bajo la dirección de la BOKOMI.

(2) Puntos para Desarrollar un Plan Comunitario para la Gestión de Desastres

- a. Determinar la ubicación de los puestos de mando de las BOKOMI donde se reunirán los miembros de la BOKOMI cuando ocurra un desastre.
- b. Determinar los lugares donde los habitantes locales se reunirán para que cada bloque realice respuestas individuales al desastre, (ej. lugares donde hay disponibles maquinaria y materiales y/o tanques/ fuentes de agua)
- c. Chequear los riesgos de desastre y zonas de peligro en la comunidad mediante debates previos y caminatas por el pueblo.
- d. Examinar cuidadosamente la lista de control de los artículos necesarios en la comunidad para dar respuesta al desastre.

Plan Comunitario

para la Gestión de Desastres para la Comunidad XXXX

(Ejemplo)

Preparado el DD/MM, 20xx

☆Puntos para Desarrollar un Plan Comunitario para la Gestión de Desastres☆

En la ciudad de Kobe se ha creado un “Plan Comunitario para la Gestión de Desastres” para cada una de las Comunidades de Bienestar para la Prevención de Desastres con el objetivo de tener un manual de respuesta ante desastres en la comunidad, para que las Organizaciones Voluntarias para la Reducción del Riesgo de Desastres puedan actuar con más efectividad durante un desastre.

Las respuestas iniciales necesarias ante un desastre difieren en dependencia del tipo de desastre (daños por vientos e inundaciones, terremotos, tsunamis, etc.). Para cada tipo de desastre, la respuesta inicial incluye básicamente el establecimiento de un puesto de mando para las BOKOMI y la recopilación de información. Por otra parte, el establecimiento de un puesto de mando y el comportamiento durante una evacuación antes de que ocurra un desastre trae consigo la reducción de daños en el caso de “daños por vientos e inundaciones” y “tsunamis”, mientras que las operaciones de rescate y salvamento para los afectados así como las operaciones iniciales de contención de incendios después que ocurre un desastre son priorizadas en el caso de “terremotos”.

Se espera que este manual de muestra sea usado como guía para las actividades de las Organizaciones Voluntarias para la Reducción del Riesgo de Desastres cuando se lleven a cabo en su país actividades comunitarias para la reducción del riesgo de desastres.

Plan Comunitario para la Gestión de Desastres para la comunidadXXXX(Ejemplo)

Criterios para el establecimiento del puesto de mando de las BOKOMI

- Cuando se registre una intensidad sísmica de 5 o mayor o se emita un aviso de tsunami en la costa del mar Seto Naikai en la prefectura de Hyogo
- Cuando un desastre sea causado por un terremoto o el desastre se pueda agravar
- Cuando se emita un aviso especial
- Cuando se emita información alertando sobre desastres por deslizamientos de tierra en Kobe debido a fuertes lluvias, etc.

Políticas de acción

Las lecciones aprendidas durante desastres ocurridos en el pasado evidencian la importancia de la ayuda mutua entre los vecinos. Sin embargo, cuando ocurra un desastre, se debe chequear bien el entorno, asegurar su propia seguridad y realizar actividades de reducción del riesgo de desastres en la medida de sus posibilidades sin excederse.

Ubicación del puesto de mando de las BOKOMI	Ej) Escuela primaria A (Parque B en caso de tsunami)		
Ubicación de los puestos de mando por bloques	Ej) Parque B, centro comunitario, templo, etc.		
Ubicación de los sitios de almacenamiento de maquinaria y materiales para la reducción de desastres	Ej) Parque B, centro comunitario, templo, etc.		
Centros designados para la evacuación	Ej) Escuela primaria A		
Tanques de agua resistentes al fuego para la contención de incendios	Ej) Parque B		
Lugares donde se conservan las listas de personas vulnerables	Ej) En la escuela primaria A		
Portadores de radiotransmisores	Ej) Líder C		
Lugares peligrosos en la comunidad	Ej) Cerca del Río D, debajo del Puente E, etc.		

(1) Daños por Vientos e Inundaciones

[Antes de la ocurrencia de un desastre]

1. Establecimiento del puesto de mando de las BOKOMI

- Los miembros de las Comunidades de Bienestar para la Reducción de Desastres (BOKOMI) que se hayan reunido establecen el puesto de mando. (Se espera que no todos los funcionarios de las BOKOMI se reúnan en caso de desastre)
- Elegir de entre los miembros de las BOKOMI que se hayan reunido al líder general para la reducción del riesgo de desastres.
- El líder general para la reducción del riesgo de desastres organiza en equipos a los miembros de las BOKOMI que se hayan reunido (equipo de estrategia informativa, equipo de gestión de recursos, etc.).
- Buscar un lugar en el puesto de mando para materiales tales como el mapa de la localidad, el mapa de reducción del riesgo de desastres y la lista de personas vulnerables. Preparar una pizarra y papel Vitela imitación Japón para compartir información entre los miembros.

2. Recopilación de información y comunicación

- Recopilar información sobre el tiempo así como información de alerta sobre desastres por deslizamientos de tierra, etc. mediante el sistema radial para la gestión de desastres o la radio y la televisión.
- Comunicar al líder del bloque la información recopilada mediante un teléfono fijo, un celular, etc.
- Cuando se prevea un riesgo de inundación o deslizamiento de tierra, hacer un llamado a las personas vulnerables para que evacúen voluntariamente lo más temprano posible. Mientras tanto, hacer todos los arreglos necesarios (ej., aseguramiento de personal) para que los equipos de acción en cada bloque guíen a las personas vulnerables durante la evacuación.

3. Cómo garantizar la comunicación en la organización

- Determinar con antelación los medios y el orden en que tendrá lugar la comunicación (quién se comunica con quién y de qué modo).

4. Guía de evacuación para las personas vulnerables

- Cuando se prevea un riesgo de inundación o deslizamiento de tierra, los equipos de acción en cada bloque guiarán a las personas vulnerables durante la evacuación en caso de que no lo puedan hacer por sí mismos.

5. Obtención de maquinaria y materiales

- Obtener maquinaria y materiales para la reducción del riesgo de desastres así como alimentos de emergencia en preparación para un desastre.

[Inmediatamente después de la ocurrencia de un desastre]

1. Indicaciones de parte del puesto de mando de las BOKOMI

- (Establecer el puesto de mando de las BOKOMI de la misma forma que en [Antes de la ocurrencia de un desastre].
- El equipo de estrategia informativa recopila información sobre los daños en el distrito y da instrucciones a cada bloque sobre actividades específicas (ej., recopilación de información y comunicación, confirmación de la seguridad de los habitantes, rescate y auxilio para las víctimas) en dependencia del daño sufrido.
- En caso de que un bloque carezca de miembros en el equipo de acción, enviar personal del puesto de mando al bloque en cuestión.

2. Respuestas ante desastres para cada bloque

- Los ciudadanos con capacidad para participar en las actividades de reducción del riesgo de desastres se reúnen en el “sitio de almacenamiento de maquinaria y materiales para la reducción del riesgo de desastres” o “tanque de agua a prueba de terremotos” más cercanos y llevan a cabo actividades de reducción de riesgo de desastres en pequeños grupos.
- El líder del bloque (ej., líder de la asociación de habitantes de la localidad) organiza a los ciudadanos que se han reunido en equipos tales como “de rescate y salvamento”, según la naturaleza del desastre.

3. Recopilación de información y comunicación

- Recopilar información sobre el tiempo así como información de alerta sobre desastres por deslizamientos de tierra, etc. mediante el sistema radial para la gestión de desastres o la radio y la televisión.
- Comunicar al líder del bloque la información recopilada mediante un teléfono fijo, un celular, etc.
- El líder del bloque evalúa la situación, incluyendo los daños sufridos y la seguridad de los habitantes en cada bloque, mediante un teléfono fijo, un celular, etc.

4. Confirmación de la seguridad de los habitantes

- Confirmar la seguridad de los habitantes en base a la lista de personas vulnerables que se ha preparado con antelación.
- Si la lista no ha sido preparada con antelación, confirmar la seguridad de los habitantes en cooperación con los voluntarios de bienestar encargados y los miembros del comité infantil.
- * También es efectiva la diferenciación, por ejemplo, marcando o poniendo una nota en la puerta de cada hogar para indicar que la seguridad de los habitantes ha sido confirmada.

5. Rescate y salvamento

- Rescatar a las víctimas haciendo uso de la maquinaria y los materiales para la reducción del riesgo de desastres para cada bloque y prestando atención a los desastres secundarios.
- Si una víctima está herido/a, brindarle primeros auxilios tales como detenerle el sangramiento y transferirlo/la a una institución médica.

6. Reportes al ayuntamiento y las estaciones de bomberos

- Reportar los daños sufridos y las actividades realizadas al ayuntamiento y las estaciones de bomberos.

- Reportar al ayuntamiento los artículos necesarios para la gestión de los centros de evacuación, etc.

7. Establecimiento de los centros de evacuación

- Establecer los centros de evacuación en cooperación con las escuelas y funcionarios del distrito.
- Preparar una lista de evacuados.

(2) Terremoto

Inmediatamente después de la ocurrencia de un desastre

Acciones a ejecutar por cada persona

1. Cómo garantizar la seguridad inmediatamente después de la ocurrencia de un terremoto

- Si se está utilizando alguna fuente de calor, apagarla en cuanto sea posible.
- Una vez que se sientan los temblores de un terremoto, asegurar primeramente su propia seguridad, por ejemplo, refugiándose bajo una mesa resistente.
- Confirmar la seguridad de su familia.
- En caso de incendio, realizar actividades iniciales para la extinción del fuego haciendo uso de extintores, etc.
- Escuchar la radio para obtener información.

Actividades por la Comunidad de Bienestar para la Prevención de Desastres

(BOKOMI)

1. Establecer el puesto de mando de las BOKOMI

- Los miembros de las Comunidades de Bienestar para la Reducción de Desastres (BOKOMI) que se hayan reunido establecen el puesto de mando. (Se espera que no todos los funcionarios de las BOKOMI se reúnan en caso de desastre)
- Elegir de entre los funcionarios de las BOKOMI que hayan acudido al puesto de mando al líder general para la reducción del riesgo de desastre.
- El líder general para la reducción del riesgo de desastre organiza en equipos a los miembros de las BOKOMI que se hayan reunido (equipo de estrategia informativa, equipo de gestión de recursos, etc.).
- Buscar un lugar en el puesto de mando para materiales tales como el mapa de la localidad, el mapa de reducción del riesgo de desastre y la lista de personas vulnerables. Preparar una pizarra y papel Vitela para compartir información entre los miembros.
- El equipo de estrategia informativa recopila información sobre los daños en el distrito y da instrucciones a cada bloque sobre actividades específicas (ej., recopilación de información y comunicación, confirmación de la seguridad de los habitantes, rescate y auxilio para las víctimas) en dependencia del daño sufrido.
- En caso de que un bloque carezca de miembros en el equipo de acción, enviar personal del puesto de mando al bloque en cuestión.

2. Respuestas ante desastres para cada bloque

- Los ciudadanos con capacidad para participar en las actividades de reducción del riesgo de desastres se reúnen en el “sitio de almacenamiento de maquinaria y materiales para la reducción del riesgo de desastres” o “tanque de agua a prueba de terremotos” más cercanos y llevan a cabo actividades de reducción de riesgo de desastres en pequeños grupos.
- El líder del bloque (ej., líder de la asociación de habitantes de la localidad) organiza a los ciudadanos que se han reunido en equipos tales como “extinción de incendios y rescate” en el sitio de almacenamiento de maquinaria y materiales para la reducción del riesgo de desastres, según la naturaleza del desastre.

3. Recopilación de información y comunicación

- Recopilar información sobre el terremoto, etc. mediante la radio y la televisión o el sistema radial para la gestión de desastres.
- Comunicar al líder del bloque la información recopilada sobre el terremoto, etc. mediante el sistema radial para la gestión de desastres a través de medios tales como los mensajeros.
- El líder del bloque evalúa la situación, incluyendo los daños sufridos y la seguridad de los habitantes en cada bloque, a través de medios tales como los mensajeros.
- * En caso de terremoto, es muy probable que ambos los teléfonos fijos y los celulares queden inhabilitados.

4. Confirmación de la seguridad de los habitantes

- Confirmar la seguridad de los habitantes en base a la lista de personas vulnerables que se ha preparado con antelación.
- Si la lista no ha sido preparada, confirmar la seguridad de los habitantes en cooperación con los voluntarios de bienestar encargados y los miembros del comité infantil.
- * También es efectiva la diferenciación, por ejemplo, marcando la puerta de cada hogar para indicar que la seguridad de los habitantes ha sido confirmada y poniendo una nota en los hogares de los habitantes cuyo paradero es desconocido.

5. Actividades de contención y extinción de incendios

- Realizar actividades iniciales de contención y extinción de incendios haciendo uso de una pequeña bomba hidráulica para el tanque de agua a prueba de terremotos designado para la contención de incendios así como otros medios disponibles en cada bloque.
- Averiguar dónde se originó el fuego.
- Asignar personal para las actividades de contención y extinción de incendios
- * En dependencia de la escala del fuego, usar los extintores de incendios o las brigadas de cubos será de gran importancia.

6. Actividades de rescate y salvamento

- Rescatar a los heridos haciendo uso de la maquinaria y los materiales para la reducción del riesgo de desastres para cada bloque y prestando atención a los desastres secundarios.
- * Herramientas tales como gatos, patas de cabra y sierras son útiles en operaciones de rescate.
- Asignar personal para las operaciones de rescate.
- Si una víctima está herido/a, brindarle primeros auxilios tales como detenerle el sangramiento y transferirlo/la a una institución médica.

7. Apoyo para las personas vulnerables durante la evacuación

- Brindar apoyo durante la evacuación a personas vulnerables cuyas viviendas hayan sufrido daños y necesitan refugio.
- Asignar el personal encargado de brindar apoyo.

8. Reportes al ayuntamiento y las estaciones de bomberos

- Reportar los daños sufridos y las actividades realizadas al ayuntamiento y las estaciones de bomberos.

- Reportar al ayuntamiento los artículos necesarios para la gestión de los centros de evacuación, etc.

9. Establecimiento de los centros de evacuación

- Establecer los centros de evacuación en cooperación con las escuelas y funcionarios del distrito.
- Preparar una lista de evacuados.

(3) Tsunamis

1. Establecimiento del puesto de mando de las BOKOMI

- Aunque no haya un aviso emitido por las autoridades de la ciudad, asumir que vendrá un tsunami cuando se sientan temblores fuertes o continuos. Establecer el puesto de mando de las BOKOMI en una locación predeterminada cuya afectación por el tsunami sea poco probable, como por ejemplo una escuela primaria o un centro para el bienestar comunitario.
- Los miembros de las Comunidades de Bienestar para la Prevención de Desastres (BOKOMI) que se hayan reunido establecen el puesto de mando. (Se espera que no todos los funcionarios de las BOKOMI se reúnan en caso de desastre)
- Elegir de entre los funcionarios de las BOKOMI que hayan acudido al puesto de mando al líder general para la reducción del riesgo de desastres.
- El líder general para la reducción del riesgo de desastres organiza en equipos a los miembros de las BOKOMI que se hayan reunido (equipo de estrategia informativa, equipo de gestión de recursos, etc.).
- Buscar un lugar en el puesto de mando para materiales tales como el mapa de la localidad, el mapa de reducción del riesgo de desastre y la lista de personas vulnerables. Preparar una pizarra y papel Vitela para compartir información entre los miembros.
- En caso de que un bloque carezca de miembros en el equipo de acción, enviar personal del puesto de mando al bloque en cuestión.

2. Recopilación de información y comunicación

- Recopilar información sobre advertencias/ avisos de tsunami, etc. mediante el sistema radial para la gestión de desastres o la radio y la televisión y comunicar al líder del bloque la información recopilada mediante un teléfono fijo, un celular, etc.
- Hacer un llamado a las personas vulnerables para que evacúen inmediatamente.

3. Apoyo para la evacuación

- Los habitantes del bloque brindan apoyo para la evacuación de las personas vulnerables que son prácticamente incapaces de evacuar inmediatamente gritando: “¡Huyan! ¡Viene un tsunami!” y dirigiendo así la evacuación.

¿Quiénes son las personas vulnerables?

Cualquier persona que tenga dificultades para evacuar a un lugar seguro o que resida en un centro de evacuación y que necesite ayuda de las personas a su alrededor en esas circunstancias.

- Personas discapacitadas
- Personas que requieran de cuidados médicos
- Adultos mayores (que residan solos o con su cónyuge igualmente mayor)

Personas prácticamente incapaces de evacuar por sí mismas, incluyendo a pacientes con enfermedades incurables, niños, mujeres embarazadas o lactantes y aquellos que han sufrido heridas durante el desastre.

(4) Puntos en común

[De varias horas a tres días (72 horas) después de la ocurrencia de un desastre]

1. Revisión de cómo compartir responsabilidades

- Revisar las responsabilidades en base al estado de los funcionarios de las BOKOMI que se han reunido y la situación del desastre.

2. Gestión de los centros de evacuación

- Gestionar los centros de evacuación en cooperación con las escuelas, los funcionarios del ayuntamiento y los voluntarios para las tareas de recuperación después del desastre.
- Mostrar consideración hacia las mujeres y las familias con niños pequeños
- Mostrar consideración hacia las mascotas evacuadas junto con sus dueños
- Mostrar consideración hacia las personas vulnerables (ej., establecer espacios separados en los centros de evacuación para el bienestar de las personas vulnerables en concordancia con sus necesidades y las de sus familiares; usar la enfermería de la escuela)
- * En particular, es importante que el resto de los evacuados comprendan la necesidad de tener consideraciones especiales con aquellas personas que presenten discapacidades intelectuales, mentales o físicas y que tengan dificultades de adaptación a la vida en grupo y personas que presenten trastornos internos tales como los pacientes en diálisis y pacientes ostomizados (personas que usan un ano o una vejiga artificial)
- Remitir a la enfermera de salud pública de la ciudad que hace las rondas por los centros de evacuación a aquellas personas que requieren de un centro de evacuación de bienestar (ver la página siguiente)

3. Recopilación de información sobre la vida diaria

- Recopilar información sobre la vida diaria y hacerla llegar a los habitantes de la comunidad.

4. Actividades de contención y extinción de incendios y patrullas de prevención del crimen

- Formar equipos de patrulla con el fin de hacer turnos para patrullar la comunidad.

Recopilación de información y comunicación

- 1. Recopilar información sobre el terremoto, etc. mediante la radio y la televisión o el sistema radial para la gestión de desastres.**
- 2. Ponerse al tanto de los daños producidos por el desastre en la comunidad.**

Puntos a tener en cuenta para el apoyo durante la evacuación

1. Recopilación de información

La información recopilada se escribirá en una pizarra, etc. en orden cronológico.

- (1) Recopilación de información mediante la radio y otros medios de comunicación

Usar la radio y la televisión así como el sistema radial para la gestión de desastres si se tuviera a mano tales medios de comunicación.

- (2) Recopilación de la información provista por el gobierno

Contactar directamente a las agencias relacionadas con el fin de recopilar la información necesaria. Visitar también con regularidad la oficina de la municipalidad para recopilar la información que ha sido publicada.

- (3) Recopilación de la información provista por cada bloque

2. Comunicación

Usar eficazmente medios de comunicación tales como megáfonos, tabloneros de anuncios o circulares.

Confirmación de la seguridad de los habitantes

1. Recopilación de información sobre la seguridad de los habitantes

2. Confirmación de los habitantes que se encuentran desaparecidos

- (1) Confirmar la seguridad de los habitantes en base a la lista de personas vulnerables que se ha preparado con antelación.
- (2) Si la lista no ha sido preparada con antelación, confirmar la seguridad de los habitantes en cooperación con los voluntarios de bienestar encargados y los miembros del comité infantil.

Procedimiento para la confirmación en los hogares de los habitantes

1. Comprobar el estado de los hogares

Comprobar las condiciones en que se encuentran los hogares para asegurarse de que no hay daños graves.

2. Llamar a los habitantes de la vivienda

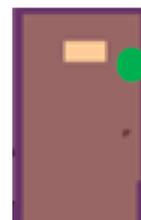
Llamar por el nombre de familia a los habitantes de la vivienda desde la entrada.

3. Llamar a la puerta

Si no hay respuesta, tocar la puerta mientras se llama.

4. Comprobar el jardín, la puerta trasera, etc.

Si el estado de la familia continúa siendo incierto, comprobar el jardín, la puerta trasera, etc.



5. Pegar una pegatina de confirmación

Pegar en la puerta una pegatina de confirmación en dependencia del estado en que se encuentre la familia.

Código de colores de las pegatinas:

● Requiere de ayuda y asistencia ● Paradero desconocido ● Seguridad confirmada; no necesita ayuda

Operaciones de rescate y salvamento

- 1. Realizar actividades de rescate en cooperación con los habitantes haciendo uso de la maquinaria y los materiales para la reducción del riesgo de desastres para cada bloque (gatos, patas de cabra y sierras, etc.)**
- 2. Proporcionar ayuda (primeros auxilios).**

Procedimiento para las operaciones de rescate y salvamento

1. Ponerse al tanto de los daños producidos por el desastre

- (1) Comprobar en qué condiciones (incluyendo la gravedad de las lesiones) se encuentran las personas que quedan en edificios que han colapsado.
- (2) Comprobar el estado de los edificios que han colapsado y averiguar si existe en cada uno de ellos espacio suficiente para que pueda entrar el personal de rescate.
- (3) Comprobar los factores de riesgo que puedan causar desastres secundarios.

2. Prevención de desastres secundarios

- (1) Retirar obstáculos ligeros tales como bloques de madera, hojas de hierro galvanizado y pedazos de cristales rotos.
- (2) Al retirar obstáculos que rodeen a estructuras grandes tales como pilares o travesaños, etc., calzar o fijar dicha estructura con una cuerda, etc., con el fin de evitar se desplace o caiga.
- (3) Preparar extintores de incendios y cubos de agua como previsión ante la posibilidad de un incendio. La válvula de gas principal deberá cerrarse y el disyuntor deberá desconectarse tan pronto como sea posible.

3. Rescate de las víctimas

- (1) Usar las manos en vez de la maquinaria después de escarbar para acercarse a la víctima
- (2) No halar a la víctima a la fuerza.

4. Primeros auxilios

Si la víctima está sangrando, ejercer presión sobre la herida con una gasa limpia, etc.

Operaciones de contención y extinción de incendios

- 1. Realizar actividades iniciales de contención y extinción de incendios haciendo uso de una pequeña bomba hidráulica para el tanque de agua designado para la contención de incendios así como otros equipos de extinción disponibles en cada bloque (o en la asociación de habitantes de la localidad).**
- 2. Investigar donde comenzó el fuego y asignar personal para las actividades de contención y extinción de incendios.**

Operaciones de contención y extinción de incendios

1. Selección de una fuente de agua para la contención y extinción de incendios

- (1) Seleccionar una fuente de agua que esté localizada cerca del punto de origen del incendio. Prestar atención a la dirección del viento y utilizar agua de una fuente ubicada en dirección opuesta al viento en caso de que este sea fuerte.
- (2) Cuando se use agua de un río, lanzar un filtro en dirección de la corriente y mantenerlo sumergido.
- (3) Prestar atención al espacio vertical entre la bomba y la superficie del agua.

2. Cómo desplegar la manguera

- Para evitar que se rompa, se retuerza o se arrastre, la manguera deberá doblarse con una curvatura larga en las esquinas de las calles o los edificios.
- Las mangueras deben estar unidas de forma segura para evitar que se filtre el agua.

3. Cuándo aplicar el agua

- Empezar a aplicar el agua después de recibir la señal de LISTO del personal encargado de desplegar la manguera y sujetar la boquilla.
- El grifo de salida deberá abrirse gradualmente teniendo en cuenta que la boquilla puede recluir.

Apoyo para las personas vulnerables durante la evacuación

Apoyar la evacuación de las personas vulnerables que necesitan acudir a un centro de evacuación.

Puntos a tener en cuenta para el apoyo durante la evacuación

1. Adultos mayores que viven solos

Es necesario establecer comunicación rápidamente, ofrecer instrucciones para la evacuación y comprobar su seguridad así como las condiciones en que se encuentran.

2. Personas encamadas que requieren de cuidados y adultos mayores

Podrían necesitarse sillas de ruedas y camillas, así como otro equipamiento de apoyo.

3. Personas con demencia

Es necesario comprobar su seguridad, las condiciones en que se encuentran y ofrecer instrucciones para la evacuación.

4. Personas con discapacidad visual

Es necesario entablar comunicación oral para realizar las explicaciones necesarias así como para ofrecer instrucciones para la evacuación.

5. Personas con discapacidad auditiva

Es necesario usar dispositivos auditivos así como entablar comunicación usando lenguaje de señas, ideogramas e ilustraciones.

6. Personas con dificultades para el habla

Es necesario comprobar en qué condiciones se encuentran usando lenguaje de señas y/o escribiendo mensajes.

7. Personas que usan un ventilador mecánico en casa

Es necesario garantizar una fuente de energía en el centro de evacuación.

3. Contenido del Apoyo a brindar por parte de la Municipalidad para las Actividades Voluntarias de Reducción del Riesgo de Desastres

El apoyo de la municipalidad a las actividades voluntarias de reducción del riesgo de desastres es muy importante para que las Organizaciones Voluntarias para la Reducción del Riesgo de Desastres puedan actuar eficazmente.

En la Ciudad de Kobe, el Cuerpo de Bomberos está comprometido en el apoyo a las actividades desarrolladas por las Organizaciones Voluntarias para la Reducción del Riesgo de Desastres o las Comunidades de Bienestar para la Prevención de Desastres (BOKOMIs). Al mismo tiempo, las estaciones de bomberos en un total de 10 sitios de la ciudad fomentan las actividades diarias de las Organizaciones Voluntarias para la Reducción del Riesgo de Desastres en cooperación con dichas organizaciones en sus respectivas áreas de trabajo.

Este capítulo presenta el contenido principal del apoyo a las actividades de las Comunidades de Bienestar para la Prevención de Desastres brindado por el Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de Kobe. Se espera que ustedes consulten esta información cuando establezcan y apoyen a las Organizaciones Voluntarias para la Reducción del Riesgo de Desastres en su país.

(1) Provisión de Maquinaria y Materiales para la Reducción del Riesgo de Desastres a las Nuevas Organizaciones Creadas.

Como parte del apoyo inicial a las nuevas BOKOMIs creadas, la ciudad de Kobe las provee de maquinaria y materiales para la reducción del riesgo de desastres que la propia comunidad ha seleccionado de entre 54 artículos, incluyendo el almacenamiento de la maquinaria y los materiales, una pequeña bomba hidráulica, un gato, una pata de cabra y una sierra.

La maquinaria y los materiales para la reducción del riesgo de desastres provistos por la ciudad son almacenados en un almacén para la reducción del riesgo de desastres habilitado en un parque o escuela de la comunidad y son usados durante simulacros rutinarios para casos de emergencia y cuando ocurre un desastre. La llave de la puerta del almacén la conserva un miembro de la organización que reside cerca y la puerta se abre cada vez que la maquinaria y los materiales se van a usar.

(2) Subsidios Otorgados para Cubrir una Parte del Costo de las Actividades

Aunque las BOKOMIs son, en principio, organizaciones voluntarias, la ciudad de Kobe les otorga subsidios para cubrir una parte del costo de sus actividades.

Los subsidios aplican a dos tipos de costos, como se muestra a continuación. Una vez al año, se aceptan las solicitudes para el otorgamiento de los subsidios y estos son otorgados. (Las cantidades de los subsidios corresponden al año 2015)

- 1) Costos de gestión y actividades (140,000yen/año para cada BOKOMI)
Costos para actividades habituales y para la renovación de la maquinaria y los materiales.
- 2) Costos para actividades basadas en propuestas (200,000yen/año para cada BOKOMI cuyo plan ha sido adoptado)
Costos para actividades innovadoras y orientadas a la comunidad propuestas

independientemente por cada BOKOMI y adoptadas como un proyecto merecedor de un subsidio especial.

Los costos para las actividades basadas en propuestas son subsidiadas tras analizar cada aplicación. Los planes de actividades que aplican para el subsidio son examinados una vez al año por el Cuerpo de Bomberos para determinar cuáles recibirán el subsidio.

(3) Educar a los Líderes Civiles de la Reducción del Riesgo de Desastres

En el Gran Terremoto de Hanshin-Awaji de 1995, Las actividades iniciales de contención y extinción de incendios, así como las operaciones de rescate, fueron llevadas a cabo por ciudadanos, incluyendo actividades organizadas especialmente para la reducción del riesgo de desastres en comunidades donde los líderes de dichas organizaciones estuvieron presentes.

A la luz de esta experiencia, la ciudad de Kobe realiza cada año “entrenamientos para líderes de la reducción del riesgo de desastres” en cada estación de bomberos con el objetivo de ofrecer oportunidades para asumir papeles de liderazgo en un desastre y para brindar instrucción en varios simulacros de emergencia. Hasta la fecha, cerca de 20.000 líderes han sido preparados (hasta 2015).

< Programa de Entrenamiento (Ejemplo)>

- Entrenamiento en clase: esquema de una Organización Voluntaria para la Reducción del Riesgo de Desastres, simulacros de emergencia, y otras medidas para la reducción del riesgo de desastres
- Entrenamiento práctico: prácticas para la comunicación, simulacros de contención y extinción de incendios, simulacros de operaciones de rescate y salvamento (transportación y primeros auxilios para los lesionados), juegos de simulación de desastres (DIG, siglas en inglés, simulacro de emergencia simplificado en el que se usa un mapa), comprobación en instalaciones de evacuación, comprobación de las reservas de emergencia, reunión de auto-evaluación

(4) Apoyo para las Actividades Comunitarias de Reducción del Riesgo de Desastres a través de un Sistema de Asignación de Bomberos para cada Distrito

En abril de 2007, la Ciudad de Kobe introdujo un “sistema de asignación de bomberos para cada distrito” en un esfuerzo por apoyar las actividades de las Comunidades de Bienestar para la Prevención de Desastres. Este sistema persigue desarrollar las relaciones entre los habitantes y la ciudad y brindar apoyo en dependencia de las necesidades locales asignando bomberos con suficiente experiencia de campo a cada Comunidad de Bienestar para la Prevención de Desastres.

Si el oficial asignado está ausente de la estación de bomberos por estar trabajando en campo, el oficial asistente a cargo será el encargado de responder a las solicitudes de la comunidad.

Calendario Anual de una Estación de Bomberos (Ejemplo)

Actividad \ Mes	Abr.	May	Jun.	Jul	Ago	Sept	Oct.	Nov	Dic.	Ene.	Feb.	Mar
Orientación para el desarrollo del plan anual											○	○
Trabajo de escritorio relacionado con los subsidios	○	○	○	○							○	○
Entrenamiento para la formación de líderes civiles en la reducción de riesgo												○
Orientación simulacros, conferencias			○	○		○	○	○	○	○		○
Reuniones con los representantes de las BOKOMIs			○			○			○			
Eventos de las BOKOMIs en las áreas asignadas										○		
Reuniones con el personal a cargo de la reducción del riesgo de desastres en la estación de bomberos	○						○					
Entrenamiento para la comunidad en la estación de bomberos	○											

(5) Preparación de una Guía de Referencia
En marzo de 2009, el Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de Kobe publicó un manual para promover las actividades realizadas por las Organizaciones Voluntarias para la Reducción del Riesgo de Desastres y lo distribuyó a un total de 191 BOKOMIs en la ciudad.



“Marcador de BOKOMI”
Manual de la Ciudad de Kobe para las actividades de las Organizaciones Voluntarias para la Reducción de Desastres

<Contenido del Manual (Ejemplo)>

- Introducción a los programas de varios simulacros
(Esta guía presenta ciertos programas de simulacros)
- Formulario para la solicitud de subsidios, instrucciones para el trabajo de escritorio y formatos
- Cómo usar y conservar la maquinaria y los materiales para la reducción del riesgo de desastres
- Folletos de muestra sobre las actividades

(Referencia 1) Formulario de Notificación de Actividades para las Comunidades de Bienestar para la Prevención de Desastres

Cuando se realiza un simulacro, la BOKOMI que alberga dicho simulacro entrega con antelación a la estación de bomberos más cercana una notificación sobre la actividad. Este proceso permite al oficial a cargo estar al tanto de las actividades voluntarias para la reducción del riesgo de desastres en la comunidad y ajustar su horario para visitar el sitio donde se realiza el simulacro.

Notificación de Actividad de la Comunidad de Bienestar para la Prevención de Desastres

Al Jefe de la Estación de Bomberos

Nombre de la organización: _____

Nombre del remitente de la notificación: _____

Nro. telefónico (casa): _____

Nro. telefónico (celular): _____

Pospuesta para el 20 de julio en caso de lluvia

Fecha y Horario de Celebración de la Actividad	19 de julio (sábado) 2014 11:00–13:00		
Nro. de participantes	140 (incluidos 90 estudiantes y niños)		
Lugar de la Actividad	Escuela Primaria Tsurukabuto (2-10-1 Tsurukabuto, Distrito Nada)		
Escala de la Actividad	<input checked="" type="checkbox"/> Toda la Comunidad <input checked="" type="checkbox"/> Toda la Comunidad		
Detalles de la Actividad	<input checked="" type="checkbox"/> Simulacro de Desastre		
Iniciativa de Educación para la Prevención de Desastres	<input type="checkbox"/> Puesta en práctica de la Educación para la Prevención de Desastres <input type="checkbox"/> Educación para los ciudadanos para la prevención de desastres causados por tsunamis		
Iniciativa para el Apoyo a Personas que Necesitan Asistencia en Casos de Emergencia	<input type="checkbox"/> Entrenamiento de apoyo para la evacuación de personas que necesitan asistencia <input type="checkbox"/> Con relación a los niños <input type="checkbox"/> Entrenamiento conjunto con organizaciones sociales de bienestar <input type="checkbox"/> Apoyo para los no-japoneses		
	<input type="checkbox"/> Plan de apoyo para la evacuación (preparación de un listado con nombres, etc.) <input type="checkbox"/> Entrenamiento para la gestión de centros de bienestar para evacuación <input type="checkbox"/> Otras ()		
Detalles de la puesta en práctica (Marque las casillas correspondientes)	Simulacro integral	<input checked="" type="checkbox"/> Simulacro integral (los detalles están en el documento adjunto)	
	Entrenamiento en contención y extinción de incendios	<input checked="" type="checkbox"/> Bomba hidráulica portátil <input checked="" type="checkbox"/> Extintor de incendios <input checked="" type="checkbox"/> Cubos para extinguir incendios	
		<input checked="" type="checkbox"/> Otros (Contenido: Montaje de un soporte temporal para el suministro de agua)	
	Primeros auxilios	<input type="checkbox"/> Seminario para calificar como técnico civil médico de emergencia (EMT, siglas en inglés) (Reanimación cardiopulmonar/AED (siglas en inglés)/tratamiento de lesiones y heridas/otros)	
		<input type="checkbox"/> Relacionado con la reanimación cardiopulmonar (RCP) <input type="checkbox"/> Relacionado con primeros auxilios <input type="checkbox"/> Otros ()	
	Equipamiento	<input type="checkbox"/> Manejo Equipamiento <input type="checkbox"/> Manejo	
	Seminario sobre la reducción del riesgo de desastres	<input type="checkbox"/> Seminario Seminario sobre la reducción del riesgo de desastres <input type="checkbox"/> Seminario <input type="checkbox"/> Aceptación de visitas escuela por estudiantes de otras prefecturas (incluidos participantes en capacitaciones de JICA)	
	Comunicación de la información	<input type="checkbox"/> Recopilación de la información <input type="checkbox"/> Difusión de la información <input type="checkbox"/> Juegos de simulación de desastres (DIG, siglas en inglés)	
	Relacionado con la evacuación	<input type="checkbox"/> Orientación para la evacuación <input type="checkbox"/> Otros (Detalles:)	
Otros	<input type="checkbox"/> Otras actividades (Detalles:)		
Solicitud de préstamos/puesta en práctica (Marque las casillas correspondientes)	<input checked="" type="checkbox"/> Extintores de fuego con agua (20 unidades) <input type="checkbox"/> Mangueras de agua (pzs.) <input type="checkbox"/> Cubos de lona (pzs.) <input checked="" type="checkbox"/> Boquillas (de tipo aerosol 1 pza.)		
	<input checked="" type="checkbox"/> Extintores de fuego a base de agua (2 unidades) <input type="checkbox"/> Casas para experimentar el humo <input type="checkbox"/> Experimento de incendios con “tempura” <input type="checkbox"/> AED para entrenamiento		
	<input type="checkbox"/> Maniquí para el transporte en camillas(maniqués) <input type="checkbox"/> Tanque de agua para la brigada de cubos <input type="checkbox"/> Folleto ()		
	<input checked="" type="checkbox"/> Otros Objetivos para el lanzamiento de agua usando una pequeña bomba hidráulica (2 objetivos) <input type="checkbox"/> Tanque de agua simple que se auto-sostiene (2-ton) 1 unidad		
Fecha de préstamo del equipamiento: 18 de julio (viernes)		Nombre de la persona que recibe el equipamiento:	
Fecha de devolución: 19 de julio (sábado)			
Nombre del empleado de la estación de bomberos que recibió la notificación:		Sección y equipo a cargo del sitio: Sección Equipo	
Nombre del voluntario del cuerpo de bomberos que recibió la notificación:		Escuadrón y número de personas a cargo del sitio:	
Notes	1	La supervisión por parte del personal de la estación de bomberos puede ser cancelada debido a desastres u otras circunstancias.	
	2	El despliegue de camión(es) de bomberos será autorizado siempre que no impida las tareas de respuesta ante desastres.	
	3	Realizar el entrenamiento tomando en consideración el control de la seguridad.	
	4	Llenar la sección “Iniciativa de educación para la prevención de desastres” si niños menores de 18 años participan en la actividad de educación para la prevención de desastres: Marcar “Instrucción por parte del líder” para las actividades dirigidas por un líder civil para la prevención de desastres y “ Educación para ciudadanos para la prevención de desastres causados por tsunamis” para las actividades realizadas con el fin de elevar el nivel de conciencia y proveer la educación para la prevención de desastres para la evacuación en caso de tsunami para ciudadanos y niños. (Se aceptan respuestas múltiples)	
	5	Marcar “Iniciativa para apoyar a las personas que necesitan asistencia en casos de emergencia” si el entrenamiento y la iniciativa tienen como objetivo a aquellas personas que necesitan asistencia cuando ocurre un desastre, incluidos los adultos mayores, personas con discapacidades, extranjeros y niños.	

(Referencia 2) Listado de la maquinaria y los materiales provistos a una BOKOMI de nueva creación

Pequeña bomba hidráulica para la extinción de incendios	Guantes
Manguera para la extinción de incendios y accesorios (boquilla, agarradera etc.)	Guantes de cuero
Extintor de incendios para los simulacros	Brazalete
Extintor de incendios (polvo/líquido)	Chaqueta con cremallera
Lona	Linterna
Caja portátil para las operaciones de extinción de incendios	Megáfono transistor
Tanque simple de agua que se auto-sostiene	Megáfono para actividades de relaciones públicas
Sartén de aceite para simulacro de incendios	Almacenamiento (en cinco tamaños diferentes)
Pala	Lonas para salvamento
Pata de cabra	Generador portátil
Arpón plegable	Transceptor
Arpón	Facsímil portátil
Hacha	Escalera de extensión doble
Martillo	Carretón
Gato (para levantar objetos)	Monociclo
Pico	Coche trasero plegable
Abridor	Escalera de tijera (para usar también como escalera)
Camilla plegable	Rollo de cable
Kit de trituradora de concreto hidráulica	Foco
Dispositivo portátil triturador de concreto	Kit de primeros auxilios (para 20 personas)
Gancho de techo	Tanque plástico (para agua de beber)
Cuerda de salvamento	Badajos de madera(cedro)
Cinturón de seguridad para rescate	
Cabestrillo	
Cabestrante	
Motosierra	
Casco	

**Programas Comunitarios
para los Simulacros de
Emergencia**

Crear un Plan Anual de Eventos

Cuando se vayan a realizar simulacros de emergencia, es necesario alentar a tantos habitantes de la localidad como sea posible para que participen en el evento. Crear un plan facilitará la transmisión de información a los habitantes de la comunidad con respecto a las fechas de los simulacros y se podrán llevar a cabo los preparativos de una manera organizada.

1. Proceso para Crear un Plan Anual de Eventos

La puesta en práctica de los simulacros de emergencia deberá discutirse en las reuniones con los líderes locales (de la asociación de vecinos, etc.) y en las reuniones celebradas por los habitantes. Los funcionarios del gobierno relacionados deberán ser invitados con el fin de buscar asistencia de parte del gobierno.

Se debería contar con la información necesaria para decidir las fechas en que se van a celebrar los simulacros antes de realizar los debates. Por lo tanto, se deberían seleccionar las fechas para celebrar los eventos en la comunidad, incluyendo también eventos relacionados con la reducción de otros tipos de riesgo.

- (1) Haga una relación de todos los eventos que pueda imaginar y las fechas para cada uno.
 - (i) Eventos Relacionados con la Reducción del Riesgo de Desastres
Simulacros de emergencia (simulacros de incendios, simulacros de rescate, simulacros de primeros auxilios, talleres de reducción del riesgo de desastre, etc.), patrullas, etc.
 - (ii) Otros eventos
Reuniones y eventos relacionados con la reducción de otros tipos de riesgo
- (2) Ordenar cronológicamente los eventos citados y crear un programa anual provisional para dichos eventos.
- (3) Debatir en detalle sobre cada evento en las reuniones y crear un borrador del plan anual de eventos que incluya las fechas relacionadas (tales como las fechas de reuniones preparativas para cada evento y las fechas alternativas para dichos eventos en caso de lluvia, etc.)
- (4) Presentar el borrador del plan a los habitantes de la localidad y decidir un plan oficial después de tomar en cuenta las opiniones de los habitantes.

2. Utilización del Plan Anual de Eventos

(1) Simulacros de emergencia

Los simulacros de emergencia requieren de equipamiento, materiales y personal. Las tareas siguientes deberían ser realizadas haciendo uso de las fechas disponibles en base al plan anual de eventos.

- (i) Crear una lista de las cosas que hay que preparar y chequear lo que hay que hacer.
- (ii) Priorizar y hacer primero los arreglos necesarios para obtener las cosas que son cruciales para realizar el simulacro. Hacer los arreglos necesarios “con antelación” es la clave del éxito.

[Cooperación] Identificar con antelación dónde alquilar equipamiento y materiales e identificar qué organizaciones gubernamentales pueden brindar asistencia a las actividades.

(Equipamiento y materiales:)

(Apoyo del gobierno:)

- * Para garantizar una celebración impecable, es mejor ponerse como objetivo completar los contactos previos y finalizar de hacer los arreglos necesarios alrededor de un mes antes del evento.
- * En muchos casos, es imposible decidir los detalles hasta justo antes de la fecha del evento. Una vez que se determinen los detalles, tratar de hacer llegar pronto la información de manera oral a los habitantes de la comunidad y contactar a las organizaciones gubernamentales, empezando por aquellas que puedan ser contactados rápidamente.

(2) Puntos principales a planificar

- (i) Procedimiento del simulacro (la fecha y la hora así como el contenido del simulacro)
- (ii) Personal (de la comunidad, cuerpos de bomberos voluntarios, la estación de bomberos, etc.)
- (iii) Equipamiento y materiales necesarios para el simulacro
- (iv) Lugar de celebración del simulacro
- (v) Otros (plan alternativo en caso de lluvia, etc.)

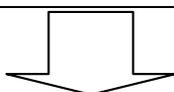
(3) Otros

Si las fechas para múltiples eventos coinciden, se llevará a cabo el evento que tenga mayor prioridad.

[Método Detallado para la Creación de un Plan de Eventos (Ejemplo)]

Paso 1: Escribir Todos los Eventos Planificados por Categoría

(i) Eventos relacionados con los simulacros de emergencia			
• Simulacros			
1er simulacro	Aprox. a finales de junio (fin de semana), simulacro de incendio		
2do simulacro	Aprox. a mediados de octubre (día entre semana), entrenamiento de primeros auxilios		
3er simulacro	Aprox. en enero (fin de semana), simulacro de emergencia para toda la comunidad		
• Patrulla de prevención de incendios			
1ra patrulla	Aprox. en agosto * Se debe coordinar la fecha con la estación de bomberos, etc.		
(ii) Otros eventos			
Tipo	Nombre	Fecha	Notas
Reuniones	Reunión con representantes de la comunidad	2 de abril (día entre semana)	Ayuntamiento
	Reunión preparativa con el gobierno	15 de mayo (día entre semana)	Ayuntamiento
Eventos comunitarios	Día del Deporte	5 de noviembre (día entre semana)	Estadio XX
	Fiesta de Navidad	22 de diciembre (día entre semana)	Salón XX
Conferencias, etc.	Concierto	15 de enero (día entre semana)	Salón XX
	Conferencia sobre la reducción del riesgo de desastres	Aprox. a mediados de marzo (día entre semana)	Estación de bomberos
Otros	Limpieza voluntaria de la comunidad	7 de octubre (día entre semana)	Parque XX



(PASO2)

Paso 2: Ordenar Eventos Cronológicamente

Fecha	Nombre	Notas
2 de abril (día entre semana)	Reunión con representantes de la comunidad	Ayuntamiento
Aprox. a finales de junio (fin de semana)	<u>Simulacro 1 [simulacro de incendio]</u>	*A finales de julio, si llueve
Alrededor de agosto	<u>Patrulla de prevención de incendios</u>	-
7 de octubre (día entre semana)	Limpieza voluntaria de la comunidad	Parque XX
A mediados de octubre (día entre semana)	<u>Simulacro 2 [entrenamiento de primeros auxilios]</u>	*En caso que llueva, ver un video sobre la reducción del riesgo de desastres
5 de noviembre(día entre semana)	Día del Deporte	Estadio XX
22 de diciembre (día entre semana)	Fiesta de Navidad	Salón XX
11 de enero (día entre semana)	<u>Simulacro 3 [Simulacro de emergencia para toda la comunidad]</u>	*La próxima semana, si llueve

Poner los eventos adicionales aquí.

- Se deberá dejar un espacio intermedios entre los eventos con el fin de poder insertar nuevos eventos en dichos espacios cuando estos sean planificados.
- Los eventos relacionados con los simulacros de emergencia deberían resaltarse subrayándolos o con bolígrafos de colores.

Ej Dic. 25-31 Patrulla de fin de año para la prevención de incendios provocados

Cómo realizar un simulacro de emergencia

Es difícil reaccionar de la manera adecuada cuando de repente nos enfrentamos a un desastre. Por lo tanto, es importante estar preparados para reaccionar ante los desastres repitiendo con regularidad los simulacros de emergencia.

1. Puntos a Tener en Cuenta para Planificar un Simulacro de Emergencia

Un simulacro de emergencia debería enfocarse en los dos puntos siguientes. (1) ¿Es útil para cuando ocurre una emergencia? (2) ¿Pueden los participantes obtener conocimiento y adquirir habilidades para la reducción del riesgo de desastres? También es importante crear un Plan de Simulacros y consultar con antelación con las organizaciones gubernamentales pertinentes con el fin de llevar a cabo un simulacro efectivo dentro de un periodo de tiempo limitado.



2. Puntos a Considerar para Crear un Plan para el

(1) ¿Cuál es el escenario?

Decidir si se van a realizar simulacros específicos a una región, como por ejemplo simulacros de tsunamis, inundaciones o deslizamientos de tierra, o si se va a realizar un simulacro que sea útil para cualquier región como lo es un simulacro de incendio.

(2) ¿Qué tipo de simulacro es?

Una vez que se haya decidido el escenario para el desastre, determinar el contenido del simulacro, por ejemplo, un “simulacro para recopilar y transmitir información”, “un simulacro de incendio”, “un simulacro de evacuación”, “un simulacro de rescate”, “un simulacro para proveer alimentos y agua”, “un juego de simulación de desastres (DIG, siglas en inglés)”, “un entrenamiento de primeros auxilios”, etc.

Ejemplo de un Plan (en el caso de Kobe)

Plan de Implementación del Simulacro de Emergencia	
Nombre de la Organización	Comunidad de Bienestar para la Prevención del Riesgo de Desastre XX
Persona Responsable del Simulacro	Taro SUZUKI (078 325 8510)
Persona a contactar	Hanako TOYOTA (078 325 8525)
Fecha	Domingo 17 de enero 2009 10 : 00-12 : 00
Sede	Patio de Recreo de la Escuela Primaria Honda 6-5-1 Kano-cho, Chuo-ku
Nro. de participantes	Alrededor de 300
Apoyo por parte de la estación de bomberos	Solicitud: orientación por parte del personal de la estación de bomberos
Contenido	<ul style="list-style-type: none"> • Manejo de los extintores de incendio • Brigada de cubos • Rociado de agua desde una boca de incendio • Manejo de una pequeña bomba • Incendio provocado por el aceite de freír
Nota	Solicitud: despliegue de un camión de bomberos

(3) Decidir una fecha

Evitar celebrar el simulacro a mediados del verano o del invierno con el objetivo de que la mayor cantidad de personas pueda participar. Una forma de lograr la asistencia de muchos participantes es realizar el simulacro aprovechando la oportunidad que brinda la celebración de actividades tales como la limpieza de la comunidad o un evento deportivo.

Tener en consideración el no extender por mucho tiempo el simulacro para los participantes, aunque el tiempo requerido dependerá del número de participantes y el contenido del simulacro.

(4) Número de participantes

Decidir el número de participantes considerando la hora de celebración del simulacro, la sede, el contenido, etc.

(5) Plan alternativo en caso de lluvia

Decidir de antemano si el simulacro se llevará a cabo o si será cancelado o pospuesto en caso de lluvia. Pensar con antelación en un programa alternativo para celebrar en caso de que lloviera (ver un vídeo sobre la prevención de incendios, dar una conferencia sobre la reducción del riesgo de desastres, etc.).

(6) Decidir una sede

Decidir una sede que sea apropiada para el contenido del simulacro y el número de participantes. Un parque o el patio de recreo de una escuela son sitios apropiados para realizar simulacros al aire libre. Chequear con anterioridad cómo se usan las instalaciones debido a que podría ser necesaria la obtención de un permiso o la notificación a un administrador etc. con el fin de usar dichas instalaciones.

(7) Coordinación con las organizaciones gubernamentales

Antes de realizar un simulacro, solicitar ayuda de las organizaciones gubernamentales pertinentes tales como las estaciones de bomberos. En particular, consultar con antelación con las organizaciones gubernamentales si se requiere orientación de parte del personal del gobierno acerca de un simulacro, la exhibición de un carro de bomberos etc., o si es necesario pedir prestado equipamiento y materiales. Incluir el contenido de la consulta en el plan del simulacro.

[Cooperación con varios grupos]

Además de las organizaciones gubernamentales tales como los ayuntamientos y las estaciones de bomberos, existen también otras organizaciones que pueden cooperar con las actividades. Entre ellas se encuentran OSFLs y ONGs locales, la Cruz Roja (la Media Luna Roja) y organizaciones voluntarias.

(8) Prevención de accidentes

Tener el mayor cuidado posible en lo concerniente a la seguridad de los participantes con el fin de prevenir accidentes durante un simulacro.

En particular, solicitar la orientación de las organizaciones gubernamentales tales como las estaciones de bomberos en operaciones peligrosas como son los simulacros de incendio en los que se use gasolina. En caso que ocurra un accidente, priorizar la solución del mismo (operaciones de primeros auxilios, etc.) y tomar las medidas necesarias.

Consejos para este programa

- ☆ Mantener estrecho contacto con organizaciones gubernamentales que puedan brindar asistencia y realizar un simulacro en la comunidad local.
- ☆ Pedir ayuda al gobierno desde la etapa de creación del plan de simulacros.
- ☆ Identificar qué tipos de programas de simulacros pueden ser realizados.
- ☆ Entrenar como líderes comunitarios a los habitantes que puedan estar involucrados en las actividades con el fin de que los propios habitantes puedan ser capaces de proteger sus propios pueblos en el futuro.
- ☆ Prepararse para las emergencias mediante el despliegue de equipamiento y materiales para la reducción del riesgo de desastre contando con la asistencia del gobierno.

Equipamiento y materiales para la reducción del riesgo de desastres

- ¿Qué tipo de equipamiento y materiales se necesitan? -

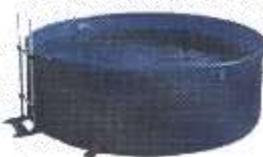
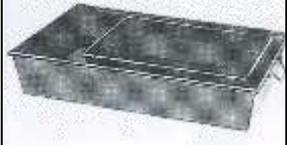
Considerando las lecciones aprendidas del Gran Terremoto Hanshin-Awaji, la ciudad de Kobe ha desplegado equipamiento y materiales para la reducción del riesgo de desastre en las comunidades.

Esta sección explica los principales tipos de equipamiento y materiales para la reducción del riesgo de desastre.

1. Principales tipos de equipamiento y materiales

Uso	Nombre	Descripción	Foto
Rescate	Herramienta portátil para romper concreto	Esta herramienta rompe el concreto usando la fuerza de reacción creada deslizando el peso sobre el mango. Hay diferentes cuchillas para diferentes aplicaciones.	
Rescate	Gancho bichero	Se usa para romper techos de hierro galvanizado, revestimientos de madera, etc. También se usa para eliminar escombros en forma de tablón.	
Rescate	Arnés y cinturón de seguridad para operaciones de rescate	Se usa para garantizar la seguridad durante operaciones en alturas. Un operador se pone el cinturón alrededor de la cintura y ata la cuerda de seguridad a una parte sólida de un edificio, etc.	
Rescate	Cabestrante portátil	Se usa en combinación con una cuerda para mover objetos que no pueden ser movidos por personas solamente así como para apretar las cuerdas. El operador necesita estar bien informado sobre cómo usarlo para poder darle uso de forma apropiada.	
Rescate	Sierra de cadena	Se usa para cortar madera, etc. Es importante dar mantenimiento regularmente a este equipo o podría no funcionar en una situación de emergencia.	
Rescate	Pala	Es esencial para remover la tierra, etc. Es también útil para preparar sacos de arena.	
Rescate	Pata de cabra	Se usa para abrir puertas y persianas a la fuerza y para levantar objetos usando el principio de la palanca.	

Rescate	Sierra plegable	Una sierra plegable puede ser muy práctica si se lleva encima. Es también útil cuando se trabaja en espacios estrechos gracias a su flexibilidad.	
Rescate	Sierra	Es conveniente para cortar pedazos grandes de madera porque tiene una hoja más larga que la portátil.	
Rescate	Hacha	El filo del hacha se usa para romper tablones, etc. y la parte puntiaguda en la parte trasera es útil para romper paredes de mortero.	
Rescate	Martillo	Es útil para romper paredes de bloque. Se debe tener cuidado al usarlo porque es muy pesado.	
Rescate	Gato portátil	Se usa para levantar objetos pesados y para ensanchar aberturas. Sólo se puede usar cuando el suelo es sólido (firme).	
Rescate	Pico	Se usa para desenterrar tierra firme y para hacer huecos en las paredes, etc.	
Rescate	Cortapernos	Se usa para cortar el acero reforzado en las paredes de concreto y bloque reforzados.	
Rescate	Trituradora de concreto hidráulica	Se usa para triturar paredes de concreto, etc. Puede triturar paredes de concreto de hasta 25cm de espesor.	
Transportación	Camilla plegable	Se usa para transportar heridos o lesionados, etc. Se puede doblar y guardar cuando no se esté usando.	

Contención y extinción de incendios	Motobomba portátil	Se puede usar la bomba para rociar agua proveniente de un suministro de agua natural como un río o de un estanque así como de una cisterna contra incendios. Se puede usar en combinación con un tanque de agua portátil para los simulacros.	
Contención y extinción de incendios	Extintor de incendios de polvo para incendios de clase A, B y C	Es un extintor de incendios típico que se puede usar para materiales combustibles normales, aceites y equipos eléctricos. Es reutilizable cuando se rellena con polvo después de usarlo.	
Contención y extinción de incendios	Extintor de incendios de químicos húmedos	Es un extintor de incendios para uso doméstico. No bloquea la visión debido a que no usa polvo. El químico húmedo puede ser rociado varias veces ya que puede encenderse y apagarse.	
Contención y extinción de incendios	Cubos de lona	Es un cubo de lona impermeable. Se puede guardar y manejar fácilmente debido a que es muy ligero. Se usa para las brigadas de cubos, etc.	
Contención y extinción de incendios	Tanque de agua portátil (que se auto sostiene)	Viene en muchos tamaños. El tanque más grande puede almacenar hasta 1000 litros de agua. Se usa como una fuente de agua para las brigadas de cubos, etc.	
Simulacro de incendio	Sartén de freír para su uso en los simulacros de incendio	Se puede usar poniendo agua y gasolina o queroseno y prendiéndole fuego para practicar la contención y extinción de incendios. No se debe llenar con una cantidad que exceda la apropiada y especificada para cada tamaño del sartén.	
Simulacro de incendio	Extintor de fuego a base de agua	Es un extintor de incendios para entrenamiento que expulsa agua. Se usa para aprender cómo manejar un extintor de incendios. Se puede usar llenándolo con agua y aire comprimido.	

- * La Ciudad de Kobe entregó equipamiento y materiales a cada BOKOMI (organizaciones comunitarias voluntarias para la reducción del riesgo de desastre) al momento de su establecimiento después de haberles mostrado a los residentes una lista del equipamiento y materiales como la citada anteriormente y pidiéndoles que escogieran lo que necesitaran. Los residentes deberían tener una oportunidad para debatir qué tipo de instrumentos y equipamiento necesitan para su comunidad.
- * En Kobe, el equipamiento los materiales se guardan en almacenes situados en los parques de cada localidad.

2. Mantenimiento

El equipamiento y los materiales necesitan mantenimiento con regularidad. Es necesario darles mantenimiento apropiado para que puedan ser usados en casos de emergencia.

También es una buena idea practicar el manejo del equipamiento y los materiales al momento de realizar el mantenimiento.

3. Métodos de mantenimiento

(1) Equipamiento y Materiales para las Operaciones de Rescate

- (i) Hachas, hachas de mano, sierras, palas, patas de cabra, martillos, cortapernos, etc.
Quitar la humedad después del uso con el fin de evitar la oxidación de las partes metálicas y el deterioro de los mangos o cabos. Afilar las hojas.
Aplicar lubricante a las partes móviles.

(2) Equipamiento y Materiales para la Contención y Extinción de Incendios

- (i) Motobombas, etc.
Abrir el grifo de vaciado de la bomba para drenar el agua completamente antes del almacenamiento. Asegurarse de enjuagar la bomba por dentro con agua limpia si se usó agua de mar.
Chequear el combustible y el aceite de la bomba de vacío, rellenar el combustible y el aceite hasta niveles apropiados y entonces tirar de la cuerda de arranque varias veces.
Evitar el almacenamiento de las motobombas en lugares húmedos. Tomar medidas durante el invierno para evitar la congelación después de su uso.
Nota: Realizar una prueba de arranque junto con la práctica al menos una vez al mes.
- (ii) Mangueras de lona, tubos aspiradores, cubos de lona, etc.
Drenar el agua de las mangueras y los tubos aspiradores antes de guardarlos. Después de su uso secarlos bien antes de guardarlos.

Consejos para este Programa

- ☆ Algunas motobombas portátiles, motores generadores, etc. usan “combustible mixto (mezcla de gasolina y aceite)”. Cada modelo usa una mezcla específica (por ejemplo “25:1”), por lo que se debe chequear cuidadosamente las instrucciones. Asegurarse de usar las cantidades correctas cuando mezcle el combustible uno mismo.
- ☆ Chequear siempre el equipamiento y los materiales antes y después de cada uso. En particular, las motobombas portátiles y los motores generadores pueden mantenerse en buenas condiciones cuando se les da uso. Realizar pruebas de arranque con regularidad.
- ☆ Si se tiene algún equipo que use baterías, quitárselas y guardarlas después de su uso.
- ☆ Estos equipos y materiales para la reducción del riesgo de desastre son útiles solamente si pueden ser usados en casos de emergencia. Por lo tanto, es importante chequearlos con regularidad para comprobar que están en condiciones de utilización. Practicar con ellos al mismo tiempo.

“Entrenamiento haciendo uso de extintores de incendio de agua para su uso en los simulacros de incendio”

Esta sección describe el entrenamiento para el manejo de los extintores de incendio usando los extintores de incendio de agua que se usan para los simulacros. El entrenamiento puede realizarse incluyendo a los niños si se planifica de la manera correcta.

1. Objetivo

Los participantes aprenden cómo manejar los extintores de incendio operándolos como se hace con extintores de incendio reales haciendo uso de extintores a base de agua que pueden ser usados en los simulacros en reiteradas ocasiones

2. Equipos y materiales necesarios

(Artículo)	(Cantidad)
Extintor de incendios a base de agua para su uso en simulacros	10 (depende del número de participantes)
Compresor de aire	1
Carrete de cable (cable de extensión)	1
Tanque de agua (o agua del grifo)	1
Modelo de corte transversal de un extintor de incendios	1 (si está disponible)
Objetivo para el agua de los extintores	1 juego

Consejos para este Programa

☆ Varios objetos pueden ser usados como objetivos. Los participantes pueden practicar cómo usar los extintores de incendio mientras se divierten si los objetivos están designados de forma tal que todos ellos puedan ser derribados dentro de un período de eyección.

3. Entrenamiento usando juegos para niños

Los objetivos pueden ser diseñados de forma tal que los niños puedan experimentar una simulación de extinción de incendios mientras disfrutan del juego

(1) Botellas PET con poca cantidad de agua

El número de botellas que pueden ser derribadas dentro de un periodo de eyección es de 8 o 9.
Los participantes juegan a derribar todas las botellas en una mesa, etc.



(2) Derribar las pelotas con agua

Los participantes juegan a rociar una pelota de baloncesto en un stand haciéndola caer al suelo.



(3) Otros

Usando objetivos que den vueltas o caigan cuando son golpeados con agua puede hacer el entrenamiento divertido tanto para niños como para adultos.

4. Procedimientos

(1) Explicación preliminar

Explicar el mecanismo de los extintores de incendio que usan polvo, cómo usarlos, sus características etc. usando un modelo transversal de un extintor de incendios (si está disponible) o un folleto emitido por las estaciones de bomberos u otras organizaciones gubernamentales que muestre su uso. Explicar también la diferencia entre un extintor de incendios para uso en simulacros y un extintor de incendios real.

(2) Preparación

★Preparación de los extintores de incendio a base de agua

Preparar el número necesario de extintores. Si se puede contar con un extintor para cada participante entonces se pueden llenar con agua con anterioridad para que no sea necesario traer un compresor de aire a la sede el día del simulacro.

★Preparación de los objetivos

[Botellas PET]

- Preparar con antelación botellas PET vacías (de 1.5 L si es posible).
- Llenarlas alrededor de 1/4 de su capacidad y ponerles la tapa.
- Poner el número de botellas necesarias en una superficie lo suficientemente alta.

[Otros objetivos]

- Se puede crear por sí mismos otros objetivos que sean interesantes. También es posible contactar a las estaciones de bomberos u otras organizaciones gubernamentales ya que ellos podrían tener objetivos que pueden ser usados para los simulacros de incendio.

(3) Realización del simulacro

Los participantes practican la contención y extinción de incendios por turnos. Al final del simulacro, pedir comentarios al personal de la estación de bomberos acerca de la realización del mismo.

Consejos para este Programa

- ☆ En caso de un incendio real, si el fuego se extiende hasta el techo, dejar el uso de los extintores (usados en la fase inicial de un incendio) y usar en cambio una boca de incendios, etc. o evacuar rápidamente y llamar a una estación de bomberos.

Points to Include in the Talk to the Participants

- ☆ Pedir a los participantes que chequeen dónde están instalados los extintores de incendio en sus casas y en su comunidad.
- ☆ Pedirles que chequeen el tipo de extintor de incendios instalado en sus casas (de polvo, de químico húmedo, etc.).

Simulacros de incendio usando “extintores de incendio de polvo”

Los participantes pueden aprender cómo usar el equipamiento para cualquier tipo de emergencias llevando a cabo prácticas a través de simulaciones realistas de contención y extinción de incendios usando extintores de incendio reales (extintores de incendio de polvo).

1. Objetivo

Los participantes aprenden cómo actuar contra un incendio en una situación de emergencia practicando la contención y extinción de incendios usando extintores de incendio reales.

2. Personal necesario

(En caso de unos 30 participantes)

4 ó 5 personas

Nota: Solicitar la asistencia de personal de la estación de bomberos ya que es una operación peligrosa. Consultar con las estaciones de bomberos etc. si se quiere su asistencia.

3. Equipos y materiales necesarios

(En caso de unos 30 participantes)

Nota: Las estaciones de bomberos y otras organizaciones gubernamentales podrían tener parte del equipamiento. Pedirles prestado todo lo que tengan disponible cuando se realice un simulacro.

(Artículo)	(Cantidad)
Extintor de incendios de polvo	5-6
Sartén de freír	1
Queroseno	2 L
Gasolina	1 L
Encendedor	1
Antorcha	1
Modelo de corte transversal de un extintor de incendios (si está disponible)	1

4. Descripción

Poner el sartén de freír en el centro del parque. Rociar con el extintor de incendios de polvo desde una posición contra el viento alejada 5 ó 6 m del objetivo. Mover el rociador como si se estuviera barriendo con una escoba para extinguir el fuego. Acercarse gradualmente al objetivo a medida que las llamas vayan disminuyendo y entonces extinguir el fuego completamente.

5. Procedimiento

(1) Explicación preliminar

Los participantes aprenden sobre el mecanismo y el manejo de los extintores de incendio mirando el modelo de corte transversal de un extintor o experimentando en los simulacros el manejo de los extintores que usan agua antes de practicar usando extintores de polvo.



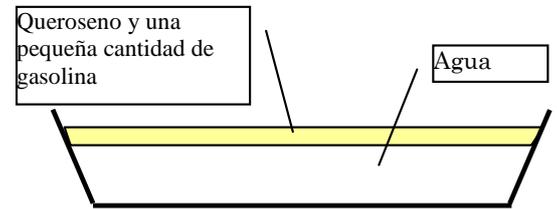
¡Peligro!

Asegurarse de chequear la apariencia externa de los extintores de incendio de polvo. Los que tengan óxido en la superficie podrían explotar debido a la presión interior cuando se presione la palanca causando un accidente severo. No usarlos si se descubre que tienen óxido en la superficie.



(2) Preparación

- Preparar varios extintores de incendio de acuerdo al diseño del simulacro.
- Avisar a todos los que están alrededor del sitio que el ejercicio está a punto de comenzar debido a que el polvo puede dispersarse durante la realización del mismo.
- Echar de 2 a 3 cm de agua en el sartén de freír (para evitar que se chamusque)
- Echar queroseno en el sartén de freír. La cantidad apropiada es de alrededor de 100 cc, aunque esto depende del tamaño del sartén.
- Añadir una pequeña cantidad de gasolina con el fin de prender el fuego (añadir la gasolina justo antes de prender el fuego).

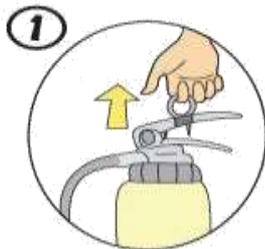


(3) Realización del simulacro

- Los participantes practican la extinción de incendios por turnos.
- Después de rociar con polvo varias veces la combustión se hace difícil porque los agentes extintores comienzan a acumularse en el sartén de freír. Retirar el agente del sartén de freír con una red, etc. y añadir nuevamente una pequeña cantidad de gasolina para que el fuego pueda prenderse fácilmente.

(4) Otros

Desechar correctamente los aceites usados en el simulacro.



Tomar el extintor y acercarse al fuego, tirar del pasador de seguridad con un dedo hacia arriba.



Liberar la manguera y apuntar con la boquilla hacia el origen del fuego.



Sujetar la palanca lo suficientemente fuerte para rociar (mover la boquilla como si se estuviera barriendo con una escoba para extinguir el fuego).

Consejos para este Programa

- ☆ En general, el grado hasta el que se puede tratar de extinguir un incendio usando los métodos iniciales de contención y extinción de incendios es hasta que el fuego alcanza el techo. Si esto sucediera, no correr el riesgo en la extinción inicial del fuego sino evacuar inmediatamente y llamar a las instituciones encargadas de ayudar.

Puntos a Incluir en la Charla con los Participantes

- ☆ Los extintores de incendio de químicos húmedos son efectivos cuando las freidoras de aceite se incendian.
- Se recomienda que los extintores de incendio domésticos se instalen en las entradas de los hogares (para evitar la oxidación).
- Pedir a los participantes que chequen dónde están instalados los extintores de incendio en la comunidad.

Entrenamiento para las brigadas de cubos

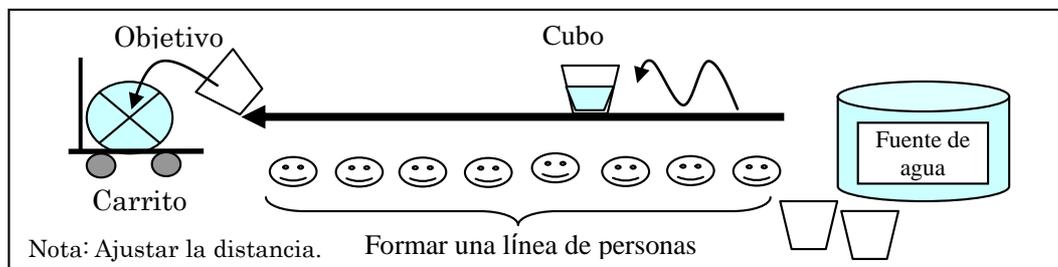
Este entrenamiento ha sido diseñado para aprender varios métodos de contención y extinción de incendios que pueden ser realizados por los habitantes de la localidad antes de que llegue al sitio un carro de bomberos. En esta sección se describen los métodos de las brigadas de cubos y las formaciones en línea que fueron usadas en muchos sitios para las operaciones iniciales de contención y extinción de incendios durante el Gran Terremoto Hanshin-Awaji.

1. Objetivo

Los participantes aprenden sobre las brigadas de cubos como un método inicial de contención y extinción de incendios en los casos donde las motobombas portátiles, etc. no están disponibles. A través de este programa, los participantes pueden entender la importancia de la cooperación ante un desastre así como aprender sobre métodos de contención y extinción de incendios.

2. Equipos y materiales necesarios

(Artículo)	(Cantidad)
Fuente de agua (una piscina, un tanque de agua plegable, etc.)	1
Objetivo para las brigadas de cubos	1 set (2 sets cuando se hagan competencias)
Carrito para colocar un objetivo	1 set (2 sets cuando se hagan competencias)
Recipiente para transportar agua (un cubo, etc.)	Muchos (10 ó más)



[Ejemplo Básico]

3. Varios métodos de entrenamiento

(1) Competencias

Dos equipos realizan brigadas de cubos simultáneamente en una competencia. Colocar dos cubos de plástico grandes en los carritos como se muestra en el dibujo de arriba. El primer equipo en llenar el cubo es el ganador.

Aunque puede hacer el entrenamiento muy divertido, el aspecto negativo que tiene este método de competición es que los participantes se descuidan de lo que están haciendo y tienden a olvidarse de mantener la seguridad, por eso es necesario tener cuidado para que no se produzcan accidentes y lesiones.

(2) Otras variantes

Además de los cubos, todos los objetos tales como palanganas, tinas, cubos de basura y bolsas que puedan contener agua se pueden usar como recipientes. De hecho, durante el Gran Terremoto Hanshin-Awaji se usaron todos los objetos que podían contener agua para las operaciones de contención y extinción de incendios.

Se recomienda que se usen varios objetos con el fin de que los participantes se den cuenta de que los productos del hogar pueden ser usados para realizar las brigadas de cubos.

En el entrenamiento de las brigadas de cubos, todos los participantes cooperan para transportar agua hacia el objetivo. Por lo tanto, el programa de entrenamiento ayuda a los participantes a aprender sobre la importancia de la ayuda mutua y la cooperación.

Por esta razón, es una buena idea dejar que los niños participen en el entrenamiento.



4. Diferentes formaciones en línea

Hay diferentes formaciones de líneas, de las cuales cada una tiene ventajas y desventajas. Seleccionar una formación apropiada de acuerdo al número y tipo de participantes (por ejemplo, participantes experimentados y otros que no lo son).

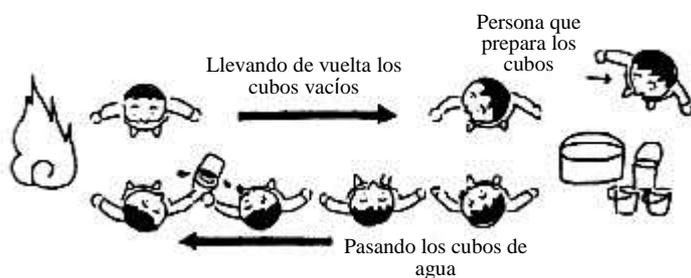
(1) Relevo en línea

Esta formación es apropiada cuando se cuenta con un pequeño número de personas.

Los participantes forman una línea apartados 1.5m entre sí y se pasan los cubos de agua desde la fuente de agua hasta el lugar de origen del fuego.

Alrededor de 1/5 de las personas se encargan de llevar los cubos vacíos de vuelta a la fuente de agua.

El aspecto negativo de este método es que las personas no pueden ver qué está pasando a sus espaldas. Si fuera necesario, asignar parte del personal para velar por la seguridad de los participantes (por ejemplo, cuando se forma una línea cruzando una calle).

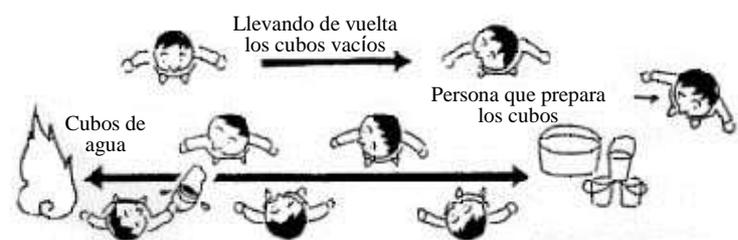


(2) Relevo en línea donde las personas están unas frente a otras

Esta es una versión modificada del relevo en línea.

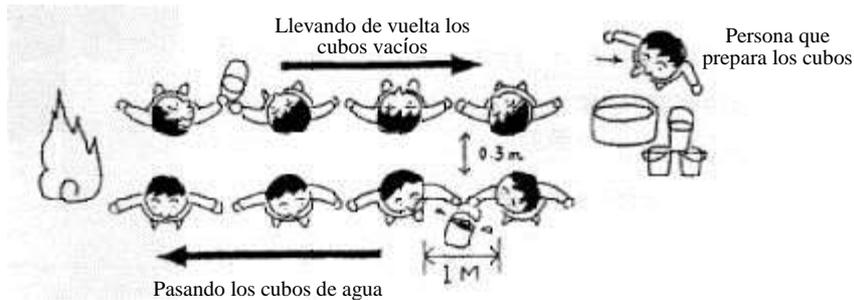
Las personas forman una línea. Cada persona con un número impar gira 180° para quedar de frente a aquellos con números pares. Las personas con números impares dan dos pasos hacia atrás. Esto crea un grupo de personas que pueden ver entre los espacios existentes entre las personas que tienen enfrente. De esta forma pueden chequear si hay algún peligro detrás de las personas que tienen enfrente.

El aspecto negativo de este sistema es que toma mucho más tiempo ordenar a las personas para que tomen sus posiciones.



(3) Relevé en dos líneas

Esta formación es un método apropiado cuando se cuenta con un gran número de personas. Las personas en una línea pasan los cubos de agua y las personas en la otra línea pasan los cubos vacíos de vuelta a la fuente de agua. Las dos líneas se forman dándose la espalda de forma que puedan realizar la brigada de cubos cuidándose las espaldas unos a otros (si estuvieran de frente sería difícil velar por la seguridad debido a que se bloquearían el campo de visión unos a otros). El espacio apropiado debe ser de aproximadamente 1 metro. Si no hay suficientes personas, colocar a los miembros con 1 metro de espacio entre ellos y asignar al resto a la línea que se encarga de llevar de vuelta los cubos vacíos.



(Nota) Este espaciado es solo una guía aproximada.

Consejos para este Programa

- Las brigadas de cubos sólo tendrán éxito si todas las personas cooperan unas con las otras. Dejar que los participantes lo intenten primero sin haber recibido una explicación previa para que puedan comprender a través de su propia experiencia la importancia de tener un orden adecuado y de cooperar unos con los otros es una buena idea. Formar parte de una brigada de cubos es un trabajo duro; por esa razón, hay que tener cuidado para no lesionarse y no se debe dejar que los niños y los



Simulacros de Rescate

Está de más decir que las operaciones de rescate tienen la prioridad cuando ocurre un desastre. En esta sección se explican algunos métodos de rescate.

1. Objetivo

Ante un desastre de gran envergadura como un terremoto se requiere de operaciones de rescate ágiles. Por lo tanto, los participantes aprenderán cómo manejar los equipos y cómo realizar operaciones de rescate con el fin de estar preparados para cualquier emergencia.

2. Personal necesario

(En caso de unos 30 participantes)

4 ó 5 personas

3. Equipos y materiales necesarios

En caso de unos 30 participantes)

(Artículo)	(Cantidad)
Sierra	5
Pata de cabra	5
Gato	5
Cortapernos	5
Martillo	5
Bloque de madera (de al menos 10cm de espesor)	5



4. Descripción

Se realiza un simulacro de rescate ante el supuesto caso de que una persona ha quedado atrapada bajo una casa que ha colapsado, etc. usando equipos y herramientas de rescate tales como sierras y patas de cabra.

5. Procedimiento

(1) Explicación preliminar

Enseñar el nombre de cada equipo y de los materiales y explicar su uso y cómo manejarlos.



(2) Preparación

- Preparar la cantidad necesaria de equipos y materiales a usar en el simulacro.
- Poner un muñeco, etc. para ser rescatado bajo pedazos de madera.

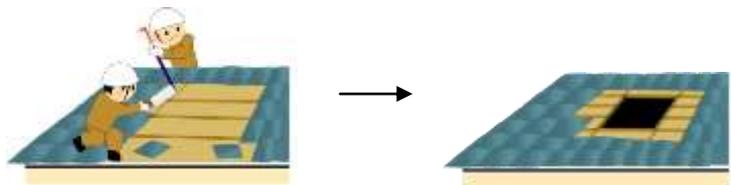
(3) Realizar un simulacro

Preparar y realizar un simulacro de rescate a gran escala es una tarea difícil. Por lo tanto, después de dar la explicación acerca de la operación de rescate, el ejercicio puede limitarse a levantar y cortar los bloques de madera, etc. usando los equipos y los materiales.

(i) Explicar cómo hacer una abertura en el techo

(Cómo hacer una abertura en el techo)

- En caso de una casa con estructura de madera, se puede hacer una abertura quitando las tejas y cortando o rompiendo los tablones del techo a lo largo de las vigas.

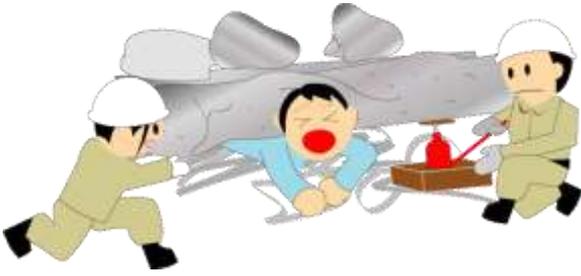


- En una casa con un techo de hierro galvanizado, las láminas de hierro galvanizado son arrancadas insertando una pata de cabra en las juntas. Entonces, los tablones del techo se cortan y se rompen a lo largo de las vigas.
- En caso de una casa con techo de teja plana, se retiran las tejas rompiéndolas con un martillo, etc. y entonces los tablones del techo se cortan y se rompen a lo largo de las vigas.

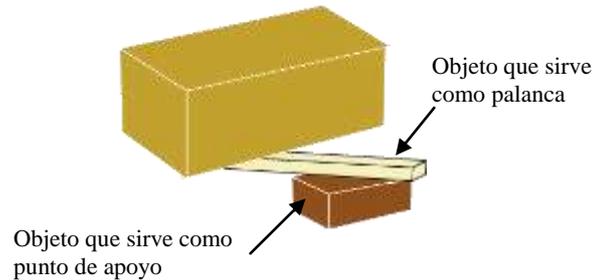
[Puntos a tener en cuenta para la operación]

- ☆ Cuando se realicen operaciones en el techo, asignar personal de seguridad en el otro lado del techo y garantizar la seguridad usando cuerdas, etc. Comprobar la firmeza de las pisadas para asegurarse de que el techo no vaya a colapsar. Comprobar la pisada para asegurarse de no caer.
- ☆ Hacer una advertencia en voz alta y comprobar que no haya nadie debajo antes de tirar los escombros al suelo.
- ☆ Durante un simulacro, tener cuidado con heridas o lesiones tales como cortadas en las manos y en los pies.

(ii) Explicar cómo rescatar a una persona



Usando una palanca



(Método de rescate)

- Hablar con la persona que está atrapada en la casa para tranquilizarle y obtener información acerca de las condiciones dentro de la misma.
- Usar un gato o una palanca para levantar los escombros que mantienen atrapada a la persona.
- Mantener calzados los escombros levantados insertando los bloques de madera, etc. en el espacio creado.
- Retirar o romper los escombros empezando por la parte más fácil.

[Puntos a tener en cuenta para la operación]

- ☆Retirar o romper los escombros con cuidado para evitar que el resto de los escombros alrededor colapsen.
- ☆Cuando se usen bloques de madera como soporte o una palanca, seleccionar los más gruesos con los que se cuente asegurándose de que no tengan grietas.

Puntos a Incluir en la Charla con los Participantes

- ☆Pedir a los participantes que comprueben si tienen objetos en su casa que puedan ser usados para operaciones de auxilio, etc.
- ☆Herramientas de carpintería y gatos para autos pueden ser útiles.



Entrenamiento para Hacer Nudos con Cuerdas



Las cuerdas son una herramienta muy útil en una emergencia. Se pueden emplear para varios fines cuando se usen diferentes métodos de amarre. Esta sección explica el método de entrenamiento para hacer nudos con cuerdas.

1. Objetivo

Los participantes aprenden métodos para atar cuerdas, lo cual es muy práctico para rescatar personas de casas colapsadas etc. en un desastre. Aprender las técnicas para utilizar cuerdas puede ser útil tanto para la vida diaria como para una emergencia.

2. Personal necesario (En caso de unos 30 participantes)

4 ó 5 personas

3. Equipos y materiales necesarios

Cuerdas (una por cada participante)

4. Contenido del entrenamiento

Existen varios métodos de atar cuerdas apropiados para diferentes fines, incluyendo atar cuerdas del mismo grosor, cuerdas de diferente grosor así como cuerdas de diferente material. Hay métodos también apropiados para atar cuerdas a un objeto o al cuerpo de un humano, de manera que puedan ser alzados o bajados, o que se pueda tensar la cuerda horizontalmente o colgarla.

(1) Procedimiento

- (i) Prepararse para la sesión de entrenamiento distribuyendo cuerdas a los participantes. Si los participantes estuviesen divididos en grupos, cada grupo debería tener un máximo de 10 participantes con un instructor asignado a cada grupo.
- (ii) Explicar acerca de la manipulación de cuerdas.
 - Las cuerdas se usan para salvar vidas. No manipularlas descuidadamente.
 - No enrollar cuerdas alrededor del cuello o balancearlas (esta advertencia particularmente para niños).
- (iii) Dar instrucciones de cada método de hacer nudos y pedirles a los participantes los hagan.
- (iv) Donde sea posible, permitir a los participantes ver ejemplos de cómo se usan los nudos, (tales como bajar una bolsa).

Consejos para este programa

- ✧ Las típicas cuerdas de rescate usadas por el personal profesional de estaciones de bomberos pueden soportar peso máximo de hasta 3 toneladas (aumentar el número de nudos, disminuirá significativamente la fuerza de la cuerda).
- ✧ Incluso un pequeño daño a la cuerda reducirá significativamente su fuerza debido a que una cuerda comienza a romperse por las partes dañadas. Decirles a los participantes que manipulen las cuerdas con cuidado porque ellas se usan para salvar vidas.



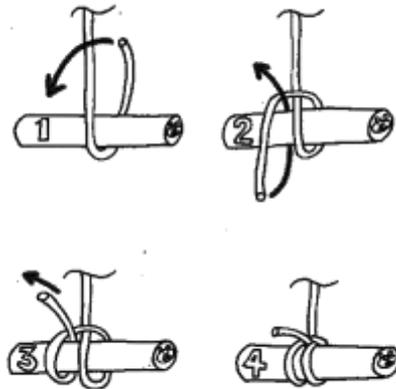
Principales Métodos para Hacer Nudos con

Nudo llano o plano



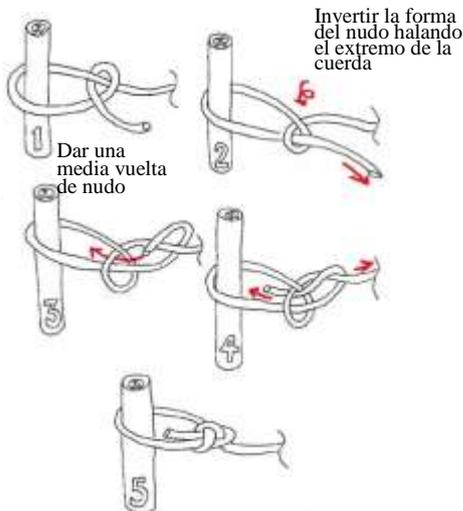
- Este método se usa para atar cuerdas del mismo grosor.
- El nudo se puede desatar fácilmente halando ciertas partes del mismo. Es por ello que se usa por las brigadas de primeros auxilios para atar vendas triangulares, etc.
- Un nudo de lazo es una versión modificada del nudo llano.

Ballestrinque



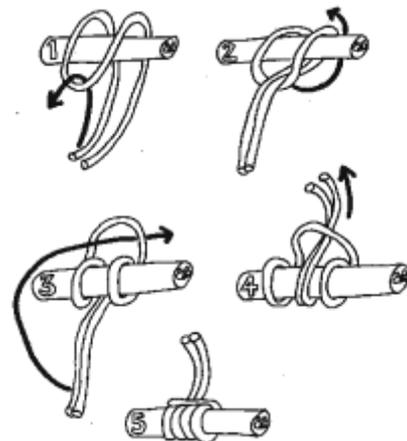
- Este es un método rápido para fijar una cuerda a un objeto. Se usa por las brigadas contraincendios para evitar que se resbalen las mangueras de rociado de agua en los puntos de incendio.
- Se usa para fijar cuerdas a todo tipo de objetos.

As de guía



- Este método se usa para hacer un lazo. Los rescatadores lo usan para hacer una cuerda salvavidas para ellos mismos etc. en zonas de desastre.
- Se puede usar para atar una cuerda a un objeto fijo como un árbol.

Nudo Prusik



- Este es un método rápido para fijar una cuerda a un objeto.
- Este método se usa en situaciones similares al ballestrinque o media vuelta de nudo, pero este es más apropiado para atar una cuerda a un objeto delicado porque este nudo no queda tan ajustado como el ballestrinque o la media vuelta de nudo.

Simulacro de Evacuación



Esta sección explica el procedimiento para simulacros de evacuación, el procedimiento para simulacros de establecimiento y operación de sitios de evacuación, simulacros de alojamiento de emergencia en sitios de evacuación etc.

1. Objetivo

Como preparación para situaciones de emergencia, la realización de simulacros de evacuación para posibilitar la evacuación segura de los habitantes locales, y los simulacros de establecimiento y operación de sitios de evacuación, asegurará la seguridad de la comunidad al mismo tiempo que proporcionará la oportunidad para que los habitantes locales se conozcan entre sí.

La comunicación frecuente con aquellos que requieren asistencia, ayudará a identificar rutas de evacuación y tipos de transportación apropiados para personas con diferentes problemas de salud. Esta información será útil en una emergencia.

Al realizar simulacros de evacuación en el área local, se podrán reconocer rutas apropiadas para diferentes tipos de transportación, la distancia, el tiempo requerido y el número de ayudantes necesarios y así se pueden identificar problemas.

2. Personal necesario

Todos los participantes a parte de los que vayan a actuar como personas que requieren asistencia y los evacuados, actuarán como encargados.

3. Equipos y materiales necesarios

- Para transportar evacuados: camillas, sillas de ruedas, carretillas de mano/triciclos, mantas, etc.
- Kit de primeros auxilios, AEDs (siglas en inglés de “desfibrilador externo automático)
- Para operar un sitio de evacuación: una lista con el nombre de los evacuados, utensilios para escribir, etc.
- Para un simulacro de alojamiento de emergencia: juegos de camas (mantas, etc.), cajas de cartón, utensilios e ingredientes para cocinar comidas de auxilio, raciones de emergencia, agua (en botellas PET) etc.
- Permiso de uso de carreteras (Cuando se realizan simulacros de contención de incendios, evacuación, operaciones de auxilio, etc. en una carretera, puede que se requiera el permiso del Jefe de la estación de policías etc.

4. Contenido del simulacro

Evacuación (operados por un Equipo de Orientación para la Evacuación, Ayudantes para aquellos que Requieren Asistencia, Equipos de Rescate, Equipos de Auxilio, etc.)

En el supuesto caso de que haya ocurrido un desastre, contactar al representante en cada bloque usando un árbol telefónico para emergencias. Confirmar la

seguridad de la gente por cada bloque y escribir “confirmado” en la lista. Realizar operaciones de rescate cuando sea necesario. Concentrarse en un punto de evacuación temporal, chequear los miembros del grupo y luego trasladarse al sitio de evacuación.

(2) Establecimiento de un sitio de evacuación (operado por Equipos del Puesto de Mando, Equipos de Sitios de Evacuación, Equipos de Suministro de Comidas de Auxilio, etc.)

Siguiendo el simulacro de evacuación, concentrarse en el sitio de evacuación. En el sitio de evacuación, recopilar información, establecer el sitio y prepararse para cocinar comidas de auxilio.

(3) Simulacros de Alojamiento de Emergencia (operados por Equipos del Puesto de Mando, Equipos de Sitios de Evacuación, Equipos de Suministro de Comidas de Auxilio, etc.)

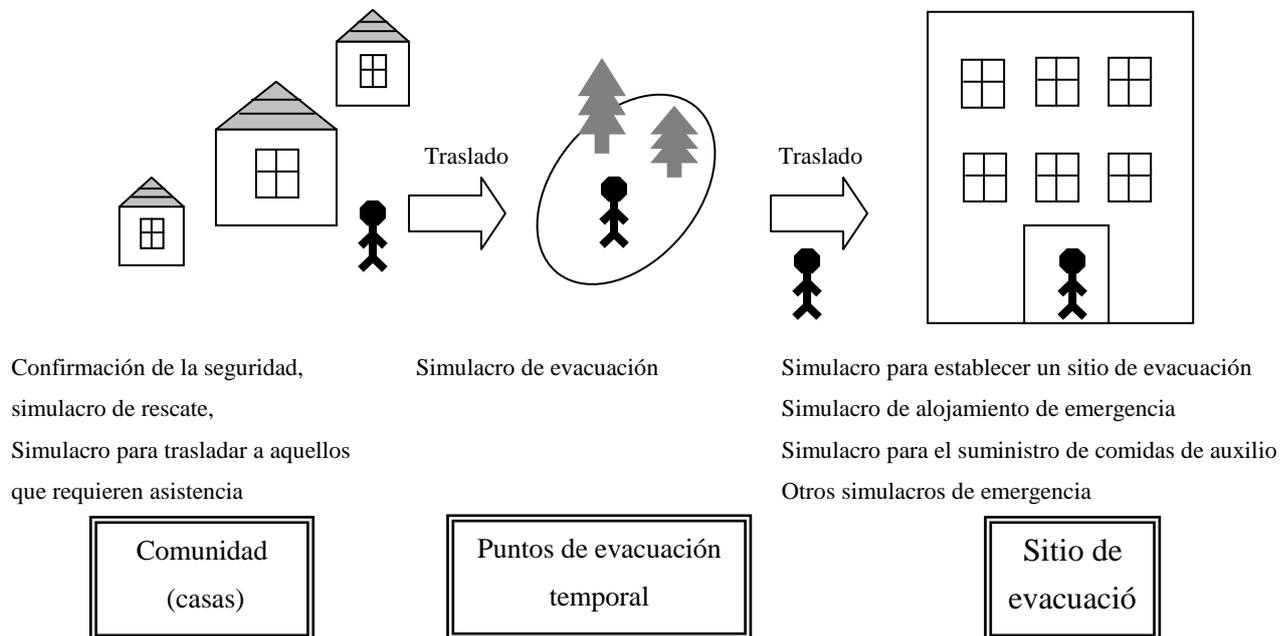
Es recomendable que los habitantes participen en familia, pero también es bueno que los niños participen sin sus padres como parte de la educación para desastres. Una vez que los participantes han experimentado condiciones de vida no confortables con alimentos, agua, juegos de cama y espacio limitados, pedirles que piensen qué se puede hacer para enfrentarse a una situación así.

Se pueden incluir en el simulacro ejercicios simples y juegos, de manera que los participantes puedan disfrutar el simulacro. También se puede ofrecer una charla acerca de la reducción del riesgo de desastres (por ejemplo hablar de la experiencia de un terremoto), realizar un simulacro de incendio etc. aprovechando este evento.

(4) Medidas para aquellos que Requieren Asistencia

Se espera que las personas que necesiten asistencia evacúen esencialmente con la ayuda miembro de su familia. Cada familia debe preparar esencialmente el equipamiento para la transportación (como sillas de rueda). Cuando no sea posible la evacuación solo con los familiares, la comunidad deberá ayudarlos. Comprenderlas condiciones de aquellos que requieren asistencia mediante la interacción en la vida diaria y considerar qué tipo de equipamiento de transportación se necesitaría en una emergencia (Se podrán usar camiones y carros en dependencia de las condiciones de las carreteras, pero si se encuentran bloqueadas durante un terremoto, no se podrá usar vehículos).

Diagrama Esquemático del Simulacro



5. Procedimiento (Desde la Planificación hasta la Reunión Resumen)

(1) Reunión de preparación (Creación de un Plan)

- ¿Qué tipos de desastres hay que tener en cuenta?
- ¿Qué áreas necesitan ser evacuadas cuando ocurra un desastre?
- ¿Están registradas las personas que requieren asistencia? ¿Dónde viven?
- ¿Qué rutas deberían usarse para la evacuación? (¿Qué rutas es seguro usar?)
- ¿Quién establece y opera el sitio de evacuación? (¿Los habitantes o una organización gubernamental?)
- ¿Dónde solicitar ayuda? ver (iii))
- ¿Qué programas deberían incluirse en el simulacro de alojamiento de emergencia?

Nota: Solicitarle a las organizaciones cooperantes, que participen en la reunión.

(2) Asignación de Funciones

Equipo del puesto de mando, equipo de orientación para la evacuación, ayudantes para a las personas que requieren asistencia (por ejemplo, transportación), equipo de suministro de comidas de auxilio, equipo del sitio de evacuación, equipo de rescate, equipo de auxilio, etc.

(3) Solicitud de ayuda (La cooperación es esencial para realizar simulacros como una comunidad.)

Sitios de evacuación tales como escuelas (Otros países tienen sitios de evacuación asignados diferentes.)

Grupos de habitantes tales como asociaciones de vecinos.

Organizaciones gubernamentales

La policía, los servicios de bomberos, las fuerzas armadas (Solicitar a las organizaciones gubernamentales a cargo de la gestión desastres que participen en los simulacros)

Organizaciones de jóvenes, asociaciones de mujeres, cuerpos de bomberos voluntarios, etc. (Se necesitan muchas manos tanto para realizar los simulacros como en situaciones de emergencia.)

Organizaciones voluntarias, OSFLs, La Cruz Roja (la Media Luna Roja), etc.

(4) Realización de Simulacros

Realizar los simulacros de acuerdo al plan.

En un simulacro de evacuación, algunas personas llegan temprano al sitio de evacuación y otras lo hacen tarde. Por ello, se deben planificar programas que se puedan realizar mientras las personas esperan a que lleguen todos.

En un simulacro de alojamiento de emergencia donde participen niños, vigilar por su seguridad y asegurarse de poder ponerse en contacto con sus padres en cualquier momento.

(5) Reunión resumen

Una reunión resumen y la creación de una hoja de resumen (diseñada para identificar problemas) son elementos necesarios de un simulacro. Si es posible, crear una hoja resumen para cada persona que requiere asistencia.

Es importante que todos estén al tanto de los puntos que necesitan ser mejorados.

Consejos para este Programa

- ☆A medida que se repiten los simulacros de evacuación se pueden ir identificando varios problemas.
- ☆Realizar simulacros al menos una vez al año apoyándose en las experiencias de simulacros anteriores.

Puntos a Incluir en la Charla con los Participantes

- ☆Cualquiera puede convertirse en “aquellos que requieren asistencia” en un desastre. Pedirles a las personas que estén preparados para emergencias asegurando muebles etc. Dejarles saber que la comunicación con los vecinos durante la vida diaria es importante.
- ☆El espíritu de ayuda mutua es particularmente importante en situaciones difíciles

Simulacros para la transmisión de información

- Preparación para emergencias

Esta sección describe el procedimiento para desarrollar los árboles telefónicos para emergencias y los simulacros para la transmisión de información con el fin de hacer llegar información sobre la ocurrencia de una emergencia y la evacuación a los habitantes de la comunidad.

1. Objetivo

Un simulacro para la transmisión de información persigue recopilar información precisa de manera temprana acerca de la situación en el área de desastre, información acerca de los riesgos, las condiciones de evacuación de los habitantes de la localidad, etc. así como la pronta transmisión de dicha información a los habitantes.

2. Personal necesario

2 ó 3 personas (si el simulacro consiste solamente en comunicación telefónica)

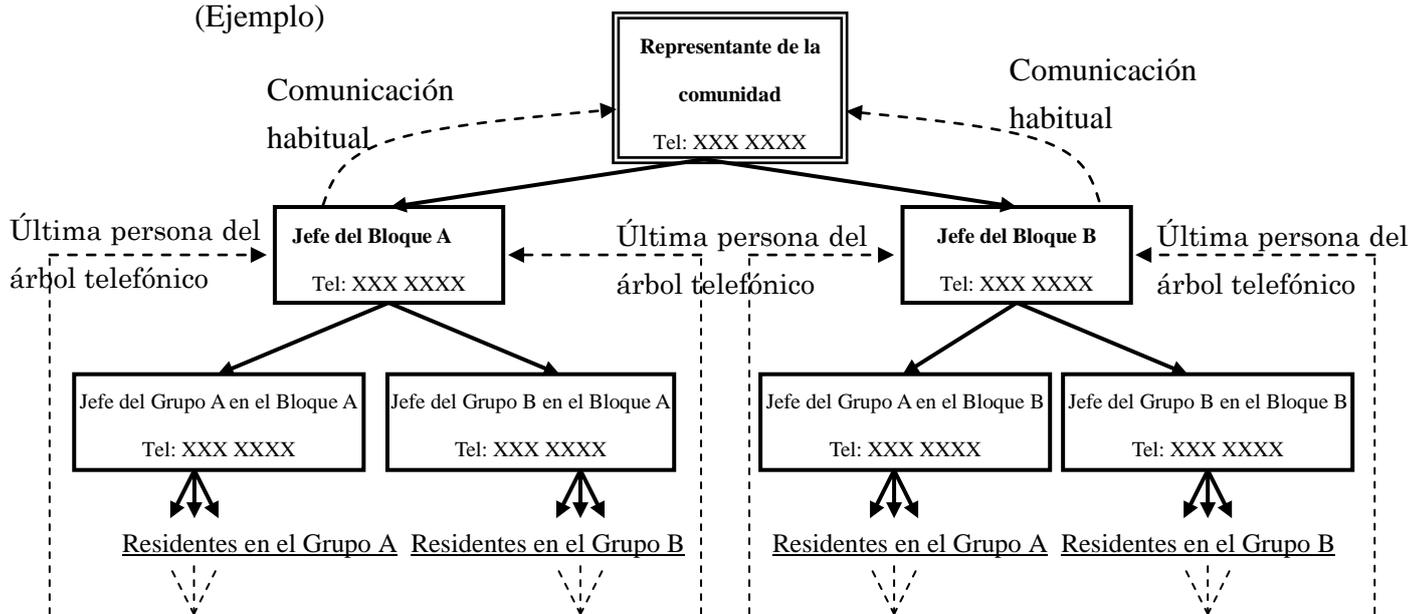
3. Equipos y materiales necesarios

Copias del diagrama del árbol telefónico de emergencia (una copia por participante), teléfonos (celulares, si es posible), y el mapa por bloques del pueblo (1 copia)

4. Procedimiento

(1) Los habitantes realizarán un debate con el fin de desarrollar un árbol telefónico para emergencias.

(Ejemplo)



- * Comprobar la ubicación de la (las) próxima(s) casa(s) a ser contactada(s) en el mapa residencial, etc. (Esto es muy importante para situaciones en las que se requieren visitas puerta a puerta para transmitir información)
- * La última persona en el árbol telefónico informará al jefe del bloque, etc. la información transmitida y la hora a la que la recibieron.
- * Debatir con antelación las reglas mencionadas arriba y otras que sean necesarias.

(2) Decidir el contenido básico de la información que necesita ser recopilada.

La dirección del sitio donde se produjo el desastre, el objetivo, la situación en el sitio, el número de personas heridas o lesionadas, la gravedad de las heridas, los problemas que se esperan en el futuro próximo, las medidas actuales, la persona que informó sobre el desastre, el número de personas en el sitio de evacuación, el estado de la evacuación, etc.

- * Tener presente la toma de notas cuando se recopile la información.
- * Planificar métodos de transmisión de la información que no dependan de los teléfonos (por ejemplo la radio, **walkie talkie**, el uso de personal para transmisión de la información, etc.) tomando en consideración las áreas donde los teléfonos no puedan ser usados o situaciones en que las llamadas no puedan ser conectadas debido a dificultades causadas por el desastre.
- * Tratar de recopilar información acerca de las personas, por ejemplo, qué tipo de personas tienen problemas en la comunidad así como el estado actual del desastre. No obstante, el manejo de la información personal debe ser cuidadoso. Debatir con antelación quién será autorizado a tener acceso a la información.

5. Método de un Simulacro para la Transmisión de

- (1) Brindar información sobre la simulación (ejemplo: una notificación para evacuar ha sido emitida para el Bloque XX y el Bloque XX a las XX:XX debido a que existe un riesgo de colapso de las riberas del río XX ocasionado por las intensas lluvias. Se aconseja la evacuación en la escuela primaria XX para aquellos que residen en el área)
- (2) Transmitir la información usando el árbol telefónico para emergencias de dicha área. Si la persona que le sigue en el árbol telefónico no puede contestar la llamada (debido a que él/ella estaba fuera, etc.), llamar a la persona que le sigue a esa en el árbol telefónico y decirle que no pudo establecer contacto con dicha persona. Esta información debería ser comunicada entonces de manera consecutiva hasta alcanzar a la última persona.

- (3) Chequear con cuánta precisión fue transmitida la información de la simulación. En el caso del ejemplo del árbol telefónico para emergencias mostrado arriba, la última persona en el árbol telefónico informará al jefe de bloque sobre la información que recibieron, la hora a la que recibieron la llamada telefónica y la información sobre las personas que no pudieron ser contactadas.
- (4) Los jefes de los bloques informarán con regularidad a los representantes de la comunidad (ejemplo, cada 10 ó 20 minutos) acerca del número de personas que fueron contactadas y los nombres de aquellos que no pudieron ser contactados.
- (5) Detener el ejercicio cuando se consuma el tiempo establecido (el tiempo de culminación debería ser decidido con anterioridad). El representante de la comunidad hará un resumen de los resultados Y los publicará en una fecha posterior para debatir con los habitantes si existen algunos puntos que deban ser mejorados.

Consejos para este Programa

☆ Si existiesen medios de comunicación locales en la comunidad tales como emisoras de radio comunitarias o una estación de televisión local, estos podrían ser usados como medios para transmitir información sobre el desastre.

Crear un espacio para que los grupos de vecinos, organizaciones gubernamentales y los medios de comunicación debatan en conjunto cómo pueden cooperar entre ellos.



Puntos a Incluir en la Charla con los Participantes

En una situación de emergencia, las personas podrían no entender la magnitud de la situación en que se encuentran y en combinación con la psicología humana, que trata de no reconocer el peligro hasta que el peligro está justo enfrente, se podrían convencer a sí mismos de que no es nada serio. Este estado mental se conoce como “sesgo de normalidad” en términos académicos. Será muy importante que ustedes, como miembros de las organizaciones comunitarias voluntarias para la reducción del riesgo de desastre y que están encargados de la seguridad de la comunidad, transmitan la información correctamente a los habitantes sobre las situaciones de peligro.

A continuación se presenta una lista de puntos a tener en cuenta para la correcta recopilación y transmisión de información. Favor de compartir esta lista con los participantes del simulacro como la información que se usará en casos de emergencia.

1. Confirmar los hechos e informarlos en el momento oportuno.
2. Compartir la información con las organizaciones responsables de la reducción del riesgo de desastres tales como las municipalidades y las estaciones de bomberos.
3. Transmitir la información usando palabras simples y evitando el uso de términos complicados.
4. Tratar de hacer llegar la información no sólo oralmente sino también por escrito (una nota).
5. Pedir a los destinatarios de la información que repitan el contenido con el objetivo de transmitir la información correctamente.
6. Los mensajes en caso de emergencias por lo general incluyen números. Ser particularmente cuidadoso cuando se transmite información referente a números.
7. Informar que no hay problemas específicos es también una información importante.



Mapa de Seguridad de la Comunidad

120 min.
o más

Al aire
libre

11

Esta sección describe cómo desplazarse en el pueblo para investigar los aspectos que deberían ser incluidos en un mapa de seguridad y cómo crear un mapa.

1. Objetivo

Los participantes se desplazan por el pueblo para investigar dónde están localizadas en la comunidad las instalaciones para la reducción del riesgo de desastres y los sitios peligrosos, así como para crear un mapa de seguridad que pueda ser usado en casos de emergencia.

2. Número necesario de participantes

10 ó más (no hay límite en el número de participantes)

3. Equipos y materiales necesarios

Papel o mapa de base (si es posible) 1 por grupo y 1 para la versión final

Utensilios para escribir 1 por participante (si no es posible, 1 juego por grupo)

[Notas]

En esencia, es posible la participación de cualquier número de personas. Se recomienda que los participantes se dividan en grupos si es que hay muchos. Es mejor tener muchos participantes para que puedan encontrar sitios peligrosos etc. desde varios ángulos y puntos de vista.

4. “Observación del pueblo”

(1) Pedir a los participantes que se reúnan en un lugar. Decidir qué rutas y qué áreas se van a investigar. Si los participantes están divididos en grupos, decidir qué funciones tendrán los miembros dentro de cada grupo (la persona que toma fotos, la persona que llena la información en el mapa, la persona que chequea la seguridad de los participantes, etc.).

Distribuir pedazos de papel (mapas de base) y utensilios para escribir a los participantes para que recojan y más tarde recopilen la información.



- (2) Comenzar a investigar el área una vez que todos estén preparados. Tomarse su tiempo durante el recorrido y observar el área desde varios ángulos y puntos de vista.

Nota: Favor de ver la sección “Consejos para este Programa” más adelante.



- (3) Después de completar la investigación del área, resumir la información que se ha recogido por cada tipo de aspecto. Si la investigación se llevó a cabo en grupos, pedir a cada grupo que presente sus conclusiones a los demás participantes.



- (4) Finalmente, compilar la información que se ha reunido y completar el mapa.

Consejos para este Programa

☆A continuación se presentan algunos de los aspectos a chequear cuando se esté investigando en el pueblo.

- Almacenes para la reducción del riesgo de desastre, piscinas, bocas de incendio, cisternas contra incendios, etc. (lugares útiles)
- Viviendas que cuentan con equipos de radio, altavoces instalados en el exterior, tableros informativos, etc. (lugares donde las personas puedan obtener información)
- Supermercados, gasolineras, baños, etc. (lugares útiles)
- Hospitales, clínicas, farmacias, lugares donde hay AEDs instalados, estaciones de bomberos, estaciones de policía, etc.
- Sitios de evacuación, escuelas, parques, espacios abiertos, estacionamientos, etc.
- Sitios y objetos peligrosos (incluyendo zonas de riesgo de accidentes)
- Otras cosas y lugares útiles (pedir a los participantes que piensen sobre otras cosas y lugares útiles)

Nota: Se recomienda recopilar también la información necesaria desde el punto de vista de los niños y los adultos mayores.

5. Creación y distribución del mapa

- (1) Después que los participantes traigan la información que recopilaron y la información necesaria se refleje en un mapa de base grande, imprimir este mapa, distribuir copias a las personas y ponerlas a la vista de todos en el área. Compartir la información con los habitantes de la comunidad puede crear un espacio para que los habitantes consideren cómo se podrían utilizar los bienes útiles de la comunidad, qué contramedidas podrían tomarse para los sitios peligrosos y

cómo tomar acción en este sentido.

Por supuesto, los habitantes también pueden tomar acción usando la información en el mapa cuando ocurre un desastre de gran envergadura.

- (2) El mapa no será útil si el área cubierta por el mismo es demasiado pequeña o demasiado grande. En general, se recomienda crear un mapa por cada área que sea cubierta por un sitio de evacuación (un distrito escolar en el caso de Kobe) ya que será un mapa de gran utilidad durante una evacuación.
- (3) Se recomienda que una vez al año los habitantes hagan un recorrido juntos por el pueblo con el fin de actualizar el mapa. Esto contribuirá a elevar la conciencia de los habitantes de la comunidad acerca de la reducción del riesgo de desastre.

[Notas]

Además de crear un mapa de seguridad de un área local, también es una buena idea crear un mapa de seguridad de un complejo escolar o de un gran complejo residencial.

Si miembros de la comunidad de varios grupos etarios (de niños a adultos mayores) pudieran participar en las actividades, el mapa resultante tendría una mayor variedad de información útil debido a que la información podría ser recopilada desde puntos de vista diferentes.

Puntos a Incluir en la Charla con los Participantes

- ☆ Pedir a los participantes que lleven a cabo un debate con los miembros de su familia acerca de los sitios peligrosos en la localidad y acerca de la reducción del riesgo de desastre en el hogar.
- ☆ Cada familia debería debatir entre sus miembros la ruta de evacuación y el sitio de evacuación al que acudirán para estar listos para una emergencia.



Mapa de Seguridad de la Comunidad

(Columna de Referencia) Mapas de Riesgo Comunitarios contra Tsunamis de la Ciudad de Kobe

La Ciudad de Kobe, en cooperación con las Comunidades de Bienestar para la Prevención del Riesgo de Desastre en la ciudad, está trabajando en la preparación de mapas de riesgo comunitarios contra tsunamis que cubran el área de la ciudad en su totalidad.

Como una medida contra los daños ocasionados por inundaciones, por ejemplo, la preparación de mapas de riesgo contra tsunamis que muestren no sólo la ubicación de los sitios de evacuación con un código de colores simple basado en la profundidad prevista de la inundación, sino también que indiquen el comportamiento durante la evacuación que más se ajuste a las características locales, es efectiva para que los habitantes de la localidad sean conscientes de los riesgos de inundaciones en la vida cotidiana y puedan actuar correctamente durante la evacuación ante un desastre provocado por un tsunami.

La integración de la información básica (1) acerca de los riesgos de inundaciones previstos dada la historia de desastres de la localidad y sus condiciones geográficas, y la información para la evacuación (2) enraizada en la ubicación en la localidad de los sitios de evacuación y zonas peligrosas conducirá al desarrollo de mapas de riesgo contra tsunamis de gran utilidad en consideración del comportamiento recomendado para la evacuación en caso de desastre.

< Pasos a seguir en una serie de Talleres para la Creación de Mapas para la Reducción del Riesgo de Desastre >

Taller	Programa	Puntos a verificar
Iro (Preparación de un proyecto de mapa)	1. Explicación de los riesgos de desastre en la localidad <ul style="list-style-type: none"> • Desastres del pasado y envergadura de los daños • Riesgos de desastre previstos dadas las características geográficas 	Explicar los desastres ocurridos registrados en la historia de la localidad y con evidencia arqueológica.
	2. Taller para la creación del proyecto de mapa <ul style="list-style-type: none"> • Agrupar a los habitantes por bloques • Añadir al mapa la información necesaria 1) Verificar las áreas con control de daños provocados por tsunamis y marcarlas en el mapa 2) Verificar las casas de los habitantes y marcarlas en el mapa 3) Marcar los sitios de evacuación en el mapa 4) Revisión de las rutas de evacuación 5) Prever riesgos potenciales durante la evacuación a lo largo de las rutas	Los habitantes toman conciencia por primera vez cuando marcan por sí mismos las zonas peligrosas en el mapa en lugar de dejar ese trabajo a la Ciudad.
	3. Presentación del contenido <ul style="list-style-type: none"> • Realizar una presentación por cada bloque comunitario 	Chequear con cuidado que no existan discrepancias con respecto a la relevancia de la información entre los habitantes y la Ciudad.

2do (Recorrido por el pueblo, modificaciones al proyecto de mapa)	1. Caminar por el pueblo llevando en mano proyecto de mapa preparado en el primer taller con el fin de identificar la información para la prevención de desastres que debería añadirse	<ul style="list-style-type: none"> • Información geográfica (elevaciones, pendientes, etc.) • Lugares peligrosos durante una evacuación • Puntos ciegos • Riesgo de inundaciones • Lugares donde probablemente ocurran deslizamientos de tierra 	<ul style="list-style-type: none"> • Identificar los lugares que puedan impedir la evacuación en un desastre (ejemplo, áreas que estén debajo de un paso elevado, pasos subterráneos, puentes, cruces del ferrocarril, caminos estrechos). • No dejar fuera información detallada conocida solamente por los vecinos de la localidad (ejemplo, canaletas que tienden a desbordarse durante intensas lluvias).
	2. Añadir al mapa la información obtenida durante el recorrido por el pueblo.	Primero, mediante una sesión de lluvia de ideas, escribir toda la información obtenida. Después, seleccionar la información que se añadirá al mapa.	
	3. Presentación del contenido; modificaciones al proyecto de mapa	Chequear con cuidado que no existan discrepancias con respecto a la relevancia de la información entre los habitantes y la Ciudad.	
Los funcionarios de la Ciudad que están a cargo preparan e imprimen un mapa de riesgo en base a los resultados del 1er y 2do talleres y traen el mapa al 3er taller.			
3ro (Revisión de la versión impresa final, correcciones)	1. Revisión final del contenido	Es importante crear un mapa que sea llamativo y práctico para que los habitantes de la localidad puedan obtener información.	
	2. Presentación del contenido	Finalizar la serie de talleres haciendo un llamado para que los habitantes: <ul style="list-style-type: none"> 1) Presenten el mapa terminado a sus familias; y 2) Realicen simulacros en sus casas y en la comunidad usando el mapa terminado. 	

Una vez que se termine un mapa para la reducción del riesgo de desastre, tratar de usarlo en un simulacro.

Como ejemplo, la próxima página presenta un mapa desarrollado mediante talleres como se explicó anteriormente. Verificar cómo están reflejados en el mapa los puntos de vista de los habitantes como información.

<People Participating in a Workshop Held in Kobe>



Comunidad de Bienestar Para la Prevención del Riesgo de desastres del Distrito de Wakamiya

Mapa de riesgo de Tsunami

Dirigirse hacia el Norte pasando la línea JR durante la

Manténgase alejado del río Myohoji. Si es posible evite usar un paso a desnivel de JR.

Colocar este mapa en un lugar visible (ej. La puerta del refrigerador).

Legends	
	Altura sobre el nivel del mar s.e.n.d.m (valor promedio anual en marea baja y alta; altitud)
	Almacenamiento de maquinaria y materiales para la reducción del riesgo de desastres
	Altoparlantes al aire libre para el sistema radial de gestión de desastres
	Cruce
	Pasaje subterráneo
	Paso elevado
	Public phone
	Refugio de emergencia contra tsunami
	Tienda de conveniencia
	Base del cuerpo de bomberos voluntarios
	Paso a desnivel

Línea de alerta de Tsunami
La altura máxima de tsunami estimada para el distrito de Suma es de 3.6 m. Las zonas de azul claro indican las áreas de tierra de menos de 3.6m sobre el nivel del mar.

Area controlada por daños de tsunamis (provisional): Zona azul claro
Para garantizar mayor seguridad, este mapa de riesgo se ha creado basado en el área controlada por daños de tsunamis (provisional) establecida por la Prefectura de Hyogo en Octubre de 2011, aunque publicó en Febrero de 2014 un mapa simulado de inundación por tsunami, por el mega-terremoto de la Placa de Nankai.
Tenga en cuenta que los daños por tsunami se pueden extender más allá del área limítrofe en dependencia de la escala del terremoto y otras condiciones.



Se espera que el primer tsunami llegue unos 85 minutos después de la ocurrencia del terremoto. ¡Le sucederán una serie de tsunamis!



Simulacros para el Control de Inundaciones

-Prepararse para las inundaciones

Existen otros tipos de desastres además de los terremotos. En esta sección se explica cómo actuar en casos de inundaciones y tifones, así como los métodos para realizar simulacros para el control de inundaciones.

1. Creación de un mapa de riesgo

Para crear un mapa de riesgo, como se explicó en el programa 11, es necesario identificar en la localidad los sitios propensos a desastres ocasionados por el agua (sitios propensos a deslizamientos de tierra, a inundaciones, a inundaciones de los ríos y a otros tipos de inundaciones en caso de intensas lluvias). Prestar atención a los avisos meteorológicos y a la información sobre terremotos en la radio, etc. y evacuar inmediatamente en cuanto se sienta que es peligroso quedarse.

Realizar los simulacros con regularidad en base al Programa 9 “Simulacros de Evacuación” y al Programa 10 “Simulacros para la Transmisión de Información” será de ayuda para mantener la calma cuando ocurra una emergencia.

Consejos para este Programa

- ☆Se puede crear un “mapa de riesgo de inundaciones” específicamente designado para casos de inundaciones que incluya zonas peligrosas donde las riberas de los ríos puedan colapsar o los ríos se puedan desbordar, otros sitios propensos a inundaciones, sitios de evacuación en las colinas, etc.
- ☆Prestar atención a la información en la radio, etc. tales como avisos meteorológicos e información sobre terremotos. Preparar “kits de emergencia” que puedan ser llevados consigo en caso de emergencia.

2. Realizar un Simulacro para el Control de Inundaciones

(1) Objetivo de las Actividades para el Control de Inundaciones

Las actividades para el control de inundaciones desarrolladas por los habitantes de la comunidad y los cuerpos de bomberos voluntarios se llevan a cabo haciendo uso de varios métodos para el control de inundaciones, con el objetivo de evitar inundaciones y mitigar los daños causados por la filtración del agua y las riberas que colapsan.

(2) Realizar un Simulacro para el Control de Inundaciones

Al realizar un simulacro para el control de inundaciones, recibir orientación de funcionarios del gobierno tales como personal de las estaciones de bomberos y miembros de los cuerpos de bomberos voluntarios y alentar a la mayor cantidad posible de habitantes para que participen en el simulacro.

(3) Contenido de un simulacro

- (i) Observación (nivel del agua, precipitaciones, velocidad del viento)
- (ii) Información (movilización de los cuerpos de bomberos voluntarios)
- (iii) Transportación (equipos y materiales, personal)
- (iv) Varios métodos para el control de inundaciones
- (v) Evacuación (evacuación de los habitantes en zonas de peligro)

Consejos para este Programa

Al realizar otros programas tales como “Simulacros de Evacuación” y “Simulacros para la Transmisión de Información” en combinación con este programa, el simulacro puede simular de una mejor manera una situación de desastre real.

(4) Varios Métodos para el Control de Inundaciones

Existen muchos métodos para el control de inundaciones que son adecuados para diferentes tipos de inundaciones (tales como filtración de agua desde el suelo, grietas o colapso de diques, desborde de los ríos, etc.), algunos de los cuales son difíciles de realizar por aquellos que no son profesionales. En general, los sacos de arena pueden ser preparados y apilados para evitar que el agua se desborde o los diques colapsen.

Recibir orientación de agencias especializadas tales como estaciones de bomberos y el ejército.



Apilamiento de sacos de arena

(Apilar los sacos de arena y fijarlos con estacas de hierro)



Cómo clavar una estaca

(Poner el mango de una pala a través de la estaca)



Apilamiento de sacos de arena con una pared de lona impermeable

(Extender verticalmente una lona impermeable del lado que da hacia el río de los sacos de arena apilados como se menciona arriba)



Apilamiento de sacos de arena en forma de “vasija escalonada”

(Cercar un punto de filtración de agua en el terreno con sacos de arena)

[Métodos Simples para el Control de Inundaciones]

Estos métodos se pueden usar en la etapa inicial de una inundación cuando el nivel del agua sea todavía bajo haciendo uso de materiales disponibles en el hogar.

- (1) Llenar las bolsas con agua, poner las bolsas en cajas de cartón y envolverlas con lonas impermeables.

- (2) Envolver los recipientes de plástico con lonas impermeables.

- (3) Un método simple para el control de inundaciones usando macetas.



Bolsa de agua

(5) Preparación para el simulacro

Existen muchos tipos de equipos y materiales que se usan para el control de inundaciones. Comprobar si se cuenta con los equipos y materiales necesarios, incluyendo grandes mazos de madera, sierras, palas, hachas, lonas impermeables, estacas de madera, cuerdas, etc. Aprender cómo usarlos en tiempos normales.

(6) Cómo preparar un saco de arena

A. Equipos y materiales necesarios



Sacos de arena



Palas



Estacas de hierro,
estacas de madera



Martillos, grandes
mazos de madera

B. Cómo preparar un saco de arena

- Echar 6-7 palas de tierra (30-40 kg) en un saco de arena vacío.



Echar palas de tierra en un saco y tirar de la cuerda para atar la parte superior.



Enganchar la cuerda en un dedo para hacer un lazo. Dar vueltas a la cuerda alrededor de la parte superior del saco 2 ó 3 veces. Pasar la cuerda por el lazo y halar para apretar.



C. Cómo levantar un saco de arena



Coloque la bolsa de arena sobre el regazo.



Coloque la bolsa de arena en su hombro...



...Luego, levantarse.

- También se pueden usar carretillas para transportar los sacos de arena.

Note: Be careful not to injure your back, etc. when lifting heavy objects.

Puntos a incluir en la charla con los participantes

Identificar áreas propensas a inundaciones, etc. para estar listos para un desastre.

Debatir entre los miembros de la familia dónde se encuentra el sitio de evacuación y cuál ruta debería tomarse a la hora de evacuar etc.

Si se está cerca del mar cuando ocurre un terremoto, evacuar inmediatamente a lugares más altos.



Realización de Simulacros en Combinación con Actividades de la Comunidad

Al realizar actividades para la reducción del riesgo de desastres en combinación con otras actividades de la comunidad, se espera que muchas personas participen en estas actividades y que aumente el nivel de conciencia de muchas más personas en la comunidad con respecto a la reducción del riesgo de desastres.

1. Objetivo

A través de la integración de elementos de actividades para la reducción del riesgo de desastres en otras actividades de la comunidad, una gran variedad de personas puede tener la oportunidad de aprender sobre la reducción del riesgo de desastres. Cuando sea difícil realizar las actividades para la reducción del riesgo de desastres de manera independiente, se puede hacer uso de otras actividades comunitarias para reducir el tiempo requerido para la planificación así como los costos.

2. Número de Participantes Necesarios

El número de participantes podrá ajustarse de acuerdo al contenido de la actividad.

3. Equipos y Materiales Necesarios

Los equipos y materiales necesarios deberán decidirse de acuerdo al contenido de la actividad.

4. Ejemplos de Cooperación

(1) Integración en Actividades de Bienestar

- Integrar las actividades de reducción del riesgo de desastres en los encuentros con adultos mayores de una comunidad, por ejemplo, para brindar información acerca de la reducción del riesgo de desastres (charlas sobre la reducción del riesgo de desastres tales como hablar sobre algún terremoto que ocurrió en el pasado, dar información con respecto a los sistemas residenciales de alarma contra incendios, asegurar los muebles, etc.).
- Aprovechando las actividades voluntarias donde los habitantes de la comunidad se reúnen (tales como actividades para escardar y limpiar zanjas), será posible realizar un simulacro de emergencia o proveer información acerca de la reducción del riesgo de desastres. Esta puede ser una oportunidad para aquellos que no pueden participar en actividades para el aprendizaje sobre la reducción del riesgo de desastres.

Actividades de bienestar

+

Actividades para la reducción del riesgo de desastres

(2) Integración en Eventos Comunitarios

- Brindar información o realizar un simulacro de emergencia en eventos comunitarios tales como festivales de verano, festivales musicales o fiestas de Navidad.
- Crear una cabina para utilizar en un juego en un festival comunitario para derribar objetivos usando extintores de incendio de agua.
- Elevar el nivel de conciencia de las personas mediante la realización de un simulacro de incendio o una brigada de cubos durante el medio tiempo de un evento futbolístico comunitario, etc.

Eventos comunitarios

+

Actividades para la reducción del riesgo de desastres

5. Procedimiento

- (1) Hablar sobre las actividades y eventos comunitarios en los cuales se podrían integrar actividades para la reducción del riesgo de desastres.
- (2) Buscar información sobre los organizadores de las actividades y eventos y consultar con ellos para decidir el contenido.
- (3) Pedir consejo a la estación de bomberos acerca de los programas de entrenamiento apropiados a la situación.
- (4) Realizar las actividades para la reducción del riesgo de desastres.

* Ejemplos en Japón (KOBE)

- (1) Realizar un juego que combine un elemento de la reducción del riesgo de desastres como parte de los eventos del Día del Deporte en las escuelas.



- (2) Aprovechar la celebración de los festivales comunitarios de verano para realizar programas para la reducción del riesgo de desastres.



Consejos para este Programa

- ☆ En dependencia del contenido y el propósito de los mismos, hay eventos para los cuales las organizaciones gubernamentales no pueden brindar ayuda como parte de sus deberes (por ejemplo, enviar un camión de bomberos o personal del gobierno). Si se necesita ayuda de parte de las organizaciones gubernamentales, es necesario consultar con ellas durante la etapa de planificación acerca del contenido del evento, etc.
- ☆ Si se integran actividades de reducción del riesgo de desastres en los eventos comunitarios que atraen a muchas personas, podemos crear oportunidades para que la comunidad mejore su capacidad para la reducción del riesgo de desastres. Analizar qué tipo de actividades se pueden realizar en la comunidad. Además, consultar con las organizaciones gubernamentales para tener una idea de con qué tipo de apoyo se puede contar.

Puntos a Incluir en la Charla con los Participantes

- ☆ Muchas actividades y eventos comunitarios se realizan en determinadas estaciones del año. Será más probable que los participantes puedan memorizar la información que han aprendido si se les brinda información acerca de desastres que tienden a ocurrir durante la estación en cuestión.

[Ej.]

Primavera: Charlas sobre incendios forestales (en relación con picnics y barbacoas)

Verano-otoño: Daños ocasionados por tormentas de viento e inundaciones (en relación con la temporada de lluvias y los tifones), accidentes relacionados con el agua (en relación con las vacaciones de verano)

Winter: Talks about fires (in relation to the dry air)

**Programas Escolares de
Educación para la Prevención
de Desastres
(descripción / referencia)**

Ejemplo de un Plan Escolar para la Gestión de Desastres

Escuela a Primaria XX

1. Objetivo

El propósito de este plan es evacuar a los alumnos de una forma segura y minimizar el número de víctimas mediante la estipulación de las medidas a tomar cuando ocurran incendios y terremotos.

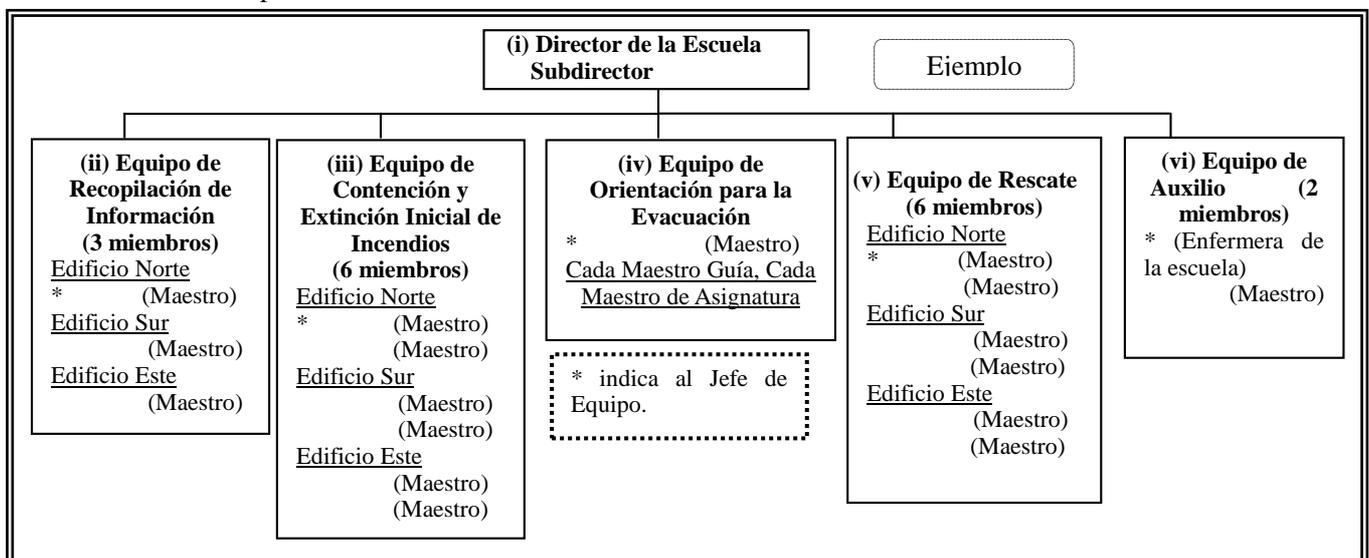
2. Medidas a tomar en caso de incendio

(1) Acción a tomar por el que descubre

- (i) Al descubrir un incendio, **no titubear e informar acerca del mismo a las personas alrededor.**
Usar la alarma contra incendios (alarmas contra incendios presionando un botón), etc. para informar a las personas del incendio.
Usar los métodos adecuados para notificar a los alumnos (especialmente a los alumnos que requieren de atenciones especiales) **tomando en consideración la posibilidad de que se cree pánico.**
- (ii) **Informar al Director (o al Subdirector si el Director estuviera ausente).** (Si fuera necesario, quien descubre el fuego deberá informar a la estación de bomberos).
- (iii) Dar instrucciones y orientación para la evacuación priorizando la seguridad de los alumnos.
- (iv) Si se puede combatir el fuego en la etapa inicial, realizar actividades de contención y extinción de incendios usando los equipos de extinción de incendios a mano tales como extintores, bocas de incendio dentro de la escuela, etc.
- (v) **El Director de la Escuela (el Subdirector si el Director estuviera ausente) da instrucciones para la formación de una organización de auto protección contra incendios** y asigna funciones de la siguiente manera.

(2) Formación de una Organización de Autoprotección contra Incendios en Caso de Incendio

Cuando ocurra un incendio, se asignarán al personal las siguientes responsabilidades por iniciativa del Director de la Escuela y cada miembro del personal tomar acción según corresponda.



(i) Director de la escuela, Subdirector

Informar al Servicio de Bomberos y Contactar a las Organizaciones Pertinentes

- **Poner al tanto con precisión al servicio de bomberos** de la información obtenida por el Equipo de Recopilación de Información.
- Comunicar sin demora cualquier cambio en la situación.
- Mantener informada en la medida de lo necesario al Consejo de Educación y las organizaciones externas pertinentes.

[Contenido de la Información]

1. Quiero reportar un incendio.
 2. Estoy llamando desde la Escuela Primaria _____.
 3. La dirección es Ciudad _____.
- Informar sobre los siguientes puntos --
4. El lugar donde espera la persona que guía.
 5. El lugar donde empezó el fuego.
 6. La magnitud del fuego.
 7. Si hay víctimas o no; si hay, las condiciones en que se encuentran.
 8. El estado de la evacuación.
 9. El estado de las actividades iniciales de contención y extinción de incendios.

Contactos pertinentes

Nro.	Organización	Número telefónico
1	Consejo de Educación	
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

Instrucciones Generales

- **Avisar sobre la ocurrencia de un incendio** usando el sistema de altavoz de la escuela, etc.
- Con el objetivo de no provocar pánico, **analizar de antemano cuidadosamente cómo avisar a los alumnos que se ha originado un incendio y publicar copias de un anuncio de muestra** cerca de los teléfonos y del sistema de altavoz.
- **Dar las instrucciones necesarias** usando el sistema de altavoz de la escuela, etc.
- Con el fin de **evitar que cunda el pánico**, si se activa el sistema de alarma automático contra incendios, hacer un anuncio general/anuncio de emergencia para toda la escuela (después de analizar cuidadosamente el contenido del anuncio) según lo requiera la situación; por ejemplo, informar a los alumnos que el sistema de alarma se activó y que el personal de la escuela está comprobando en ese momento si hay un incendio o no.
- Una vez que los alumnos y el personal de la escuela se encuentren en un lugar seguro como lo es el patio de recreo, pedir al **Equipo de Recopilación de Información y al Equipo de Orientación para la Evacuación** que cuenten a los alumnos y al personal de la escuela. Además, ordenar a los profesores que **pasen lista (asegurándose de no cometer errores)** para **comprobar si hay alguien que no ha podido escapar**. (Maestros Guía, Maestros a cargo de las clases de cada año escolar, Subdirector, Director)
- **Informar** con exactitud a los equipos de contención y extinción de incendios acerca de la información recopilada cuando lleguen a la escuela.

Ubicación del panel de control del sistema de alarma automático contra incendios	Edificio	Piso	Ubicación

(ii) Equipo de Recopilación de Información

Identificar e Informar acerca del Fuego

- Cuando reciba información de la ocurrencia de un incendio, averigüe sobre los detalles del fuego (la ubicación, la magnitud, si hay víctimas o no, etc.) e informar al Director (al Subdirector si el Director está ausente).
- Recopilar información a medida que cambia el estado del fuego e informar al director (al Subdirector si el Director está ausente).
- Durante la búsqueda de información, **garantizar su propia seguridad**. Recopilar información desde una posición segura y **evacuar inmediatamente si la situación empeora y se corre peligro**.

Comprobar el Estado de la Evacuación

- Cuando comience la evacuación, recopilar información acerca del estado de la misma (el número de evacuados e información sobre las víctimas) e informar al Director (al Subdirector si el Director está ausente).
- Una vez que se haya completado la evacuación, **confirmar el número de personas (asegurándose de no cometer errores)**. Entonces, informar al Director (al Subdirector si el Director está ausente) de que la evacuación ha terminado y reportar cualquier otra información necesaria como por ejemplo las condiciones de las víctimas, si hubiera.

(iii) Equipo de Contención y Extinción Inicial de Incendios

- No entrar en pánico y **tomar acción manteniendo la calma**.
- **Realizar las actividades iniciales de contención y extinción de incendios** usando los equipos de extinción de incendios más cercanos tales como extintores de incendio, cubos de agua, bocas de

incendio bajo techo, etc.

- Realizar las actividades iniciales de contención y extinción de incendios en parejas. Tener en cuenta siempre las rutas de escape mientras se llevan a cabo las actividades y **evacuar inmediatamente si la situación empeora y se corre peligro en vez de continuar intentándolo en condiciones de peligro.**
- Realizar simulacros con regularidad para aprender a usar los equipos de contención y extinción de incendios con el fin de que dichas actividades iniciales de contención y extinción sean eficaces en caso de que se produzca un incendio.

(iv) Equipo de Orientación para la Evacuación

- Cuando reciba información de la ocurrencia de un incendio, determinar inmediatamente las mejores rutas de evacuación y evacuar a los alumnos a un lugar seguro como lo es el patio de recreo usando silbatos y dando instrucciones en voz alta.
- En principio, el orden de las instrucciones para la evacuación será como se indica a continuación: **i) hacia direcciones horizontales; ii) hacia abajo; y iii) hacia arriba.**
- En principio, se dará prioridad a la evacuación de los alumnos en los años escolares más bajos.
- **Con el objetivo de no provocar pánico, analizar con cuidado cómo avisar** a los alumnos el hecho de que se ha originado un incendio.
- Explicar a los alumnos cómo evacuar (las posturas a tomar durante la evacuación, el uso de pañuelos, la ruta de evacuación etc.) antes de comenzar la evacuación.
- En principio, cada miembro del personal de la escuela deberá atender a cada **alumno que necesite atenciones especiales** durante la evacuación.

(v) Equipo de Rescate

- En cooperación con el **Equipo de Recopilación de Información**, obtener información acerca de aquellos que no pudieron escapar.
- Si hay personas que no pudieron escapar, identificar con la mayor exactitud posible cuántos son, etc. y llevar a cabo operaciones de rescate en parejas.
- Cuando se lleven a cabo operaciones de rescate, dar máxima prioridad a su propia seguridad. Limitar las actividades a tareas suplementarias para el **Equipo de Recopilación de Información** y **tratar de no involucrarse en las operaciones de rescate de forma tal que su seguridad propia esté en juego.**
- Si todos pudieron escapar exitosamente, **realizar la evacuación de bienes importantes.**

(vi) Equipo de Auxilio

- Obtener información acerca de las víctimas en cooperación con el **Equipo de Recopilación de Información** y el **Equipo de Rescate.**
- Si hay víctimas, **trasladar a los heridos o lesionados a un lugar seguro y ofrecer los primeros auxilios.**
- Cuando lleguen los primeros grupos de ayuda, explicar las condiciones en que se encuentran las víctimas y dejarles a cargo de las tareas.

(vii) Otras

- ☆ **Cada equipo deberá actuar con flexibilidad en dependencia de la situación**, aunque en principio deberán encargarse de cumplir con los deberes mencionados arriba.

3. Medidas a Tomar en Caso de Terremoto

En caso de que ocurra un terremoto, **actuar de manera flexible en base al contenido que se explica a continuación.** Estas son las medidas estipuladas para tomar ante los siguientes cuatro escenarios: un terremoto que ocurra **(i) durante el horario escolar; (ii) antes del comienzo de las clases, durante el receso o después de finalizar las clases; (iii) durante el camino a/desde la escuela; y (iv) durante una excursión.**

(i) Durante el Horario Escolar (dentro de la escuela: El personal de la escuela y los alumnos se encuentran en el mismo lugar)

Situación	Acciones del personal de la escuela	Acciones de los alumnos
En caso de terremoto	<p>Instrucciones para toda la escuela (el Director y el Subdirector)</p> <p>- Esperar en el lugar hasta que disminuyan los temblores.</p> <p>Garantizar la seguridad de los alumnos y dar instrucciones (maestros guía)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Instrucciones para garantizar la seguridad <ul style="list-style-type: none"> • Ordenar a los alumnos que se protejan la cabeza. • Ordenar a los alumnos que se alejen de paredes y ventanas. - Velar por la seguridad de los alumnos (contarlos) y comprobar la seguridad de los alrededores. - Calmar a los alumnos. 	<p>[Para todos los lugares]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dejar de hablar y escuchar al maestro. • Alejarse de los lugares que puedan colapsar y donde puedan caer ciertos objetos. Cubrirse la cabeza con libros de texto, mochilas, etc. y esperar a que disminuyan los temblores. <p>[En las aulas]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Meterse debajo de los pupitres y agarrarse de las patas de los mismos. <p>[Corredores y escaleras]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desplazarse hacia el centro y agacharse en cuclillas. <p>[Patio de recreo]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alejarse de los edificios y del equipamiento del patio, reunirse en el centro y agacharse. <p>[Gimnasio]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Con el fin de evitar el riesgo de heridas y lesiones causadas por objetos que caigan tales como lámparas, alejarse inmediatamente de las paredes, reunirse en el centro y agacharse. <p>[Piscina]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Moverse a los bordes de la piscina y agarrarse. (Los maestros no deberán apresurar a los alumnos para que salgan de la piscina) • Salir de la piscina cuando hayan disminuido los temblores. • Usar sandalias, proteger el cuerpo con una toalla de baño y prepararse para evacuar. <p>[Aulas especiales]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si se está utilizando fuego en el aula de economía familiar o en el aula de ciencias, etc. cuando ocurre un terremoto, evitar los riesgos y apagar el fuego si fuera posible.

Situación	Acciones del personal de la escuela	Acciones de los alumnos
Después de que disminuyan los temblores	<p><u>Instrucciones para toda la escuela (el Director y el Subdirector)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Decidir sobre la evacuación a un lugar afuera de los edificios de la escuela y dar instrucciones para la evacuación. <p><u>Informar al servicio de bomberos y a la policía (el Director y el Subdirector)</u></p> <p>Llamadas de emergencia</p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;"> <p>Número de contacto de la estación de policía y de bomberos pertinentes Estación de bomberos: Estación de policía:</p> </div> <p><u>Velar por la seguridad de la ruta de evacuación (Maestros Guía)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Velar por la seguridad de los alumnos, decidir la ruta de evacuación. - Guiar a los alumnos durante la evacuación (traer el listado de nombres de los alumnos) <p><u>Garantizar la seguridad después de la evacuación (Maestros Guía)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Comprobar el número de alumnos y su seguridad y después informar. - Buscar a los alumnos que faltan y rescatarlos. - Identificar a los alumnos heridos o lesionados y brindarles primeros auxilios. - Contactar a los padres. 	<ul style="list-style-type: none"> • Comenzar la evacuación (al patio de recreo) siguiendo las instrucciones. • Protegerse la cabeza (usando un libro de texto, una mochila, etc.) durante la evacuación. • Evacuar obedeciendo los “Cuatro Principios” (no empujar, no correr, no hablar y no volver). • Estarse atento a los lugares peligrosos por donde se pase y evitarlos. • Formar en fila en el sitio de evacuación (el patio de recreo). • Permanecer sentados en silencio y esperar instrucciones.

(ii) Antes del Comienzo de las Clases, durante el Receso o después de finalizar las Clases (dentro de la Escuela: el personal de la escuela y los alumnos están en diferentes lugares.)

Situación	Acciones del personal de la escuela	Acciones de los alumnos
En caso de terremoto	<p>Instrucciones para toda la escuela (el Director y el Subdirector)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Esperar en el lugar hasta que disminuyan los temblores <p>Garantizar la seguridad de los alumnos y dar instrucciones (maestros guía)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Instrucciones para garantizar la seguridad <ul style="list-style-type: none"> • Ordenar a los alumnos que se protejan la cabeza. • Ordenar a los alumnos que se alejen de paredes y ventanas. - Velar por la seguridad de los alumnos (contarlos) y comprobar la seguridad de los alrededores. - Calmar a los alumnos. 	<p>[Bajo techo]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protegerse la cabeza (usando un libro de texto, una mochila, etc.) y permanecer quietos mientras esté temblando y esperar a que disminuyan los temblores. <p>Nota: Véase “Acciones de los alumnos” en la sección “Durante el Horario Escolar”.</p>

Situación	Acciones del personal de la escuela	Acciones de los alumnos
Después que disminuyan los temblores	<p>Instrucciones para toda la escuela (el Director y el Subdirector)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Decidir sobre la evacuación a un lugar afuera de los edificios de la escuela y dar instrucciones para la evacuación. <p>Informar al servicio de bomberos y a la policía (el Director y el Subdirector)</p> <p>Llamadas de emergencia</p> <p>Número de contacto de la estación de policía y de bomberos pertinentes Estación de bomberos: Estación de policía:</p> <p>Los maestros se dispersan y garantizan la seguridad de los alumnos, les dan instrucciones y los guían para evacuar hacia el patio de recreo</p> <p>Velar por la seguridad de la ruta de evacuación (Maestros Guía)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Velar por la seguridad de los alumnos, decidir la ruta de evacuación. - Guiar a los alumnos durante la evacuación (traer el listado de nombres de los alumnos) <p>Garantizar la seguridad después de la evacuación (Maestros Guía)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Comprobar el número de alumnos y su seguridad y después informar. - Buscar a los alumnos que faltan y rescatarlos. - Identificar a los alumnos heridos o lesionados y brindarles primeros auxilios. - Contactar a los padres. 	<p>[Para todos los lugares]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estarse atento a los objetos que puedan caer o colapsar. • Comprobar la seguridad de los alrededores. • Alejarse de las paredes de los edificios y las ventanas de cristal. • Escuchar los anuncios del sistema de altavoz de la escuela y permanecer quietos. • Comenzar la evacuación siguiendo las instrucciones del maestro más cercano. • Protegerse la cabeza (usando un libro de texto, una mochila, etc.) durante la evacuación. • Evacuar obedeciendo los “Cuatro Principios” (no empujar, no correr, no hablar y no volver). • Estarse atento a los lugares peligrosos por donde se pase y evitarlos. • Formar en fila en el sitio de evacuación (el patio de recreo). • Permanecer sentados en silencio y esperar instrucciones.

(iii) Durante el camino a y desde la escuela (fuera de la escuela)

Situación	Acciones del personal de la escuela	Acciones de los alumnos
En caso de terremoto	<p>Instrucciones dadas a los alumnos en la escuela (el Director, el Subdirector o un sustituto)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Esperar hasta que disminuyan los temblores 	<ul style="list-style-type: none"> • Protegerse la cabeza (usando un libro de texto, una mochila, etc.) y permanecer quietos mientras esté temblando y esperar a que disminuyan los temblores.

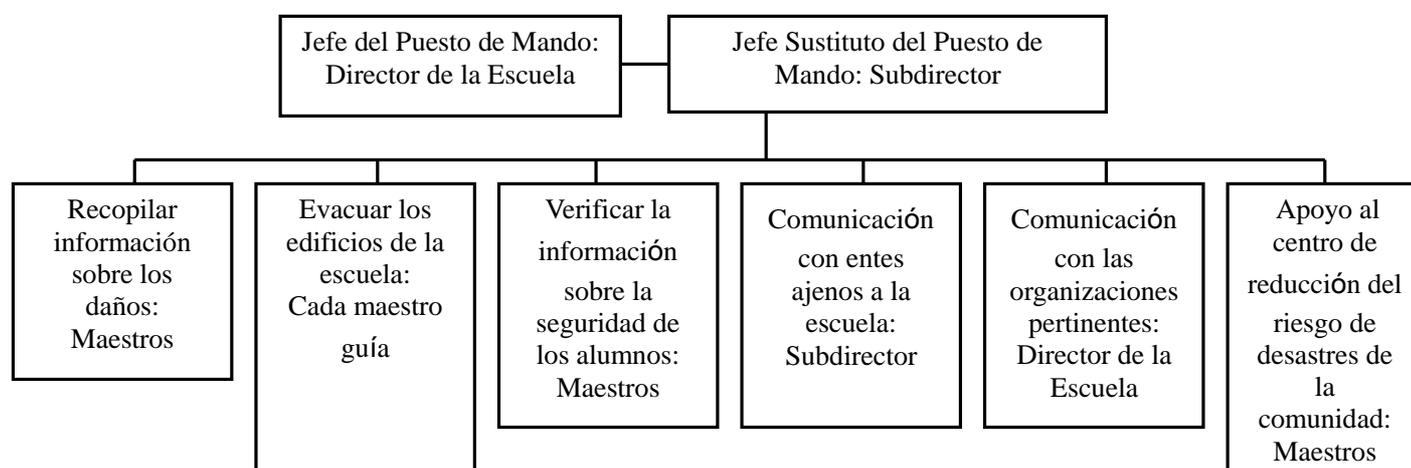
Situación	Acciones del personal de la escuela	Acciones de los alumnos
Después que los temblores hayan terminado	<p>Todo el personal de la escuela</p> <ul style="list-style-type: none"> - Velar por y asegurar la seguridad de los alumnos en la escuela. - Velar por la seguridad de los alumnos en los caminos que usan para desplazarse hasta la escuela. - Velar por la seguridad de los alumnos en las áreas de evacuación. • Los alumnos cuya seguridad ha sido confirmada en los sitios antes mencionados serán entregados a sus padres. • En la escuela cuidar de los alumnos cuyos padres no han podido ser contactados. • En la medida de lo posible, cuidar de los alumnos en las instalaciones de la comunidad. Asegurarse de mantener las direcciones y los números de contacto de los centros de evacuación a los cuales han evacuado los alumnos. - Comprobar la seguridad de los alumnos en sus hogares. - Agregar y marcar la información con respecto a la seguridad de los alumnos. - Buscar a los alumnos cuya seguridad no ha podido ser confirmada e informar al servicio de bomberos y a la policía. - Tomar medidas para calmar la ansiedad de los alumnos que están siendo cuidados en la escuela. - Contactar a los padres. 	<p>[Alumnos en la escuela]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estarse atento a los objetos que puedan caer o colapsar. • Comprobar la seguridad de los alrededores. • Alejarse de las paredes de los edificios y las ventanas de cristal. • Escuchar los anuncios del sistema de altavoz de la escuela y permanecer quietos. • Comenzar la evacuación siguiendo las instrucciones del maestro más cercano. • Protegerse la cabeza (usando un libro de texto, una mochila, etc.) durante la evacuación. • Evacuar obedeciendo los “Cuatro Principios” (no empujar, no correr, no hablar y no volver). • Formar en fila en el sitio de evacuación (el patio de recreo). • Permanecer sentados en silencio y esperar instrucciones. <p>[Alumnos que están en los caminos usados para desplazarse hasta la escuela]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abandonar el sitio de evacuación y volver a casa una vez que los temblores hayan terminado. • Si no es posible evacuar, esperar en el lugar hasta que los padres, el personal de la escuela o los miembros de la comunidad vengan al sitio. • En áreas costeras, evacuar hacia lugares más altos como precaución contra tsunamis. • En áreas donde exista la posibilidad de deslizamientos de tierra y caída de rocas, trasladarse hacia un lugar seguro.

(iv) Durante una excursión (fuera de la escuela)

Acciones del personal de la escuela	Acciones de los alumnos
<p data-bbox="240 262 651 295">Personal acompañante de la escuela</p> <ul data-bbox="240 300 786 1070" style="list-style-type: none">- Esperar en el lugar hasta que disminuyan los temblores.- Si se encuentra en un autobús o en un tren, seguir las instrucciones de la tripulación.- Guiar a los alumnos durante la evacuación en base a las rutas de evacuación en cada una de las instalaciones y los sitios de evacuación identificados en el estudio preliminar.- Tener cuidado de los desastres secundarios tales como son tsunamis, rocas que caen y deslizamientos de tierra.- Contar a los alumnos y comprobar si hay víctimas.- Brindar atención de emergencia.- Recopilar información sobre la magnitud del desastre, los daños y las víctimas.- Contactar a la escuela, informar sobre la situación y recibir instrucciones.- Idear métodos de comunicación diferentes (tales como la prensa) si la comunicación telefónica no funciona.- Atender a los alumnos para calmar su ansiedad. <p data-bbox="240 1104 496 1137">Personal en la escuela</p> <ul data-bbox="240 1142 775 1361" style="list-style-type: none">- Informar de la situación al Consejo de Educación.- Informar a los padres de la situación.- Recibir instrucciones de parte del Consejo de Educación y llevar a cabo las coordinaciones necesarias tales como pedir ayuda a las organizaciones públicas locales.	<p data-bbox="833 262 983 295">[Al aire libre]</p> <ul data-bbox="833 300 1471 421" style="list-style-type: none">• Protegerse a sí mismo alejándose de los lugares que puedan colapsar o de aquellos lugares que puedan tener objetos propensos a caer etc.• Ponerse en cuclillas y protegerse la cabeza. <p data-bbox="833 454 970 488">[Bajo techo]</p> <ul data-bbox="833 492 1471 640" style="list-style-type: none">• Protegerse a sí mismo alejándose de los lugares que puedan colapsar o de aquellos lugares que puedan tener objetos propensos a caer etc.• Protegerse la cabeza.• Permanecer quietos y evacuar el edificio. <p data-bbox="833 674 1142 707">[En un autobús o en un tren]</p> <ul data-bbox="833 712 1465 763" style="list-style-type: none">• Seguir las instrucciones de la tripulación y mantener la calma.

(v) Establecimiento de un Puesto de Mando en la Escuela para casos de Terremoto

Cuando haya ocurrido un desastre provocado por un terremoto o exista la posibilidad de este tipo de desastre, se creará un puesto de mando para casos de terremoto con el fin de garantizar la seguridad de los alumnos, facilitar una pronta evacuación y minimizar las víctimas. A continuación se muestra la estructura de la organización:



(vi) Papel a desempeñar por el Puesto de Mando de la Escuela para casos de Terremoto

Recopilar Información sobre los Daños

- Comprobar el grado de afectación dentro de la escuela.
Comprobar si hay algún incendio e identificar los daños a los edificios de la escuela, al gas, a la electricidad, al agua, al teléfono, etc.
- Tomar fotos.
Tomar fotos de los daños.
- Tomar medidas como prohibir la entrada en los sitios peligrosos.
- Ponerse al tanto de la situación en el distrito de la escuela y la situación general del desastre.
Recopilar información sobre la situación general de los daños provocados por el desastre y la situación en el distrito donde se encuentra la escuela.

Controlar a los alumnos que evacuaron los edificios de la escuela

- Tomar medidas para calmar la ansiedad de los alumnos que evacuaron al patio de recreo etc. y velar por su seguridad.
Hacer que los alumnos se sientan seguros y mantenerlos vigilados para que no se vayan a otro lugar formándolos en filas de forma tal que incluso un pequeño número de profesores puedan mantenerlos dentro de su rango de visión.
- **El Jefe del Puesto de Mando decide las acciones a tomar después de evacuar los edificios de la escuela.**

Verificar la información sobre la seguridad de los alumnos

- Verificar la información sobre la seguridad de los alumnos.
Cada maestro guía etc. agrega la información pertinente sobre la seguridad de los alumnos usando un método adecuado a la situación e **identifica a los alumnos cuya seguridad no ha podido ser confirmada.**
- Contactar a las organizaciones pertinentes.
Si hay alumnos cuya seguridad no ha podido ser confirmada, contactar a los padres, al servicio de bomberos, a la policía, etc.

Comunicación con entes ajenos a la escuela

Responder a las preguntas de la prensa, los padres y los familiares (**todas estas preguntas deberán ser gestionadas por el personal encargado**).

Comunicación con las organizaciones pertinentes

Informar lo necesario al Consejo de Educación y a las escuelas vecinas.

Apoyar la creación y gestión del sitio de evacuación

Si la escuela se usa como centro de evacuación para la comunidad, apoyar la gestión del centro de evacuación en cooperación con otras organizaciones gubernamentales etc.

Ejemplo de un Plan Escolar Anual de Educación para la Prevención de Desastres (EPD) (Escuela Primaria XX)

Objetivo educativo de la escuela	Fomentar el desarrollo de niños que intenten superarse a sí mismos	El tipo de niño a que aspira la educación	Un niño físicamente y mentalmente fuerte y lleno de espíritu con ansias de aprender
Objetivos de la EPD	Aprende qué puedes hacer para proteger tu vida y las de tus amigos. Fortalece tu cuerpo y tu mente. Aprende a ser agradecido y a sentir compasión.		

Período	Actividades relacionadas con la ED	1er grado	2do grado	3er grado	4to grado	5to grado	6to grado	
1er trimestre	Abr.	-Creación de un Plan Anual para la EPD	"¡Emergencia! ¿Qué haces?" (1er~3ergrados) [Aprende qué puedes hacer en caso de emergencia]		"Lo que debes hacer cuando ocurra una emergencia" (4to~6to grados) [Aprende qué hacer en caso de emergencia]			
	May.	-Simulacro de evacuación (incendio)	Aprendiendo sobre los terremotos Vol. 1 [Qué pasa cuando azota un terremoto]					
	Jun.	-Día de Visita de los Padres (escenario de terremoto) -Simulacro de evacuación en un escenario de incendio -Simulacro para la entrega de los alumnos a los padres	(1er~3ergrados) [Preparándose para un simulacro de emergencia]			(4to~6to grados) [Preparándose para un simulacro de emergencia]		
			Aprendiendo sobre los terremotos Vol. 2					
	Jul.	-Seguridad hídrica -Entrenamiento para salvar vidas en casos de emergencia -Inspecciones relacionadas con la EPD	[Importancia de la vida, bienestar de los animales] [Entendimiento entre los pueblos]		[Actividades voluntarias]			
		<p><i>Nota: Los programas de educación para la prevención de desastres incluidos en el plan se ponen en práctica usando material de lectura complementario, etc. Favor de utilizar material de lectura complementario, etc. creado en su propio país, si lo hubiera, para implementar la educación para la prevención de desastres en su país.</i></p>						
2do	Sep.	-Conferencia sobre la reducción del riesgo de desastres	Tratamientos que puede brindar uno mismo (1er~3ergrados: educación para la salud, actividades en clase)			Primeros auxilios que podemos brindar (4to~6to grados): educación para la salud, educación física		
	Oct.	-Clase de prevención del delito						
	Nov.	-Simulacro de evacuación (contra un individuo sospechoso)	Aprendiendo sobre los terremotos Vol. 3					
	Dic.	-Patrulla comunitaria para el control de la seguridad	- Vamos a preparar un mapa para la reducción del riesgo de desastres y una mochila para emergencias			- Plan de Rehabilitación, -¿Qué pasa si no hay electricidad ni agua?		
3ro	Ene.	-Día de Gestión de Desastres en el Distrito XX -Simulacro de Evacuación (terremoto)	Todos los estudiantes en la escuela practican y cantan juntos la canción "Shiawase Hakoberu Youni (deseando traer la felicidad)" (una canción creada después del terremoto). (Nota: enero es el mes cuando ocurrió el gran terremoto Hanshin-Awaji-Awaji)					
	Feb.	-Inspección de los equipos para la EPD en la escuela	Aprendiendo sobre los terremotos Vol. 4					
	Mar.	-Simulacro de emergencia con la comunidad	[Desastre Natural] [Obtención de conocimiento, entendimiento]			[Reducción del riesgo de desastres] [Obtención de conocimiento, entendimiento]		

Nota: Este es un ejemplo de un modelo un plan de educación para la prevención de desastres para una escuela primaria en la Ciudad de Kobe, Japón

Descripción del Programa

Los niños hacen un dibujo de lo que sucedería en el pueblo si un terremoto azotara. Primero, dejarlos dibujar sin darles ninguna información. Entonces, dejarlos aprender acerca de los terremotos mediante fotos, videos etc. Entonces compararán su idea y la realidad y profundizarán su entendimiento sobre los terremotos.

Objetivo

Los niños tendrán una idea más realista y detallada sobre los terremotos.

Grado	Tipo de lección	Local	Duración	Nro. de participantes
1ro, 2do	Conferencia	Bajo techo	1 lección	1 grupo

Contenido

[Introducción]

- (1) Si su país sufrió un desastre ocasionado por un terremoto, explicar la situación en ese momento.
 Nota: Si su país no es azotado por terremotos con frecuencia, este programa se puede llevar a cabo para otros tipos de desastres tales como los provocados por volcanes y ciclones.



[Hacer dibujos]

- (2) Dejar que los niños dibujen libremente su idea de un terremoto.



[Presentación de dibujos]

- (3) Los niños se muestran sus dibujos unos a otros. De forma alterna, pedir a algunos de los niños que muestren sus dibujos y expliquen qué tipo de idea quisieron transmitir mediante el mismo.



[Comparación con fotos y videos de terremotos]

- (4) Mostrar fotos y videos reales de terremotos. Pedirles que presenten lo que descubrieron, incluyendo lo que sintieron cuando compararon su dibujo con las fotos y los videos.



[Otros]

- (5) Este programa está destinado a los niños de grados más bajos, pero también se puede realizar para cada uno de los grados y comparar las imágenes que tienen los niños en diferentes grados.



Puntos Importantes durante la Orientación

Muchos niños pueden tener dificultades para dibujar porque no conocen sobre los terremotos al principio pero es importante alentarlos a que dibujen su idea con un mínimo de información.

Cooperación con otras organizaciones

Este es un programa fácil que puede ser realizado por el personal de la escuela solamente.

Cómo involucrar a la comunidad local (Organización para la Reducción del Riesgo de Desastres)

- (1) Si los miembros de la comunidad han experimentado terremotos, pueden hablar sobre sus experiencias mientras muestran fotos y videos relacionados.
- (2) Pedirles que preparen fotos y videos del desastre provocado por el terremoto.

Ayuda del Personal de la Estación de Bomberos y los Miembros de los Cuerpos de Bomberos Voluntarios

Pueden hablar sobre sus experiencias con terremotos así como de su trabajo cuando los terremotos azotan mientras muestran fotos y videos relacionados.

Equipos y Materiales Necesarios (Artículos estándares y Cantidades)

Nombre del equipo/material	Cantidad	Puede ser preparado por:
Papel de dibujo, hoja de dibujo grande	El nro. de participantes x 2	Escuela
Lápices de color, crayones, pintura, etc.	Cantidad necesaria	Escuela
Stock de filmaciones y fotografías de terremotos, etc.	1	Escuela
Pantalla (si está disponible)	1	Escuela
Proyector (si está disponible)	1	Escuela
Reproductor de DVD (si está disponible)	1	Escuela

Observaciones Favor de preparar una pantalla y un proyector si fuera necesario.

"Recuerdos" para llevar a casa

Dejar que los niños se lleven a casa los dibujos que hicieron para usarlas en charlas sobre terremotos entre los miembros de la familia.

Información Adicional sobre este Programa

Las imágenes de los terremotos pueden incluir varias escenas de daños a edificios, víctimas de terremotos y tsunamis.

Los maestros pueden obtener información sobre qué significan los terremotos para los niños mediante este programa dejándolos dibujar su idea con muy poca información.

Lecciones Aprendidas de Pasados Terremotos y otros Desastres que están Relacionados con este Programa

En los centros de evacuación después del terremoto no había actividades que los niños pudieran disfrutar, lo que hizo que los niños se deprimieran con el paso de los días. Ante una situación como esta, un programa para que los niños dibujen puede ser muy efectivo. (No obstante, este programa podría no ser efectivo para niños en áreas que han sido severamente azotadas por terremotos)

Variaciones

Además de imágenes de los terremotos, también es una buena idea dejar que los niños dibujen “casas seguras” y “kits de emergencia para llevar cuando sea necesario evacuar”.

Simulacro para Reportar Emergencias “¡Llamar a XXX en caso de heridas, lesiones e incendios!” (Sustituir XXX con el número telefónico de emergencia de su país)				Los niños ganan en conocimiento	4
Descripción del Programa					
Primero, los niños aprenden la importancia de la información y el método de información. Entonces, hacen llamadas de emergencia mirando las fotos de las situaciones que requieren reportes de emergencia.					
Objetivo					
Los niños adquieren el conocimiento necesario para hacer llamadas de emergencia manteniendo la calma y aprenden sobre cómo hacer reportes de emergencia de la manera adecuada.					
Grado	Tipo de lección	Local	Duración	Nro. de participantes	
3ro-6to	Conferencia	Bajo techo	20 min.	1 clase	
Contenido					
[Explicación previa] (1) Explicar los tipos de situaciones que requieren reportes de emergencia, a dónde se conectan las llamadas y mediante qué procedimientos se movilizan los carros de bomberos, etc.					
[Explicación acerca del contenido a informar] (2) Enseñar el método correcto de transmitir la información antes de dejar que los niños hagan llamadas de emergencia. <ul style="list-style-type: none"> • ¿Es un incendio o una situación médica de emergencia? (Nota: algunos países tienen números telefónicos diferentes para incendios y situaciones médicas de emergencia) • ¿Dónde se encuentra el sitio (dirección)? • ¿Hay algún punto de referencia cerca del sitio (un edificio alto, etc. como un hospital, una estación de tren o un supermercado)? • Describir la situación (cuándo, dónde, quién hizo qué usando qué, que provocó o condujo a eso). 					
[Simulacro para Reportar Emergencias] (3) Realizar un simulacro para los niños para reportar emergencias. <ul style="list-style-type: none"> • Se muestran fotos a los niños que ilustran varias situaciones diferentes y aprenden cómo hacer una llamada de emergencia para cada situación. (Véase la Referencia para las fotos relacionadas) 					
[Resumen y revisión] (4) Resumir los puntos importantes a tener presentes y revisar los puntos positivos y negativos de los resultados del simulacro para reportar emergencias que realizaron los niños. (5) Brindar explicación complementaria (véase la Descripción).					
Puntos Importantes durante la Orientación					
(1) En este programa, los niños harán llamadas de emergencia como parte del simulacro. No obstante, se les debería hacer énfasis en que, en una situación real, informen sobre las emergencias a los adultos a su alrededor tan pronto como sea posible. (2) Crear un formato de muestra de un reporte de emergencias y ponerlo cerca de los teléfonos de forma tal que las personas puedan mantener la calma cuando estén haciendo llamadas de emergencia (véase la Descripción)					

Cooperación con otras organizaciones		
El programa se puede realizar de una manera más efectiva si se obtiene asistencia de parte del personal de las estaciones de bomberos para la preparación de los equipos y materiales y orientación sobre cómo llevar a cabo reportes de emergencias.		
Cómo involucrar a la comunidad local (Organización para la Reducción del Riesgo de Desastres)		
Pueden actuar como personal de la sala de mando que responde a las llamadas de emergencia. También pueden hacer una demostración de cómo se hace un reporte de emergencia modelo.		
Ayuda del Personal de la Estación de Bomberos y los Miembros de los Cuerpos de Bomberos Voluntarios		
El programa se puede realizar de una manera más efectiva si se le pide al personal de la estación de bomberos o a los miembros de los cuerpos de bomberos voluntarios que actúen como personal de la sala de mando (aquellos que reciben las llamadas).		
Equipos y Materiales Necesarios (Artículos estándar y Cantidades)		
Nombre del equipo/material	Cantidad	Puede ser preparado por:
Teléfono (se puede usar uno roto o uno de juguete)	1	Servicio de bomberos, escuela
Fotos que ilustren situaciones diferentes (véase la Referencia)	4-5 fotos	Servicio de bomberos, escuela
Observaciones		
"Recuerdos" para llevar a casa		
Pedirles a los niños que hablen con sus padres acerca de lo que aprendieron.		
Cómo pueden participar los padres		
(1) En la medida de lo posible, pedirles a los padres que hagan una demostración de cómo se hace un reporte de emergencia modelo. (2) Pidiéndoles que actúen como personal de la sala de mando, los padres pueden participar con los niños en el simulacro.		
Información Adicional sobre este Programa		
Cuando se hacen llamadas de emergencia en situaciones reales, hay casos en que las personas no pueden hacer un reporte de la manera adecuada debido a que se encuentran en estado de pánico. Tratar de mantener la calma cuando se haga una llamada de emergencia.		
Variaciones		
Hacer una visita a una sala de mando antes o después del simulacro para reportar emergencias ayudará a los niños a entender lo que han aprendido.		
Comentarios de los Niños que Participaron en el Programa (en Japón)		
<ul style="list-style-type: none"> • Tartamudeé porque fue la primera vez que hice una llamada de emergencia. Creo que estaría muy enfadado si fuera una situación real. • Estoy satisfecho/a de que pude hacer bien el reporte. • Me pregunto qué pasaría si fuera una llamada falsa. • Pude entender cómo hacer una llamada de emergencia. • Creo que podría usar la experiencia de hoy cuando algo suceda. 		

Exploración de la Escuela para Hallar Recursos para la Reducción del Riesgo de Desastres

Los niños ganan en conocimiento

5

Descripción del Programa

Los niños exploran la escuela y descubren los equipos para la reducción del riesgo de desastres así como las reservas de emergencia y equipos almacenados para casos en que la escuela se use como sitio de emergencia.

Objetivo

Los niños aprenderán sobre los recursos que hay en la escuela para la reducción del riesgo de desastres y aprenderán sobre el papel que desempeña la escuela como centro de evacuación.

Grado	Tipo de lección	Local	Duración	Número de participantes
3ro-6to	Conferencia	Dentro de la escuela	1 lección	1 clase

Contenido

[Explicación previa]

(1) Explicar los tipos de recursos que se pueden usar en emergencias tales como los equipos para la contención y extinción de incendios así como otros equipos y materiales para la reducción del riesgo de desastres, las reservas, etc.



[Explicación sobre los equipos para la reducción del riesgo de desastres]

(2) Describir los equipos para la reducción del riesgo de desastres que están instalados en la escuela tales como extintores de incendio, bocas de incendio bajo techo, el sistema automático de alarma contra incendios, puertas cortafuego, etc. (Cada escuela cuenta con equipos diferentes)



[Preparación para la exploración]

(3) Realizar los preparativos para el comienzo de la exploración.

- Dividir a los participantes en grupos si fuera necesario.
- Darles materiales tales como copias de un mapa de la escuela para que rellenen lo que vayan encontrando.



[Comenzar la exploración]

(4) Explicar los puntos importantes a tener presentes durante la exploración (notas sobre la gestión de la seguridad)
 (5) Cada grupo explora la escuela.



[Presentación de los Resultados]

(6) Los niños presentan lo que hallaron.

- El personal de la escuela deberá decirles a los niños los artículos que ellos no pudieron encontrar.
- Si hubiera, realizar un debate sobre qué artículos podrían ser útiles en casos de emergencia además de los equipos para la reducción del riesgo de desastres.



Puntos Importantes durante la Orientación

Cada escuela cuenta con equipos diferentes. El personal de la escuela debería investigar de antemano los equipos con que cuenta la misma. Usar esta oportunidad para comprobar lo que tiene la escuela ya que el personal debería estar al tanto de los equipos instalados en la misma.

Cooperación con otras organizaciones		
Este programa podría ser más significativo si el servicio de bomberos y los padres apoyaran con la gestión de la seguridad y las explicaciones.		
Cómo involucrar a la comunidad local (Organización para la Reducción del Riesgo de Desastres)		
El programa sería más efectivo si los miembros de la comunidad estuvieran presentes en los lugares donde los equipos están instalados con el fin de ofrecer explicaciones a los niños.		
Ayuda del Personal de la Estación de Bomberos y los Miembros de los Cuerpos de Bomberos Voluntarios		
Dan explicaciones acerca de los equipos y brindan orientación sobre cómo usarlos.		
Equipos y Materiales Necesarios (Artículos estándar y Cantidades)		
Nombre del equipo/material	Cantidad	Puede ser preparado por:
Mapa de la escuela	1 copia por participante	Escuela, servicio de bomberos
Observaciones	Las escuelas son designadas centros de evacuación en dependencia del área. Si la escuela es designada como centro de evacuación, explicar dicha función.	
"Recuerdos" para llevar a casa		
Dejar que los niños lleven consigo a casa el papel (véase la Referencia) donde llenaron los resultados de la "Exploración de la Escuela para Hallar Recursos para la Reducción del Riesgo de Desastres". Pedir a los niños que expliquen a sus padres la función de la escuela como centro de evacuación que aprendieron en el programa.		
Información Adicional sobre este Programa		
<p>Aunque en realidad los niños no tendrían que usar los equipos, el programa les brinda la oportunidad de que se interesen en la reducción del riesgo de desastres a medida que conocen acerca de los equipos para la reducción del riesgo de desastres en la escuela y en la comunidad.</p> <p>El programa también ofrece la oportunidad para que los niños y sus familias hablen sobre la reducción del riesgo de desastres y la preparación en el hogar gracias a que los niños llevan a casa el conocimiento que adquirieron.</p>		
Lecciones Aprendidas de Pasados Terremotos y otros Desastres que están Relacionados con este Programa		
<p>Durante el Gran Terremoto Hanshin-Awaji (que azotó Kobe) hubo muchas dificultades en los centros de evacuación (escuelas) y se aprendieron muchas lecciones de esta experiencia. Como resultado, se han almacenado reservas de alimentos y mantas y se han instalado unidades para el suministro de agua potable, cuartos de baño temporales, etc. en cada una de las escuelas de Kobe.</p> <p>Es importante conocer sobre la existencia de estas reservas e instalaciones, pero también es importante obtener el conocimiento y las habilidades necesarias para utilizar estos artículos de manera eficaz en casos de emergencia (mediante la realización de simulacros de incendio, etc.)</p>		
Variaciones		
También se puede limitar lo que deben hallar a extintores de incendio y hacer que los grupos compitan para hallar tantos extintores como sea posible. Después, se puede realizar el Programa 8 "Juego de Disparo al Blanco con Extintores de Incendio a Base de Agua" para consumir el tiempo restante.		
Comentarios de los Niños que Participaron en el Programa (en Japón)		
<ul style="list-style-type: none"> • Ahora sé cuántos extintores de incendio hay en la escuela. • Había dos extintores de incendio en la cocina del comedor de la escuela. Esto se debe a que la cocina del comedor de la escuela es un lugar peligroso. • Había arroz, galletas, comida enlatada y agua para casos de terremoto. Fue impresionante. • Me pregunto si todos cabríamos en el gimnasio. Debería participar en actividades voluntarias. 		

Caminando por el Pueblo para Hallar Recursos para la Reducción del Riesgo de Desastres

Los niños ganan en conocimiento

6

Descripción del Programa

Los niños caminan por el pueblo para hallar zonas peligrosas y aprender que hay artículos útiles en la ciudad para la reducción del riesgo de desastres tales como almacenes de equipos que se usan para este fin, cisternas y bombas contra incendios.

Objetivo

Los niños aprenderán el porqué es necesaria la preparación para la prevención de desastres y los métodos para este fin y que son adecuados para su ciudad.

Grado	Tipo de Lección	Local	Duración	Nro. de Participantes
3ro-6to	Conferencias	Al aire libre (dentro del distrito de la escuela)	90 min.	1 grupo o un grado escolar

Contenido

[Preparación]

- Preparar copias de un mapa de base del distrito de la escuela. Dividir a los participantes en grupos si fuera necesario.
- Consultar con antelación con la comunidad local y la estación de bomberos para investigar las instalaciones para la reducción del riesgo de desastres, equipos y recursos en el pueblo.



[Explicación previa]

- (1) Explicar qué tipos de instalaciones, equipos y materiales hay antes de comenzar el recorrido.



[Instalaciones y equipos para la reducción del riesgo de desastres] Bocas de incendio, cisternas contra incendios, almacenes, señales que indican los centros de evacuación (las señales también se pueden hallar en la escuela), etc.

[Recursos para la reducción del riesgo de desastres] Centros de evacuación, establecimientos de negocios (supermercados, plantas, etc.) hospitales, estanques, ríos, etc. Analizar qué tipo de peligros, instalaciones para la reducción del riesgo de desastres, equipos y recursos pueden ser considerados de antemano, siempre que el tiempo lo permita.



[Caminando por el pueblo]

- (2) Los niños caminan por el pueblo.



[Creación y presentación de un mapa de seguridad]

- (3) Los niños crean un mapa de seguridad basado en los mapas de base en que han rellenado la información que han encontrado.
- (4) Los niños hacen una presentación cuando el mapa de seguridad esté completo. Dejarlos que durante la presentación hagan las preguntas que les surgieron mientras caminaban por el pueblo.



Puntos Importantes durante la Orientación

- (1) Dejar que los niños aprendan que hay muchos peligros así como artículos preparados para emergencias en lugares familiares.
- (2) Existen un número ilimitado de recursos para la reducción del riesgo de desastres si se usa la imaginación. Los maestros deberían aprovechar la ingenuidad de los niños para permitirles hallar muchos recursos para la prevención del riesgo de desastres.

Cooperación con otras organizaciones		
Esta actividad se desarrolla en una zona muy amplia. Por lo tanto, se recomienda que la escuela realice esta actividad en cooperación con la comunidad local (organización para la reducción del riesgo de desastres), los padres, la estación de bomberos, etc.		
Cómo involucrar a la comunidad local (Organización para la Reducción del Riesgo de Desastres)		
Pedirles que caminen con los niños por la ciudad o que esperen en los sitios para brindar explicaciones.		
Ayuda del Personal de la Estación de Bomberos y los Miembros de los Cuerpos de Bomberos Voluntarios		
Pueden dar consejos sobre los sitios peligrosos, las instalaciones, los equipos y los recursos para la reducción del riesgo de desastres.		
Equipos y Materiales Necesarios (Artículos estándares y Cantidades)		
Nombre del equipo/material	Cantidad	Puede ser preparado por:
Mapa de base (para caminar por el pueblo)	1 copia por participante o grupo	Escuela
Hoja de dibujo grande (para crear un mapa de seguridad)	1 por grupo	Escuela
Rotulador (para crear un mapa)	1 juego por grupo	Escuela
Notas adhesivas (para crear un mapa)	1 juego por grupo	Escuela
Periódico (para poner debajo del papel)	1 juego por grupo	Escuela
Observaciones	Si no se va a crear un mapa de seguridad, se puede realizar el programa usando los mapas de base y los utensilios de escritura solamente.	
"Recuerdos" para llevar a casa		
Indicar a los niños que lleven consigo a casa la información que encontraron caminando en la ciudad ("zonas peligrosas", "instalaciones y equipos para la reducción del riesgo de desastres", "recursos para la reducción del riesgo de desastres", etc.) y que lo hablen con sus padres (véase la Referencia).		
Información Adicional sobre este Programa		
Además de las zonas peligrosas relacionadas con los terremotos y otros desastres de gran envergadura, también se puede incluir información sobre sitios peligrosos que se pueden hallar en la vida diaria, tales como puntos negros donde se producen accidentes, lugares donde personas sospechosas han sido avistadas, acantilados y embalses de forma tal que los niños puedan aprender la necesidad de cuidarse de estos peligros en su vida diaria.		
Variaciones		
La escuela puede profundizar la relación con la comunidad incluyendo la información relacionada con los "sitios históricos de la ciudad" y la "prevención del crimen" en las cosas que los niños deben hallar durante el recorrido por la ciudad y desarrollando la actividad en cooperación con la comunidad local (organización para la reducción del riesgo de desastres).		
Puntos a destacar		
(1) Se necesitará un número considerable de adultos para encargarse de la seguridad de los niños mientras caminan por el pueblo. (2) Hacer que los niños cumplan las leyes del tránsito y estén atentos a los peligros que puedan existir en los alrededores.		
Comentarios de los Niños que Participaron en el Programa (en Japón)		
<ul style="list-style-type: none"> • Me sorprendí porque había muchas cosas. • Me sorprendí porque encontré un tanque de agua debajo de un parque. • Había cascos y palas en un almacén de equipos. • Me pregunto para qué se usan los martillos que había en el almacén de equipos. • Creo que no vamos a tener problemas cuando azote un terremoto si recordamos todo lo que aprendimos hoy. 		

¡Evacúe con Cuidado y sin Falta! (Simulacro de evacuación)

Los niños ganan en conocimiento

7

Descripción del Programa

En las escuelas, muchas personas, incluyendo a los niños, deberían ser capaces de evacuar rápidamente cuando haya un incendio o un terremoto. Esta capacidad se pone a prueba mediante un simulacro de evacuación para asegurarse de que las personas pueden evacuar de manera efectiva en caso de emergencia.

Objetivo

Los niños ganarán en conocimiento y habilidades para evacuar de forma segura mediante la realización de un simulacro para casos de emergencia.

Grado	Tipo de Lección	Local	Duración	Nro. de Participantes
Todos	Simulacro	Al aire libre	20 min.	Desde 1 grupo hasta toda la escuela

Contenido

[Aprender el método correcto para evacuar]

(1) Los niños aprenden antes del simulacro el método correcto para evacuar en caso de terremotos en incendios.
(Si el simulacro se realiza sin aviso previo, ofrecer una explicación acerca del método después del simulacro)

[Anuncio de la puesta en marcha del simulacro]

(2) La puesta en marcha del simulacro se notifica usando la señal de alarma y el sistema de altavoz de la escuela.
La puesta en marcha del simulacro también se puede anunciar en voz alta.



[Comienzo de la evacuación]

(3) Los alumnos comienzan a evacuar en grupos siguiendo las instrucciones del personal de la escuela.
Realizar el simulacro obedeciendo las reglas de "No empujar, No correr y No hablar" con el fin de evitar que ocurran accidentes (por ejemplo, personas cayendo unas encima de otras) por apresurarse mucho, aunque es importante evaluar de forma rápida.



[Confirmar la terminación de la evacuación]

(4) Cuando todos hayan evacuado al patio de recreo, etc. el personal de la escuela contará el número de alumnos e informará al Director o al Subdirector con el fin de asegurarse que no haya quedado nadie sin escapar. Medir el tiempo que toma para terminar la evacuación.



[Informe de los resultados]

(5) Cuando lleguen aquellos que actúan como encargados de extinguir el incendio, el director o el subdirector les informará de la situación (dónde empezó el incendio, cómo se extendió, si ha quedado alguien o no sin escapar, etc.)
(6) El Director o el Subdirector (el personal de la estación de bomberos, si hay alguien) anuncia el resultado.



Puntos Importantes durante la Orientación

Hacer el simulacro de evacuación más efectivo realizándolo en combinación con otros programas, etc.

Cooperación con otras organizaciones

Este programa se puede realizar contando solamente con el personal de la escuela, pero la cooperación con la comunidad local y la estación de bomberos, así como la adición de algunas variaciones, puede mejorar el programa mucho más.

Cómo involucrar a la comunidad local (Organización para la Reducción del Riesgo de Desastres)

- (1) Pueden ayudar en la realización de otros programas después que termine el simulacro de evacuación.
- (2) Realizar un simulacro para entregar los niños a sus padres una vez que el simulacro de evacuación haya concluido.

Ayuda del Personal de la Estación de Bomberos y los Miembros de los Cuerpos de Bomberos Voluntarios

Pedirles sus comentarios acerca del simulacro y su apoyo para otros programas si se fueran a realizar.

Equipos y Materiales Necesarios (Artículos estándar y Cantidades)

Nombre del equipo/material	Cantidad	Puede ser preparado por:
Megáfono	1	Escuela
Reloj (cronómetro)	1	Escuela
Máquina de humo, latas de humo, etc. (si están disponibles)	1	Servicio de bomberos, etc.

Información Adicional sobre este Programa

Con el objetivo de que las personas dentro puedan evacuar de forma segura y sin titubear, los edificios grandes como las escuelas están equipados con varias instalaciones para la contención y extinción de incendios. Comprobar con antelación qué tipos de instalaciones están disponibles (tales como las puertas contra incendios, las luces para las salidas de emergencia, el sistema automático de alarma contra incendios, el sistema de anuncios de emergencia, las escaleras de escape, los sistemas de extracción de humo, etc.)

Las reglas básicas que los alumnos deben cumplir durante la evacuación son “No empujar, No correr y No hablar”.

Lecciones Aprendidas de Pasados Terremotos y otros Desastres que están Relacionados con este Programa

El principio rector durante las emergencias es “proteger su cuerpo y su propia vida”. Esto es lo primero que las personas deberían hacer en casos de emergencia. En particular, esto debería enseñarse sin excepción en la educación primaria. Por lo tanto, es crucial que los niños aprendan un método para protegerse a sí mismos mediante el simulacro de evacuación.

Variaciones

(Para cualquier escenario)

Dividir a los participantes en grupos y seleccionar a los líderes de cada grupo. Antes de comenzar un simulacro de evacuación, dejar que los alumnos comprueben las puertas contra incendios, etc. y piensen cuál ruta es segura para usar durante la evacuación. Entonces, pedir a cada grupo que presente sus conclusiones.

(Incendios)

Una manera de realizar un simulacro de evacuación es usar una máquina de humo o latas de humo que produzcan humo inodoro e inodoro con el fin de que los participantes experimenten el tratar de escapar en medio del humo.

(Terremotos)

Antes de comenzar la evacuación, realizar un entrenamiento para que los alumnos se protejan a sí mismos (por ejemplo, agacharse bajo los pupitres).

Algunos caminos pueden ser intransitables especialmente durante un terremoto. Por esta razón, poniendo algunas áreas fuera de los límites es una buena forma de hacer que el simulacro sea efectivo.

Puntos a destacar

Un gran número de personas se trasladan simultáneamente durante el simulacro. Cumplir las reglas de “No empujar, No correr y No hablar” y ser cuidadosos con el objetivo de evitar accidentes tales como caídas.

Juego de Disparo al Blanco con Extintores de Incendio a base de Agua				Los niños ganan en habilidades	8
Descripción del Programa					
Los niños aprenden cómo usar los extintores de incendio mientras se divierten en el juego de disparo al blanco.					
Objetivo					
Los niños obtienen conocimientos y se interesan en la reducción del riesgo de desastres mediante el uso de los extintores de incendio en un juego.					
Grado	Tipo de Lección	Local	Duración	Nro. de Participantes	
3ro-6to	Capacitación práctica	Al aire libre	20 min.	1 grupo	
Contenido					
[Preparación] <ul style="list-style-type: none"> Preparar extintores de incendio de agua y un compresor (se puede usar cualquier tipo de extintor de incendios de agua diseñado para simulacros) Preparar los blancos. 					
[Idear blancos interesantes] Concibiendo varios blancos interesantes, los niños pueden aprender cómo usar los extintores de incendio mientras se divierten, por ejemplo derribando pelotas, derribando paneles, usando botellas PET como blancos, etc.					
[Explicación sobre el manejo de los extintores de incendio] (1) Enseñar a los niños el mecanismo de los que extintores de incendio y cómo usarlos usando un modelo transversal de un extintor de incendios, un extintor real, etc.					
[Poniendo en marcha el juego] (2) Llevar a cabo el juego de disparo al blanco. Buscar vías para hacer que el juego sea interesante para los niños que están esperando su turno de forma que puedan concentrarse en la actividad.					
[Explicación acerca de los puntos a tener presentes] (3) Explicar detalladamente la diferencia entre un extintor de incendios de agua para uso en simulacros y un extintor de incendios real (por ejemplo el período de eyección y la distancia). Indicar a los niños que llamen a los adultos que están en los alrededores en caso de un incendio real en vez de arriesgarse tratando de extinguir el fuego.					
Puntos Importantes durante la Orientación					
(1) Explicar detalladamente la diferencia entre un extintor de incendios de agua para uso en simulacros y un extintor de incendios real (2) Indicar a los niños que llamen a los adultos que están en los alrededores en caso de un incendio real.					

Cooperación con otras organizaciones		
Este programa requiere de la ayuda de la estación de bomberos u otras organizaciones similares en lo concerniente a la preparación de los equipos y los materiales, etc.		
Cómo involucrar a la comunidad local (Organización para la Reducción del Riesgo de Desastres)		
Pedir a la comunidad local (organización para la reducción del riesgo de desastres) que ofrezca una explicación acerca de cómo usar los extintores de incendio.		
Ayuda del Personal de la Estación de Bomberos y los Miembros de los Cuerpos de Bomberos Voluntarios		
Pedirles que preparen los extintores de incendio de agua y los blancos y también que ofrezcan una explicación detallada acerca de los extintores de incendio.		
Equipos y Materiales Necesarios (Artículos estándar y Cantidades)		
Nombre del equipo/material	Cantidad	Puede ser preparado por:
Extintor de incendios de agua para uso en simulacros	1 por 2-3 participantes	Servicio de bomberos, etc.
Compresor	1	Servicio de bomberos, etc.
Tanque de agua (no será necesario si el agua se toma directamente del grifo)	1	Servicio de bomberos, etc.
Modelo transversal de un extintor de incendios (si está disponible)	1	Servicio de bomberos, etc.
Blancos para los extintores de incendio	1	Servicio de bomberos, etc.
Observaciones	Realizar el programa de acuerdo a las condiciones en su país si los extintores de incendio usados en su país tienen diferentes métodos para su manejo.	
"Recuerdos" para llevar a casa		
Usar esta oportunidad para pedirles a los niños que comprueben si hay extintores de incendio en sus casas y en sus vecindarios, de qué tipos son y dónde están instalados.		
Información Adicional sobre este Programa		
<p>A continuación se presentan las diferencias entre un extintor de incendios de agua y un extintor de incendios real.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contenido (Un extintor de incendios real se llena con un agente extintor de incendios) • Tiempo de eyección (aproximadamente 30 segundos para un extintor de incendios de agua y alrededor de 15 segundos para un extintor de incendios real de polvo) • Distancia de eyección (la distancia efectiva para un extintor de incendios de agua es de aproximadamente 8m y la distancia efectiva para un extintor de incendios real de polvo es de aproximadamente 2 ó 3m) 		
Variaciones		
El juego se puede convertir en una competencia donde los participantes se dividen en equipos y cada equipo compite contra el otro para ver cuál equipo puede dar en todos los blancos en el menor tiempo. Esto propiciará que todos se concentren en el juego porque estarán interesados en el tiempo que consumen los otros equipos cuando estén jugando.		
Comentarios de los Niños que Participaron en el Programa (en Japón)		
<ul style="list-style-type: none"> • En el juego se usaron blancos interesantes. • Quiero jugar otra vez. • Entendí bien cómo usar los extintores de incendio. • Creo que podré usar un extintor de incendios cuando haya un incendio real. • Me alegro de que seamos los campeones (en un juego de competencia). 		

Experimentando la Transportación de una Persona Usando una Manta

Los niños ganan en habilidades

9

Descripción del Programa

Los niños hacen una camilla temporal usando objetos que se usan a diario tales como varas de lavandería, varas de bambú y mantas para transportar a una persona. También aprenden cómo transportar a los enfermos y heridos si el tiempo lo permite.

Objetivo

Los niños aprenderán que los objetos de uso diario pueden ser útiles si se conciben buenas formas de uso. También aprenderán la importancia de la ayuda mutua y la cooperación.

Grado	Tipo de Lección	Local	Duración	Nro. de Participantes
3ro-6to	Capacitación práctica	Bajo techo/Al aire libre	20 min.	1 grupo o 1 año escolar

Contenido

[Explicación sobre la situación en un terremoto]

(1) Explicar que durante el Gran Terremoto de Hanshin-Awaji los heridos y lesionados fueron transportados usando varios métodos (usando mantas, puertas, tatamis, etc.)



[Explicación sobre cómo hacer una camilla]

(2) Explicar cómo hacer una camilla usando una manta (véase la Referencia).



[Haciendo una camilla]

(3) Dejar que los niños hagan una camilla usando una manta.



[Transportando a una persona]

(4) Un participante actúa como una persona herida/lesionada que está tumbada en la camilla y los otros levantan la camilla.
(Tener cuidado para que la persona que está siendo transportada no caiga. Es más seguro si se usa un muñeco, si está disponible, para realizar el entrenamiento en vez de transportar a una persona.)



[Comentarios y resumen]

(5) Pedir comentarios a los niños que actuaron como personas heridas o lesionadas.
(6) Dejar que todos los niños actúen como enfermos/heridos o lesionados (aquellos que son transportados en una camilla) en turno de forma que todos los participantes puedan experimentar esa función.



Puntos Importantes durante la Orientación

Es importante enseñarles a los niños que los objetos que usamos a diario pueden ser útiles si se conciben buenas formas de uso mostrándoles algunos ejemplos de ocasiones en los que dichos objetos pueden ser usados para hacer una camilla. (Por ejemplo, una persona puede ser transportada usando solamente una manta o se puede hacer una camilla usando ropa y varas.)

Cooperación con otras organizaciones		
Se recomienda que este programa se realice en cooperación con la comunidad local (organización para la reducción del riesgo de desastres) y la estación de bomberos en los casos en que sea difícil para la escuela preparar los equipos y los materiales. Tal cooperación también es útil debido a que se requiere un gran número de personas para hacer explicaciones y velar por la seguridad.		
Cómo involucrar a la comunidad local (Organización para la Reducción del Riesgo de Desastres)		
Pedirles que preparen los equipos y materiales y que ofrezcan una explicación acerca de cómo hacer una camilla y velar por la seguridad.		
Ayuda del Personal de la Estación de Bomberos y los Miembros de los Cuerpos de Bomberos Voluntarios		
Ofrecen orientación con antelación con respecto a las camillas de mantas al personal de la escuela y a la comunidad local (organización para la reducción del riesgo de desastres). También ayudan a velar por la seguridad y preparan los equipos y materiales el día del entrenamiento.		
Equipos y Materiales Necesarios (Artículos estándar y Cantidades)		
Nombre del equipo/material	Cantidad	Puede ser preparado por:
Manta	1 por 4-5 participantes	Escuela, servicio de bomberos
Vara (vara de bambú, vara de lavandería, zancos, etc.)	2 por manta	Escuela, servicio de bomberos
Muñeco (si está disponible)	1 por manta	Servicio de bomberos, etc.
Camilla /Material en el que se pueda transportar a una persona, por ejemplo una tabla	1 por cada uno	Si se puede preparar
Observaciones	Este programa también se puede realizar usando mantas solamente	
"Recuerdos" para llevar a casa		
Indicar a los niños que cuando lleguen a casa les digan a sus padres acerca de lo que aprendieron en la escuela incluyendo cómo hacer una camilla usando una manta y las cosas que se pueden usar en lugar de una camilla.		
Información Adicional sobre este Programa		
<p>(1) Cuando se transporte un muñeco o una persona en una camilla que se preparó usando varas y una manta, la manta se puede resbalar de las varas si el muñeco o la persona es muy ligera debido a que la fricción entre las superficies de contacto de la manta es muy pequeña.</p> <p>(2) En esencia, una persona debería ser transportada manteniendo la posición de la cabeza ligeramente más alta, aunque esto depende de la herida o la lesión.</p> <p>(3) Las vibraciones sentidas por la persona herida o lesionada pueden ser minimizadas si se camina al mismo paso mientras se dice uno, dos, uno, dos cuando se está transportando a esta persona.</p>		
Puntos a Destacar		
<p>(1) Cuando una persona actúe como la persona enferma/herida o lesionada, tener cuidado de que no caiga y limitar la actividad a levantar la camilla ligeramente.</p> <p>(2) Cuando los niños levanten a una persona o un muñeco, indicarles que no se esfuercen mucho y que levanten la camilla usando la postura correcta (manteniendo la espalda derecha y levantando la camilla usando los músculos de las piernas) con el fin de evitar lesiones en la espalda, etc.</p>		
Comentarios de los Niños que Participaron en el Programa (en Japón)		
<ul style="list-style-type: none"> • Estaba pesado. • Me sorprendí al ver que una camilla se puede preparar tan fácilmente. • Creo que la manta podría resbalar si una persona de 200 kg se acuesta en ella. • Estoy alegre de que ahora puedo ayudar a las personas. • Es bueno que haya sido capaz de practicar la transportación de personas heridas o lesionadas en caso de que haya un terremoto. 		

¡Vamos a Practicar el Tratamiento de Heridas y Lesiones!

Los niños ganan en habilidades

10

Descripción del Programa

Los niños practican el tratamiento de heridas y lesiones usando vendas triangulares en diferentes formas y usan diferentes métodos para detener el sangramiento que pueden ser utilizados por estudiantes de escuela primaria de forma relativamente fácil.

Objetivo

Los niños adquirirán habilidades simples que son necesarias para tratar heridas y lesiones y aprenderán la importancia de que los ciudadanos puedan brindar un tratamiento de primeros auxilios.

Grado	Tipo de Lección	Local	Duración	Nro. de participantes
5to, 6to	Capacitación práctica	Bajo techo	Depende del contenido	1 grupo

Contenido

[Introducción]

Presentar casos exitosos de primeros auxilios y explicar la importancia de brindarlos mientras se espera por la llegada de una ambulancia (véase la Descripción).

[Explicación de los métodos para los tratamientos]

(1) Seleccionar algunos de los métodos para el uso de vendas triangulares y los métodos para detener el sangramiento y explicarlos a los niños (véase la Referencia). Es más fácil realizar esta parte si personas con experiencia pueden ofrecer explicaciones.



[Practicando el tratamiento]

(2) Los participantes se ponen en parejas y practican los tratamientos que ha sido explicados.

Nota: Una persona actúa como la persona enferma/herida o lesionada y la otra persona lleva a cabo el tratamiento.



[Rotación]

(3) Hacer una rotación del papel de la persona enferma/herida o lesionada y dejarlos practicar los tratamientos.

(4) Realizar el entrenamiento siguiendo un formato de competencia si fuera posible (véase la Descripción).



[Resumen]

(5) Decirles a los niños que tengan presente la importancia de los primeros auxilios, aunque en este programa sólo reciben experiencia limitada con respecto a los primeros auxilios.

(6) Pedirles a los niños que piensen sobre qué podría ser útil si las vendas triangulares no están disponibles.



Puntos Importantes durante la Orientación

- (1) Es importante brindar la explicación de forma tal que los niños realmente pueden entender la importancia de los primeros auxilios a través de la experiencia, aunque las técnicas de primeros auxilios pueden ser difíciles para niños de escuela primaria.
- (2) Mantener el número de métodos a practicar de 2 a 4 tipos en lugar de enseñar demasiados métodos.

Cooperación con otras organizaciones		
Realizar este programa en cooperación con la comunidad local (organización para la reducción del riesgo de desastres), los cuerpos de bomberos voluntarios, etc. ya que los niños pueden recibir mejores explicaciones si hay más instructores.		
Cómo involucrar a la comunidad local (Organización para la Reducción del Riesgo de Desastres)		
Pedirles que ayuden en la orientación de los primeros auxilios.		
Ayuda del Personal de la Estación de Bomberos y los Miembros de los Cuerpos de Bomberos Voluntarios		
Realizan orientación previa para el personal de la escuela. También ayudan en la orientación el día del entrenamiento.		
Equipos y Materiales Necesarios (Artículos estándar y Cantidades)		
Nombre del equipo/material	Cantidad	Puede ser preparado por:
Venda triangular	1 por 2 participantes	Escuela
Revista	Cantidad necesaria	Escuela
Pañuelo	Cantidad necesaria	Escuela
Toalla	Cantidad necesaria	Escuela
Bolsa de plástico	Cantidad necesaria	Escuela
Pedazo de madera (para usar como tablilla, si está disponible)	Cantidad necesaria	Escuela
Observaciones	Es necesario comprar las vendas triangulares.	
"Recuerdos" para llevar a casa		
Indicar a los niños que les hablen a sus padres de lo que han aprendido en el programa debido a que hay muchos adultos que no conocen estos métodos.		
Información Adicional sobre este Programa		
Es importante aprender los primeros auxilios pero es posible que los ayudantes se infecten con varias enfermedades si entran en contacto con los líquidos corporales de los enfermos y heridos tales como sangre y vómitos. El esfuerzo será en vano si los encargados del rescate se infectan con enfermedades que provocan consecuencias irreparables. Por lo tanto, enseñar correctamente a los niños la importancia del control de infecciones, por ejemplo, usando guantes de plástico cuando se brinden primeros auxilios con el fin de evitar entrar en contacto directo con la sangre y los vómitos y usando una máscara cuando se brinde respiración boca a boca.		
Cómo los padres pueden participar		
Este programa se extrae de parte de los programas de entrenamiento para emergencias y conferencias para adultos. Por lo tanto, pedir a los padres que participen en el programa si es posible.		
Variaciones		
<p>(1) También es efectivo realizar un entrenamiento sobre cómo preparar camillas usando mantas en combinación con este programa como parte del tema de las operaciones de rescate y auxilio.</p> <p>(2) Si los niños están aprendiendo bien es posible también llevar a cabo una competencia (véase la Descripción).</p>		
Comentarios de los Niños que Participaron en el Programa (en Japón)		
<ul style="list-style-type: none"> • Es bueno que haya podido aprender cómo doblar una venda triangular sin ponerla en el suelo. • Si sangro en este momento puedo detener el sangramiento ya que hay vendas y yesos, pero cuando ocurra un desastre quiero recordar la lección aprendida hoy y hacer lo que he aprendido. • Quiero ayudar a las personas lesionadas y a aquellos que hayan caído cuando ocurra un desastre. 		

¡Hora de la Verdad! Brigadas de Cubos

Los niños ganan en habilidades

11

Descripción del Programa

Aunque las brigadas de cubos se realizan con frecuencia en los simulacros de emergencia de la comunidad local, este programa hace que los niños compitan para ver cuál equipo puede llenar el tanque más rápido en vez de realizar un simulacro de incendio normal usando las brigadas de cubos.

Objetivo

Los niños aprenderán la importancia de cooperar entre ellos en casos de emergencia y fomentar un espíritu de ayuda mutua.

Grado	Tipo de Lección	Local	Duración	Nro. de Participantes
Todos	Capacitación práctica	Bajo techo	30 min.	Desde 1 grupo hasta toda la escuela

Contenido

[Preparación]

- Preparar la fuente de agua (tanques de agua, agua del grifo, etc.).
- Preparar los cubos, etc.

[Introducción]

(1) Explicar que durante el Gran Terremoto Hanshin-Awaji los equipos de bomberos por sí mismos no pudieron extinguir los incendios debido a que ocurrieron en muchos lugares, por lo que los habitantes cooperaron entre ellos para extinguir los incendios usando brigadas de cubos (véase la Descripción).



[Dejar que los niños compitan a su manera]

(2) Dividir a los niños en equipos y empezar una competencia para llenar un tanque con agua. Dejarlos que lo intenten a su manera aunque no puedan formar una brigada de cubos.



[Explicación acerca del método correcto]

(3) Explicar el método efectivo de las brigadas de cubos (véase la Referencia).



[Celebrar otra competencia usando el método correcto]

(4) Los niños compiten otra vez usando las brigadas de cubos.
(5) Preguntarles qué método fue más efectivo haciendo una comparación entre el primer método y el segundo.



Puntos Importantes durante la Orientación

Es importante concebir maneras de dejar que los niños aprendan que la cooperación entre ellos puede hacer que la actividad sea más efectiva en lugar de dejar que cada persona actúe individualmente.

Cooperación con otras organizaciones		
Al realizar este programa, pedirles a los padres, las estaciones de bomberos, los habitantes de la comunidad, etc. que apoyen la preparación de los equipos y materiales, la orientación y la gestión de la seguridad.		
Cómo involucrar a la comunidad local (Organización para la Reducción del Riesgo de Desastres)		
Pedirles que brinden orientación sobre las brigadas de cubos, etc. También pueden participar en el entrenamiento con los niños.		
Ayuda del Personal de la Estación de Bomberos y los Miembros de los Cuerpos de Bomberos Voluntarios		
Asisten en la preparación de los tanques y cubos de agua y brindar orientación sobre las brigadas de cubos.		
Equipos y Materiales Necesarios (Artículos estándar y Cantidades)		
Nombre del equipo/material	Cantidad	Puede ser preparado por:
Artículos que puedan contener agua tales como cubos, palanganas y bolsas de plástico.	Cantidad necesaria	Hogar, comunidad, escuela
Otros artículos en los que se pueda transportar agua (probar con muchos artículos diferentes).	Cantidad necesaria	Hogar, comunidad, escuela
Tanque de agua (para una fuente de agua)/(para llenar con agua en las competencias)	1 por cada uno	Servicio de bomberos
Carrito	1	Escuela, servicio de bomberos, comunidad
Manguera (para echar agua en un tanque para una fuente de agua)	1	Escuela
Bomba contra incendios, Manguera contra incendios	1 por cada uno	Servicio de bomberos, etc.
Observaciones	(1) El programa se puede hacer más interesante si por ejemplo se pone una pelota de baloncesto en el tanque (para llenar con agua en las competencias) de forma que la pelota se salga fuera del tanque cuando éste se llene de agua. (2) Una bomba contra incendios es útil para sacar agua de los tanques usados por las brigadas de cubos.	
Cómo pueden participar los padres		
(1) Este es un buen programa para que los padres participen debido a que no hay límites en el número de participantes y que el método puede ser ajustado con flexibilidad en dependencia del número de participantes, etc. (2) Esta será también una experiencia útil para los adultos debido a que en muchos casos no conocen los métodos efectivos para las brigadas de cubos.		
Lecciones Aprendidas de Pasados Terremotos y otros Desastres que están Relacionados con este Programa		
(1) Durante el Gran Terremoto Hanshin-Awaji (que ocurrió en Japón), se reunieron varios artículos que pueden ser usados para transportar agua con el objetivo de extinguir incendios usando las brigadas de cubos debido a que había un número limitado de cubos disponibles. Algunos sobrevivientes recuerdan incluso las brigadas de cubos como “brigadas de cestos de basura”. (2) Las brigadas de cubos se pueden usar para transportar varias cosas además de agua para la extinción de incendios. Por ejemplo, se pueden usar para llevar suministros de auxilio y agua a los pisos más altos de los edificios y para retirar grandes cantidades de escombros de casas colapsadas.		
Variaciones		
Si se reúnen varios artículos que pueden transportar agua y se usan conjuntamente con los cubos, los participantes pueden aprender a utilizar diferentes artículos de acuerdo a las circunstancias (cubos de plástico, cestos de basura, bolsas de plástico, palanganas, etc.)		
Comentarios de los Niños que Participaron en el Programa (en Japón)		
<ul style="list-style-type: none"> • Los cubos eran muy pesados. • Quiero ayudar a las personas trabajando con mis vecinos cuando ocurra un desastre. • Quiero practicar más porque el daño será mayor si no puedo extinguir los incendios de forma más rápida. • Comprendí que la cooperación es importante. • Si hay un incendio real, quisiera extinguirlo usando el método de las brigadas de cubos que aprendí hoy. 		

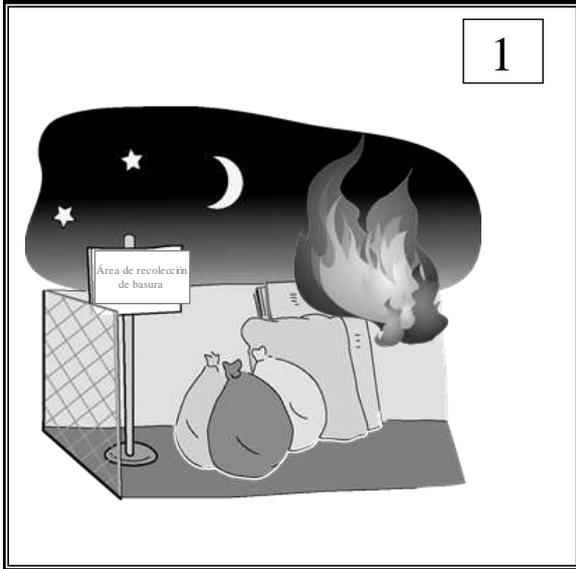
Nro. del Programa		Descripción No.3		
3		Nombre del Programa		
Dibujando tu Idea de un Terremoto				
Objetivos del aprendizaje				
Hallar las diferencias entre la idea de los terremotos que tienen los niños y las imágenes visuales de terremotos reales. Imaginar cómo se verá nuestra ciudad cuando sea azotada por un terremoto y aprender la necesidad de estar preparados para enfrentar los terremotos. Aprender cuán importante es para nosotros nuestra vida diaria y apreciar lo que podríamos dar por sentado.				
Relación con Otras Materias				
"Dibujo y Artes Manuales"- Aprender un método de expresión mediante el dibujo y las técnicas de dibujo "Ética" - Aprender el espíritu de cooperación y la importancia de la vida - Aprender el papel que desempeñan las comunidades locales				
Cronograma				
Introducción	Hacer un dibujo	Hacer una presentación sobre el dibujo	Conclusión	
5 minutos	15-20 minutos	10-15 minutos	5-10 minutos	
Procedimiento (Apoyo y Puntos a Tener en Cuenta)				
<p>[I. Introducción (5 minutos)] A. Decirles a los niños que casi todos los años los terremotos azotan a varios países en el mundo y causan grandes daños. (Ésta puede ser una buena idea para preguntarles a los niños qué conocen sobre los terremotos.) (Si su país ha sido azotado por un terremoto, puede hablar brevemente sobre los daños.) B. "Hagamos dibujos de terremotos. ¿Qué piensas que le pasará a nuestra ciudad cuando haya un gran terremoto? Imagina y plasma tu imaginación en un dibujo." (No brindar imágenes específicas de terremotos. Dejar que los niños dibujen libremente.)</p> <p>[II. Hacer un dibujo (15-20 minutos)] A. No es necesario trabajar en grupo. Cada niño en cada clase dibuja por sí mismo.</p> <p>[III. Presentación de los dibujos (10-15 minutos)] A. Mostrar los dibujos a los compañeros de clase. Si el tiempo lo permite, todos los niños, o sólo algunos si es difícil, dame una presentación sobre sus dibujos enfrente de la clase explicando qué tipo de imágenes tuvieron cuando estaban dibujando. B. Sería una buena idea resumir en la pizarra qué imágenes tuvieron los niños.</p> <p>[IV. Mostrar imágenes visuales reales / Conclusión (5-10 minutos)] A. Mostrar fotos o imágenes de terremotos (imágenes de edificios destruidos, incendios y tsunamis) a los niños y explicarles los tipos de daños que son provocados por los terremotos. Decirles a los niños que los terremotos pueden causar no sólo derrumbes de edificios sino también incendios y tsunamis. B. Sensibilizar a los niños acerca de la diferencia entre sus propias imágenes de los terremotos y lo que han aprendido y pedirles que escriban acerca de ello. Hacer que los niños presenten lo que escribieron enfrente de la clase.</p> <p>(Conclusión) A. Explicarles a los niños que nuestra vida diaria común puede ser afectada por el azote de un terremoto, por ejemplo, no habrá electricidad, gas, agua y los caminos y edificios podrían colapsar. (Hacerles darse cuenta de cuán afortunados somos de tener nuestra vida diaria y apreciarla) B. Pensar que deberíamos hacer cuando ocurra un terremoto. C. Pedirles a los niños que hablen con sus familias cuando vuelvas a casa si están preparados para enfrentar los terremotos de acuerdo a lo que se habló hoy. (Si su país, su escuela, o un maestro de su escuela han sido afectados por un terremoto, explicar la experiencia a los niños.)</p>		<p>Actividades de Aprendizaje para Niños</p> <p>○Imaginar un terremoto y hacer un dibujo "¿Se derrumbarán los edificios cuando azote un terremoto?" "¿Se bloquearán los caminos?" "¿Se derrumbará mi casa?"</p> <p>○Hacer una presentación usando el dibujo "Fulana de tal hizo un dibujo de su casa." "Fulano de tal dibujó un incendio." "Fulano de tal dibujó un tren descarrilado."</p> <p>○Comparar con fotografías reales de terremotos, escribir la diferencia con respecto a tu dibujo. "Aprendí que un terremoto puede causar un incendio." "Aprendí que muchos edificios podrían derrumbarse." "Aprendí que un terremoto puede causar un tsunami." "Vi personas heridas." "Aprendí que muchas personas perdieron sus casas."</p> <p>○Analizar qué podemos hacer para prepararnos para un terremoto. "Deberíamos construir casas y caminos más fuertes." "Deberíamos alistar una mochila de evacuación." "Deberíamos llevar a cabo simulacros de evacuación con frecuencia." "Deberíamos fijar los clósets y otros muebles grandes."</p>		
Desarrollo con respecto a la Relación con Otros Programas				
<ul style="list-style-type: none"> · Después de ganar en conocimiento acerca de los terremotos, aprender formas prácticas para enfrentarlos (ejemplo, cómo evacuar la escuela en caso de terremoto) en el Programa 7 "Simulacro de Evacuación (en caso de terremoto)." · Aprender cómo trasladar a las personas en caso de desastre, cómo brindar los primeros auxilios y como extinguir un incendio en los Programas 9,10 y 11. 				

Nro. del Programa	Referencia	<i>Descripción No.4</i>	
4	4-1		
Nombre del Programa			
Simulacro para Reportar Emergencias “¡Llamar a XXX en caso de heridas, lesiones e incendios!”			
Objetivos del aprendizaje			
Ganar en conocimiento acerca de casos donde hay que reportar incendios y emergencias y aprender cómo hacerlo			
Relación con Otras Materias			
“Estudios Sociales” - Aprender las funciones que desempeñan el departamento de bomberos y el sistema de reporte			
Cronograma			
Introducción	Práctica de Reporte	Conclusión	
5 minutos	10 minutos	5 minutos	
Procedimiento (Apoyo y Puntos a Tener en Cuenta)			
<p>[I. Introducción (5 minutos)]</p> <p>A. Explicar a los niños sobre cuándo y cómo reportar casos de incendio y otras emergencias, así como desde dónde se envían los carros de bomberos o las ambulancias.</p> <ul style="list-style-type: none"> · ¿Cuándo es necesario reportar? En caso de un incendio o una emergencia (enfermedad repentina, accidente de tránsito con una persona herida o lesionada), llamar a la estación de bomberos. <ul style="list-style-type: none"> * En caso de un incidente o un accidente, llamar a la policía. * En dependencia del país, el número telefónico para emergencias y el número telefónico para reportar incendios pueden ser diferentes. · ¿A dónde reportar? En el caso de la Ciudad de Kobe, todas las llamadas para reportar incendios y emergencias dentro de la ciudad son redirigidas a la “Sala de Control del Departamento de Bomberos”. Explicar que no estarán llamando a la estación de incendios más cercana cuando hagan una llamada de emergencia. Por lo tanto, es importante que brinden información precisa acerca del lugar desde dónde están llamando. · ¿Desde donde se envía una ambulancia o un carro de bomberos? En el caso de la Ciudad de Kobe, después de recibir un reporte de emergencia, la Sala de Control seleccionará automáticamente la estación de bomberos más cercana al sitio de la emergencia y ordenará el envío de un carro de bomberos o una ambulancia desde allí. <p>B. Decirles a los niños que en la lección de hoy aprenderán cómo hacer una llamada de emergencia.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Preparación - preparar un teléfono (para el ejercicio se puede utilizar uno roto o uno de juguete) para hacer una llamada de emergencia <p>[II. Práctica del reporte (10 minutos)]</p> <p>A. Usando la referencia 4-1 (“Reportar con Exactitud”), aprender cómo hacer una llamada de emergencia para cada tipo de situación. Favor de consultar la Referencia 4-1 (Manual del Maestro) para obtener detalles.</p> <p>B. Pedirles a algunos niños que demuestren cómo hicieron la llamada para cada situación enfrente de la clase. Preguntarles cómo se sintieron. De acuerdo al cronograma, ajustar el número de niños que puedan hacer la demostración enfrente de la clase.</p> <p>[III. Conclusión (5 minutos)]</p> <p>A. Repasar a dónde se redirigen las llamadas de emergencia y desde dónde se envían los carros de bomberos y las ambulancias. En este punto, explicar que los reportes no son sólo para incendios sino también para emergencias y para la policía, incluyendo el número telefónico.</p> <p>B. Explicar a los niños por qué no deben hacer llamadas de emergencia falsas ya que son para ciudadanos que necesitan hacer una llamada urgente.</p> <p>C. Indicar a los niños que miren primero a su alrededor para hallar a un adulto y pedir ayuda en voz alta en caso de un incendio.</p> <p>D. Finalizar la lección compartiendo las experiencias del maestro, etc.</p>		<p>Actividades de Aprendizaje para Niños</p> <p>◦ Aprender el mecanismo de una llamada de emergencia</p> <ul style="list-style-type: none"> · En caso de un incendio o una emergencia, llamar al XXX. · La Llamada de emergencia será dirigida a XXX (lugar). (Difiere según el país) · ¿Desde dónde se envía un carro de bomberos o una ambulancia? (la estación de bomberos, etc. <p>◦ Realizar una práctica de reporte.</p> <ul style="list-style-type: none"> · Cuatro situaciones <p>◦ Hablar de cómo se sintieron durante la demostración enfrente de la clase.</p>	
Desarrollo con respecto a la Relación con Otros Programas			
<p>* Este programa dura aproximadamente 20 minutos (puede ajustarse cambiando el número de niños que hacen demostraciones por teléfono), y puede combinarse con otros temas.</p> <ul style="list-style-type: none"> · Después de aprender cómo hacer una llamada de emergencia, desarrollar el tema combinándolo con los Programas 8 u 11 para aprender las habilidades de cómo extinguir un fuego, o el Programa 10 para aprender cómo brindar primeros auxilios. 			



¡Reportarlo con exactitud!

Eres testigo. No hay adultos a tu alrededor. Tienes que reportar ahora.



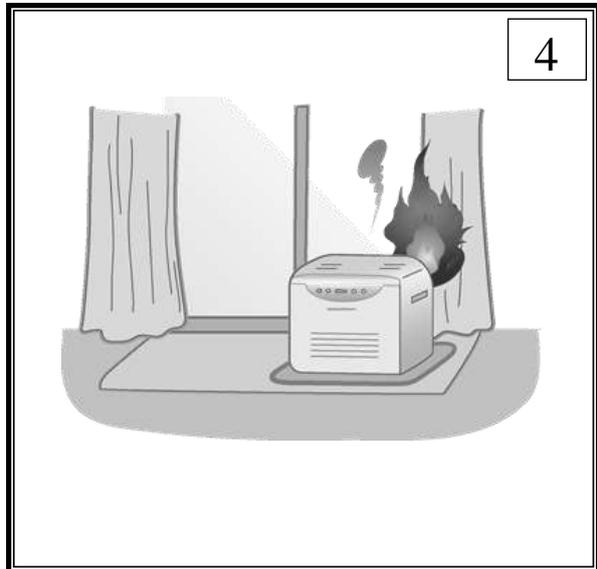
Esta es un área de recolección de basura cerca de tu casa.



Esta es una casa cerca de tu escuela primaria. Hay otra cerca de esa. (Parece que no hay nadie en la casa.)



Un amigo tuyo ha sido atropellado por un auto y está herido o lesionado. (Hay una fábrica en el vecindario.)



Esto es en tu casa. (Ten cuidado de no dejar que algo así suceda. Esto es solo un simulacro.)

Ejemplos de cómo reaccionar como Oficial de Control

[En caso de incendio]



La función de un funcionario de control	Ejemplos de respuestas de quien reporta
* Hay una llamada entrando. "Hola, esta es la Sala de Control del Departamento de Bomberos de la Ciudad XX. ¿Se trata de un incendio o una emergencia?"	"Un incendio."
"Un incendio, ¿cierto? ¿Qué está incendiado?"	"Hay un incendio en XX."
"¿Dónde es?"	(Los niños responden con la dirección de su casa o la escuela.)
* En caso de no ser capaz de decir la dirección.	
"¿Puedes decir algún punto de referencia cerca?"	"Hay una escuela primaria."
"¿Puedes decirme tu nombre, por favor?"	"Mi nombre es XXXX."
"¿Puedes decirme tu número de teléfono?"	"XXX-XXXX."
* (Añada algunos diálogos opcionales)	
"OK. Enviaremos de inmediato un carro de bomberos. En caso de peligro por evacua hacia un lugar seguro."	"Así lo haré."
* Colgar el teléfono.	* Colgar el teléfono.
Diálogos opcionales:	
"¿Hay algo cerca que pueda prender fácilmente?"	"Hay otra casa." "No, no hay."
"¿Cuán grandes son las llamas?" "¿Cuán alto es el fuego?"	"Es de mi tamaño." "No sé."
"Hay algún adulto cerca? "	"No." "Sí."
* Si es así, "Dile del incendio inmediatamente."	"Así lo haré."
* Situación 2: "¿Qué parte de la casa está incendiada?"	"Hay fuego en el segundo piso."
* Situación 2: "¿Todavía queda alguien en la casa?"	"No creo que haya alguien en la casa." "No sé."
* Situación 4: "¿Hay algún hermano o hermana tuyo contigo ahora?"	"No." "Sí."
* Si es así, "Evacua con ellos inmediatamente."	"Así lo haremos."
* Situación 4: "¿Hay extintor de incendios en tu casa?"	"Sí, sí hay." "No, no hay."
* En caso de que sí, "¿Crees que puedes apagar el fuego?"	"Sí, lo intentaré." "No, no creo que pueda hacerlo."
Si el niño no puede responder, o vacila al hacerlo, solicite una respuesta cambiando la pregunta.	

Ejemplos de cómo reaccionar como Oficial de Control

[En caso de una emergencia] (3)



La función de un funcionario de control	Ejemplos de respuestas de quien reporta
* Hay una llamada entrando. "Hola, esta es la Sala de Control del Departamento de Bomberos de la Ciudad XX. ¿Se trata de un incendio o una emergencia?"	"Una emergencia."
"Una emergencia, ¿cierto?" "¿Qué sucedió?"	"Un amigo mío fue atropellado por un auto."
"¿Dónde es?"	(Responde con una posible dirección)
* En caso de no ser capaz de decir la dirección. "¿Puedes decir algún punto de referencia cerca?"	"Hay una fábrica."
"¿Puedes decirme tu nombre, por favor?"	"Mi nombre es XXXX."
"¿Puedes decirme tu número de teléfono?"	"XXX-XXXX."
* (Añada algunos diálogos opcionales)	
"OK. Enviaremos de inmediato una ambulancia. Cuando llegue la ambulancia guíala al lugar de la emergencia."	"Así lo haré."
* Colgar el teléfono.	* Colgar el teléfono.
Diálogos opcionales:	
"¿La persona herida o lesionada está consciente?"	"Sí."
"¿Dónde está herido/a o lesionado/a?"	"Su mano está herida."
"¿Cómo luce?"	"Está sangrando."
"¿Le duele alguna otra parte del cuerpo?"	"No creo."
"¿Cómo fue el accidente?"	"Un auto lo/la atropelló."
"¿Que tipo de carro fue? ¿Fue un camión?"	"No, fue un auto."
"¿Dónde se encuentra ahora la persona herida?" "Es peligroso en la carretera, muévelo/la hacia la acera."	"En la carretera." "Así lo haré."
"¿Hay alguna otra persona herida?"	"No."
"¿El conductor se encuentra atrapado dentro del auto?"	"No."
"¿Está herido o lesionado el conductor?"	"Sí."
Si el niño no puede responder, o vacila al hacerlo, solicite una respuesta cambiando la pregunta.	

No. del Programa	Referencia	<i>Descripción No.5</i>	
5	5-1	Nombre del Programa	
Exploración de la Escuela para Hallar Recursos para la Reducción del Riesgo de Desastres			
Objetivos del aprendizaje			
Aprender acerca del sistema de reducción del riesgo de desastres en la escuela primaria y cómo deberíamos actuar en una emergencia.			
Relación con Otras Materias			
"Estudios Sociales" – Aprender acerca de los preparativos más comunes para casos de desastre – Aprender acerca del papel de las instalaciones públicas tales como las escuelas.			
Cronograma			
Introducción y explicación preliminar	Exploración de la escuela	Presentación y conclusiones	
5-10 minutos	25-30 minutos	10 minutos	
Procedimiento (Apoyo y Puntos a tener en cuenta)			
<p>[I. Introducción y explicación preliminar (5-10 minutos)] A. En Japón, las escuelas primarias etc. se usan como centros para la evacuación de emergencia. De acuerdo a la situación en su país, discutir los lugares hacia dónde evacuar y la función de estos. B. Conversar acerca de los daños ocasionados por terremotos en su país así como en otros. C. Explicar con antelación con qué tipo de instalaciones cuenta una escuela. (Explicar las funciones y la manera de usar dichas instalaciones.) D. Decirles a los niños que en este programa, exploraremos la escuela para ver realmente las instalaciones que pueden ser usadas como área de evacuación, por ejemplo gimnasios, etc., el equipamiento disponible para casos de incendio o aquellos lugares peligrosos. E. Dar instrucciones y tomar precauciones antes de explorar la escuela. (No interrumpir otras clases, explicar a los niños los lugares a los cuales no deben ir o explorar solos, tales como el techo, y que no deben salir del área de la escuela, etc.) F. Sería más efectivo y seguro formar grupos y asignarles de antemano las aéreas a explorar. Utilizar o distribuir la Referencia 5-1, y explicar los consejos para la exploración. G. Confirmar el sistema de gestión de desastres de la escuela y chequear con qué tipo de instalaciones cuenta. (por maestros)</p> <p>[II. Exploración de la escuela (25-30 minutos)] A. Fijar una hora para que los niños se reúnan y comiencen a explorar la escuela. B. Se puede ubicar a los maestros en áreas donde los niños pudiesen molestar otras clases, en lugares que pueden ser difíciles de encontrar (como bocas de incendio en el edificio o lugares con artículos peligrosos como las aulas de Ciencias) C. De ser posible colocar señales indicando tales lugares. D. Si hay disponibles planos de pisos del edificio de la escuela, realizar copias y distribuirlas a los alumnos. Esta será una herramienta muy útil para la exploración.</p> <p>[III. Presentación y conclusiones (10 minutos)] A. Pedirle a cada grupo que realice una presentación describiendo qué encontraron durante su exploración. Sería una buena idea pedirles que escriban en la pizarra un resumen de su presentación. Sería muy útil si hubiese en la pizarra un plano ampliado de los pisos del edificio de la escuela. B. Si se han distribuidos copias del plano de los pisos del edificio de la escuela, cada niño podrá escribir sus hallazgos en ellas. C. Cuando los niños comenten acerca del equipamiento encontrado, se pueden brindar explicaciones adicionales por ejemplo cómo usarlos. D. Después de la presentación, si fuese necesario ofrecer explicaciones adicionales. (Véase la referencia 5-1(Manual del maestro).) E. Como parte de la conclusión de este programa, comunicarles a los alumnos dónde se encuentra guardado el equipamiento, por ejemplo en un aula, en el aula de música o en un gimnasio y decirles cómo usarlo en respuesta a un desastre. Concluir la lección presentando las experiencias de los maestros, etc.</p>		<p>Actividades de Aprendizaje para Niños</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Aprender acerca del papel que una escuela asume durante un desastre por terremoto. ○ Aprender acerca de varias instalaciones para la reducción del riesgo de desastres ubicadas dentro de la escuela. ○ Aprender acerca del procedimiento para explorar la escuela. . <ul style="list-style-type: none"> · ¿Dónde mirar? (áreas) · ¿Qué buscar? (listado debajo) · Lugares a los que los niños no deben ir · No hablar en voz alta. No correr, etc. ○ Exploración de la escuela <ul style="list-style-type: none"> <Utilizando la Referencia 5-1> · Objetos y lugares a usar cuando la escuela se usa como un centro para la evacuación de emergencia. · Objetos a usar en caso de incendio. · Lugares y objetos peligrosos. · Objetos que pueden ser de ayuda para las personas. ○ Realizar una presentación acerca de lo que encontraron durante la exploración. ○ Tomar notas en un mapa en blanco. 	
Desarrollo con respecto a la Relación con Otros Programas.			
<ul style="list-style-type: none"> • Este programa se puede usar antes o después del verdadero simulacro de evacuación (Programa 7) con el fin de aumentar la comprensión por parte de los niños. • Después de explorar la escuela, probar a explorar la comunidad (Programa 6). 			

Exploración de la Escuela para Hallar Recursos para la Reducción del Riesgo de Desastres

Grado() Grupo () Nombre()

Lugar que exploré ()

¡Vamos a Explorar!

[Lugares y objetos en la escuela que están disponibles cuando la escuela se convierte en un centro para la evacuación de emergencia]

Ejemplo) Lugar (1er piso) - Gimnasio (lugar donde permanecen los evacuados)

[Objetos a usar en caso de incendio y para alertar a las personas acerca del fuego]

[Objetos y lugares peligrosos]

[Objetos que pueden ser de ayuda para las personas]

Exploración de la Escuela para Hallar Recursos para la Reducción del Riesgo de Desastres

Grado() Grupo() Nombre()

Lugar que exploré()

¡Vamos a Explorar!

[Lugares y objetos en la escuela que están disponibles cuando la escuela se convierte en un centro para la evacuación de emergencia]

- Áreas para la evacuación de emergencia- el gimnasio y el auditorium, etc.
- Terreno deportivo- Los evacuados pueden permanecer en carpas y autos ubicados en el terreno deportivo cuando se llenen los lugares mencionados anteriormente. También se usa como área de evacuación para los estudiantes en caso de incendio.
- Baños - los evacuados pueden usarlos.
- Fuente de agua. - igual que lo mencionado arriba
- Piscinas (con agua) - el agua se puede usar para actividades diarias cuando no esté disponible otra fuente de suministro de agua.
- Mantas, etc. - si hay otros artículos disponibles en la escuela, que puedan ser usados para gestionar un centro de evacuación de emergencia, incluirlos ahora.

[Objetos a usar en caso de incendio y para alertar a las personas acerca del fuego]

- Extintores de incendio- decirles a los niños que ellos deben confirmar la ubicación de estos en el edificio (los adultos apagarán el fuego)
- Bocas de incendio en el edificación- decirle a los niños que no deben dejar objetos alrededor de las bocas de incendio
- Dispositivo de alarma contra incendios - los paneles de control están instalados en el cuarto de los profesores y en el cuarto de control del custodio. → decirles a los niños qué hacer cuando suene una alarma contra incendios.
- Bomba compacta- si existe un área de almacenamiento de suministros y materiales, presentársela a los niños. (mantas y cubos, etc.)

[Objetos y lugares peligrosos]	[Objetos que pueden ser de ayuda para las personas]
<ul style="list-style-type: none"> · Aula de Ciencias- materiales peligrosos, etc. · Cocina - gas, etc. · Cosas que puedan caer (armarios, etc.) · Presentar lugares y objetos según las situaciones. 	<ul style="list-style-type: none"> · AED (desfibrilador externo automático) - notificar a los niños el lugar donde está instalado. · Suministros y materiales para la reducción del riesgo de desastres - si están disponibles en la escuela, decirles a los niños al respecto además del lugar donde están almacenados. · Sala de enfermería- medicina de primeros auxilios y camillas, etc.

* Confirmar con antelación acerca del sistema de reducción del riesgo de desastres y del sistema de control de incendios de la escuela.

* Lo mencionado arriba son ejemplos para Japón. Puede que se necesite cambiar sus explicaciones para que coincidan con la situación de su país.

No. del Programa		Referencia		Descripción No.6	
6		6-1			
Nombre del Programa					
Caminando por el Pueblo para Hallar Recursos para la Reducción del Riesgo de Desastres					
Objetivos del aprendizaje					
Aprender acerca de la preparación para casos de desastre en la comunidad y lugares peligrosos en el distrito de la escuela.					
Relación con Otras Materias					
"Estudios Sociales" – Aprender acerca del papel de las comunidades en la preparación diaria					
Cronograma					
Introducción	Exploración del pueblo	Creación de un mapa de seguridad	Presentación	Conclusión	
15 minutos	30-40 minutos	30-40 minutos	10-15 minutos	5 minutos	
Procedimiento (Apoyo y Puntos a tener en cuenta)					
[I. Introducción y preparación (15 minutos)] A. Este tema está relacionado con “Mapa de Seguridad de la Comunidad” en el apartado “Programas Comunitarios de Simulacros de Emergencia.” Cuando los niños van y exploran realmente el pueblo, cooperar con la comunidad local y realizar este programa. B. Explicar con antelación por qué es necesario crear este mapa y qué pueden buscar para crearlo. C. Si se cuenta con un mapa en blanco del pueblo, se podría usar. D. Si se puede recibir el apoyo de los miembros de la comunidad y de miembros del personal del departamento de bomberos o de un cuerpo de bomberos voluntarios, pídeles que esperen a los niños en puntos necesarios específicos para darles explicaciones o que realicen operaciones de control de la seguridad. E. Con antelación dividir la clase en pequeños grupos y asignarles áreas a las que ir para la investigación. Tener en cuenta que el área de exploración no debe ser muy amplia. Evitando calles desiertas o aquellas de mucho tránsito para prevenir accidentes e incidentes de los niños.			Actividades de Aprendizaje para Niños ○ Aprender el método de exploración del pueblo. · ¿Dónde es el área de exploración? (Distrito de la escuela hasta el pueblo XX, Calle XX) · ¿Cuál es el tiempo de exploración? (1er y 2do período) · ¿Qué es lo que exploran? · ¿Cuáles son los puntos a tener en cuenta? (Modo de contactar a los profesores en caso de emergencia, etc.) ○ Explorar el pueblo · Actuar en grupo · Explorar solo las áreas designadas · Regresar en tiempo al punto de encuentro ○ Crear un mapa de seguridad (cada grupo) · Anotar lo descubierto en un mapa en blanco ○ Realizar una presentación de los hallazgos basada en el mapa creado. ○ Compartir opiniones acerca de la exploración.		
[II. Exploración del pueblo (30-40 minutos)] A. Decirles a los niños a qué hora deben encontrarse y luego iniciar su investigación con un mapa en blanco. Asegurarse de decirles a los niños que le presten atención a los carros y que usen los pasos de peatones. Sería una buena idea elegir un líder por grupo. B. Realizar los preparativos apropiados respecto a cómo y a dónde contactar en caso de emergencia, tales como entregarles a los niños tarjetas con el número de teléfono de la escuela junto con monedas para usar para llamadas telefónicas. Si se puede recibir el apoyo de las personas de la comunidad, pedirles que se paren en ciertos lugares durante la exploración. Sería una buena idea pedirles que den explicaciones sobre el equipamiento y los materiales para la reducción del riesgo de desastres en frente de las áreas de almacenamiento. C. Utilizar la Referencia 6-1, apuntar en orden todo lo que encuentre.					
[III. Creación de un mapa de seguridad (30-40 minutos)] * Hacer que los niños descansen oportunamente. A. Después de regresar de la exploración, todos los equipos apuntan en un mapa en blanco todos sus hallazgos. Sería una buena idea listar todos los hallazgos en una hoja o papel grande. B. Si puede recibir apoyo de las personas de la comunidad o del departamento de bomberos, pedirles que participen en la creación de un mapa de seguridad y que den sus opiniones. C. Si se puede preparar un mapa en blanco grande para ponerlo en la pizarra, hacer que cada grupo de niños apunte en él sus hallazgos, de acuerdo a sus áreas de exploración. De esta manera se creará un mapa de seguridad original.					
[IV. Presentación (10-15 minutos)] A. Cada niño dará una presentación basada en el mapa de seguridad que hicieron. Sería una buena idea pedirles que compartan sus opiniones acerca de la exploración en la comunidad. B. Si los niños no entienden algunos puntos, los maestros pueden dar explicaciones adicionales. Si se encuentran presentes personas de la comunidad, pedirles que compartan sus opiniones.					
[V. Conclusión (5 minutos)] A. Discutir acerca de la necesidad de hacer investigaciones periódicas en la comunidad y la importancia de realizar los preparativos necesarios para casos de desastres tales como un terremoto. B. Decirles a los niños que ellos también deberían estar al tanto de los lugares peligrosos de la comunidad y confirmar diariamente su ruta de evacuación (de la escuela a la casa, de la casa a las áreas de evacuación) en caso de desastre. (Confirmar con antelación las áreas de evacuación de la comunidad) C. Decirles a los niños que conversen con sus familias acerca de la ruta de emergencia. D. Concluir la lección presentando la experiencia del maestro, etc.					
Desarrollo con respecto a la Relación con Otros Programas.					
· Sería una buena idea explorar la escuela usando el programa 5 antes de explorar la comunidad.					

Caminando por el Pueblo para Hallar Recursos para la Reducción del Riesgo de Desastres

Grado() Grupo () Nombre(_____)

Lugar que exploré (_____)

Anotar lo encontrado durante la exploración (incluyendo la ubicación)

[Cosas que puedes usar en caso de incendio o terremoto/ Áreas de evacuación de emergencia]

[Objetos y lugares peligrosos]

[Anotar lo que escuchaste de la gente del pueblo]

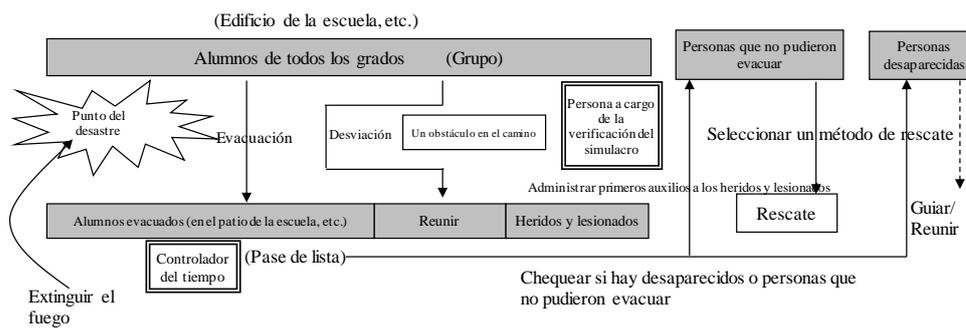
No. del Programa	Referencia	Descripción No. 7	
7	7-1	Nombre del Programa	
¡Evacúe con Cuidado y sin Falta! (Simulacro de Evacuación)			
Objetivos del aprendizaje			
Aprender acerca de la necesidad de los simulacros de emergencia en las escuelas y el procedimiento de cómo evacuar realmente del edificio de la escuela.			
Cronograma			
Simulacro de evacuación 15 minutos		Conclusión 5 minutos	
Procedimiento			
<p>[I. Preparación preliminar] * Conducir regularmente simulacros de evacuación para casos de un terremoto o de un incendio en la escuela. Como estudio preliminar los niños aprenden cómo evacuar del edificio de la escuela en caso de incendio o terremoto. Adquirir suficiente conocimiento acerca del plan de evacuación en cada escuela y confirmar cómo reportar el incidente, las áreas y métodos de evacuación, el método de extinción del incendio, y cómo transportar heridos y lesionados etc. (por los maestros)</p> <p>[II. Un plan específico para un simulacro de evacuación] A. Discutir y decidir en la reunión de los maestros, qué tipo de simulacro de evacuación debería tener la escuela en caso de incendio o terremoto, usando la Referencia 7-1 "Un Escenario para un Simulacro de Evacuación." B. Basándose en ese escenario, determinar el papel de cada maestro. Es posible tener a algunos maestros experimentando el simulacro con los niños, (sin decirles algunas partes del escenario). Por favor intentarlo. En tal caso, el director, subdirector y maestros a cargo, deberán crear el escenario y dirigir el simulacro sin darles a otros maestros y alumnos, información acerca del punto de ocurrencia de desastre, los obstáculos en el camino, las personas desaparecidas, etc.</p> <p>[III. Implementación del simulacro (15 minutos)] A. Desarrollar el simulacro según el plan. Dependiendo del contenido del simulacro, designar personas para controlar el tiempo, validar el simulacro, y aquellos que actuarán de heridos o lesionados. B. A los maestros y alumnos que actuarán de heridos, lesionados o desaparecidos, se les darán instrucciones con antelación acerca de sus roles, incluyendo la ubicación. Decirles a esos alumnos que no comenten con otros acerca de sus funciones. C. El simulacro de incendio comenzará cuando suene una alarma automática contra incendios y se dé un anuncio por toda la escuela. Como método más práctico se podrá usar una luz de alerta en el vestíbulo, para alertar a los alumnos de forma visual. Este será el comienzo del simulacro. En un caso así, es necesario que los alumnos les informen sobre el incendio a otros. (en caso de un simulacro de incendio) D. En caso de un simulacro de terremoto, sería una buena idea transmitir el sonido del estruendo a través del sistema de altavoz de la escuela, para darle un toque más realista. E. Después de la señal de desastre, los alumnos evacuarán el edificio de la escuela hacia el patio bajo la orientación de los maestros. Evacuar teniendo en cuenta los 3 NOs: No empujar, no correr y no hablar. Cuando haya un obstáculo en el camino, desviarse. En caso de un simulacro de terremoto, los alumnos deben ir primero hacia debajo de sus pupitres y luego comenzar la evacuación. F. Cuando todos los niños hayan evacuado al patio de la escuela, realizar un pase de lista para verificar si falta alguien (que no pudo evacuar). Si falta alguien los maestros a cargo los buscarán. Otros maestros extinguirán el fuego, (en el caso de un simulacro de incendio) y brindarán ayuda de primeros auxilios si hubiese algún herido o lesionado. El equipo de contención de incendio puede ejecutar el rescate de personas. (El equipo puede rescatar personas en el techo usando un camión escalera.) * Los niños pueden aprender acerca del trabajo de los bomberos.</p> <p>[IV. Conclusión (5 minutos)] A. El director o el Jefe del departamento de incendios pueden brindar retroalimentación. El maestro a cargo le informará a todos cuántos minutos tomó completar toda la evacuación y comentará algunos puntos del simulacro.</p>		<p>Actividades de Aprendizaje para Niños</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Los niños que actúan de heridos o lesionados recibirán instrucciones con antelación y jugarán su rol en consecuencia. ◦ Después de que suena la alarma de emergencia, los niños evacuan el edificio de la escuela según las instrucciones de los maestros. <ul style="list-style-type: none"> · Si el simulacro es para caso de terremoto, los niños deberán ir primero hacia debajo de sus pupitres. · Si el simulacro es para caso de incendio, los niños deberán cubrir sus bocas con pañuelos etc. Y evacuar el edificio manteniendo una postura lo más baja posible. · Los "NOs": No empujar, no correr, no hablar, no regresar y no acercarse. 	
Desarrollo con respecto a la Relación con Otros Programas.			
<ul style="list-style-type: none"> · Un simulacro de evacuación durará usualmente unos 20 minutos. Sería una buena idea continuar con otros programas después del simulacro. · Le podría suceder una práctica de recogida de los alumnos por sus padres. (Los niños pueden ir a casa con sus padres después de la práctica.) 			

Escenarios para simulacros de evacuación

1. En el caso de un simulacro de incendio

- (1) Determinar el punto de ocurrencia del desastre ()
- (2) Determinar el tamaño del fuego (Posible de apagar con un extintor de incendios, Posible de apagar usando una boca de incendio, O Imposible de realizar la extinción preliminar)
- (3) Ubicación de heridos y lesionados (Sí: personas/No) (Lugar:) (Actúan: Maestros/Alumnos)
- (4) Presencia de personas que no pudieron evacuar (Sí: personas/No)(Lugar:) (Actúan: Maestros/Alumnos)
- (5) Establecimiento del momento de ocurrencia del desastre (Durante un receso, En clases: período, Durante el almuerzo, Otros ())
- (6) Presencia de un obstáculo en el camino para evacuar (Sí/No) (Lugar: desviación:)
- (7) Presencia de personas desaparecidas (Sí: personas/No)(Lugar:) (Actúan: Maestros/Alumnos)
- (8) Ubicación de los maestros a cargo de verificar el simulacro (Controlador del tiempo/Persona que verifica el simulacro: Lugares)

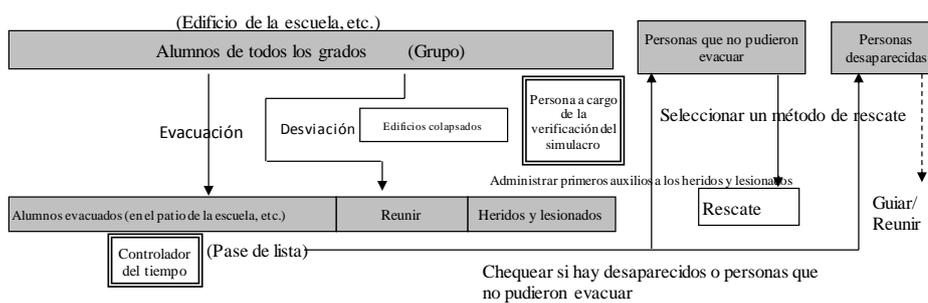
[Procedimiento del simulacro]



2. En el caso de un simulacro de terremoto

- (1) Determinar la magnitud del terremoto (Intensidad del terremoto: Daños del edificio:)
- (2) Establecimiento de los daños en el edificio (Sí/No) (Lugar: Desviación:)
- (3) Ubicación de los heridos y lesionados (Sí: personas/No) (Lugar:) (Actúan: Maestros/Alumnos)
- (4) Ubicación de los desaparecidos (Sí: personas/No)(Lugar:) (Actúan: Maestros/Alumnos)
- (5) Presencia de personas que no pudieron evacuar (Sí: personas/No) (Lugar:) (Actúan: Maestros/Alumnos)
- (6) Establecimiento del momento de ocurrencia del desastre (Durante un receso, En clases: período, Durante el almuerzo, Otros ())
- (7) Ubicación de los maestros a cargo de verificar el simulacro (Controlador del tiempo/Persona que verifica el simulacro: Lugares)

[Procedimiento del simulacro]



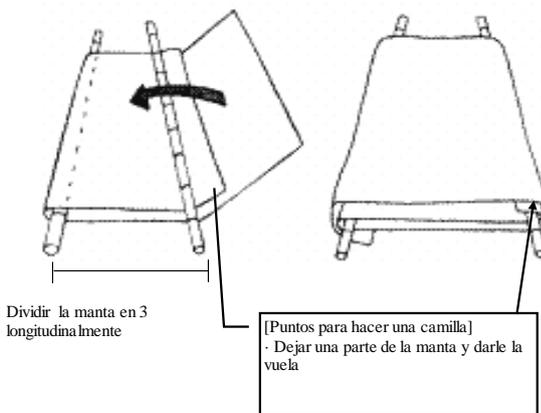
* Se puede modificar el escenario para caso de tsunami, encuentro con un objeto o persona sospechosos, etc. Sé creativo y prepara tu propio escenario.

No. del Programa		Descripción No.8	
8			
Nombre del Programa			
Juego de Disparo al Blanco con Extintores de Incendio a Base de Agua			
Objetivos del aprendizaje			
Aprender cómo usar extintores de incendios mediante un entrenamiento similar a un juego de disparar.			
Relación con Otras Materias			
"Estudios Sociales" – Aprender acerca de la preparación para casos de desastres			
Cronograma			
Introducción	Usar extintores a base de agua con fines de entrenamiento	Conclusión	
5 minutos	10-35 minutos (de acuerdo al número de participantes)	5 minutos	
Procedimiento			
<p>[I. Preparación preliminar]</p> <p>A. Si puede recibir apoyo de parte del departamento de bomberos, cuerpo de bomberos voluntarios o personas de la comunidad local, estos podrían preparar el material necesario y proveer orientación respecto a cómo usar los extintores de agua.</p> <p>B. Sería una buena idea pedirles a los padres de los alumnos que participen en el entrenamiento.</p> <p>C. El departamento de bomberos y el gobierno local pueden tener extintores de agua con fines de entrenamiento así como modelos educativos de extintores de incendio también para el entrenamiento. Contactar al gobierno local y preguntarles. Estudio preliminar Previo al entrenamiento se puede estudiar acerca de las medidas preventivas en la comunidad para casos de desastre y por qué la comunidad prepara estas medidas. De esta manera los niños podrán entender mejor cuando vean a los participantes de la comunidad local. Los niños aprenderán además dónde se encuentran instalados los extintores de incendio.</p> <p>[II. Introducción (5 minutos)]</p> <p>A. Brindarle la siguiente información a los niños: Los extintores de incendio se usan para apagar la primera etapa del fuego (lo cual es la etapa antes de que las llamas alcancen el techo). Los niños no deben intentar extinguir el fuego y deben evacuar inmediatamente e informar a los adultos. Los extintores a base de agua que se van a usar están hechos con fines de entrenamiento y no se pueden usar en incendios reales. Un extintor de incendios a base de polvo seco liberará el agente pulverizado cuando se accione la palanca y continuará administrándolo hasta que se vacíe. (aproximadamente en 15 segundos).</p> <p>B. Para este entrenamiento se puede dividir la clase en grupos y pueden competir unos con otros. De esta manera los niños pueden disfrutar un elemento de juego en el entrenamiento.</p> <p>[III. Usar extintores de agua con fines de entrenamiento (10-35 minutos)]</p> <p>· Un juego de disparar al blanco con botellas plásticas como objetivo (una botella con la tercera parte de su capacidad llena de agua).</p> <p>A. Colocar algunas de estas botellas de plástico en el escritorio.</p> <p>B. De 1-3 personas de cada grupo tomarán parte en este juego. Al sonido de “¡Ya!” hacer que cada uno recoja el extintor de incendios y se dirija al blanco. Luego hacer que retiren el pasador, que apunten al blanco con la manguera y accionen la palanca para liberar el agua. (Ajustar el número de participantes y los blancos a disparar según el cronograma.</p> <p>C. Para completar este juego un grupo tiene que derribar todas las botellas. El grupo que lo logre en el menor tiempo será el ganador.</p> <p>D. Si las botellas tienen demasiada agua, no podrán ser derribadas tan fácilmente. Ajustar la cantidad de agua en las botellas según sea necesario.</p> <p>* Se deben crear blancos que caigan después de ser alcanzados por el disparo de agua. Ser creativos de manera que los niños puedan disfrutar e entrenamiento. .</p> <p>[IV. Conclusión (5 minutos)]</p> <p>A. Cuando haya participantes del departamento de bomberos o de la comunidad, pedirles que ofrezcan sus comentarios.</p> <p>B. Decirles a los niños que deben enseñarles a los miembros de sus familias cómo usar un extintor de incendio. También pueden enseñarles a sus familias cómo reportar un incendio.</p> <p>C. Concluir la lección presentando la experiencia del maestro, etc. Cuando haya participantes de la comunidad, agradecerles por su participación con los niños y de esta manera concluir el entrenamiento.</p>		<p>Actividades de Aprendizaje para Niños</p> <ul style="list-style-type: none"> o Adquirir con antelación conocimiento acerca de las actividades de prevención de incendios en la comunidad y dónde están ubicados los extintores de incendio. o Prestar atención a la explicación acerca de los extintores de incendio y acerca de cómo usarlos. <ul style="list-style-type: none"> · Transportar los extintores de incendio hasta cerca del fuego. · Halar el pasador de seguridad y con las mangueras apuntar al fuego. · Apretar la palanca para liberar el agente. o Realizar un juego de disparar usando extintores a base de agua. (con fines de entrenamiento). o Conversar en la casa con los miembros de la familia acerca de cómo usar extintores de incendio. 	
Desarrollo con respecto a la Relación con Otros Programas.			
<ul style="list-style-type: none"> · Este programa tomará al menos 20 minutos. Sería una buena idea continuar con otros programas después del entrenamiento. · Combinar con el simulacro de evacuación (Programa 7) · Aprender cómo reportar un incendio (Programa 4) · Aprender otros métodos para la extinción de incendios (Brigadas de Cubos) (Programa 11) 			

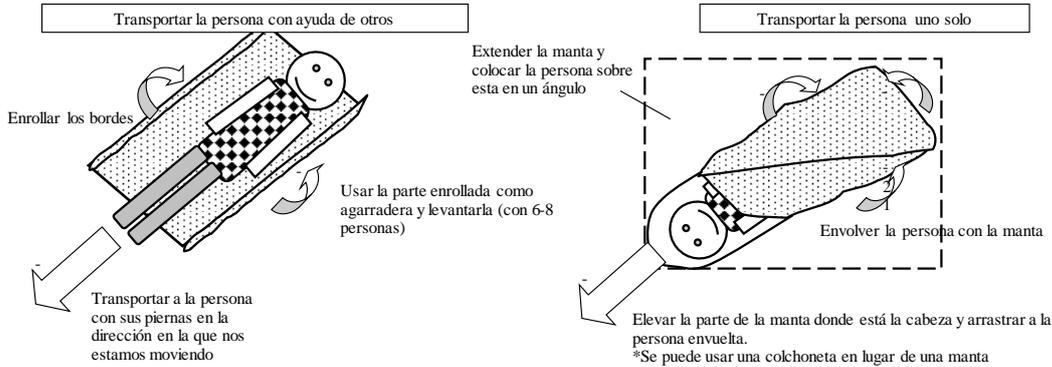
No. del Programa		Referencia		Descripción No.9
9		9-1		
Nombre del Programa				
Experimentando la Transportación de una Persona Usando una Manta				
Objetivos del aprendizaje				
Aprender que se pueden hacer camillas usando objetos a nuestro alrededor y aprender cómo hacerlo.				
Relación con Otras Materias				
"Ética" – aprender la importancia de ayudarse unos a otros				
Cronograma				
Introducción	Hacer una camilla para transportar heridos y lesionados		Conclusión	
5 minutos	10 minutos		5 minutos	
Procedimiento				
<p>[I. Introducción (5 minutos)]</p> <p>A. Después del Gran terremoto de Hanshin-Awaji no había suficiente número de camillas disponibles. Por ellos las personas usaron objetos disponibles a su alrededor tales como alfombras de tatami, colchonetas, mantas y paneles de puertas para transportar heridos y lesionados.</p> <p>B. Decírlas a los niños que en este programa aprenderán cómo hacer camillas usando objetos a su alrededor y que transportarán de verdad a sus compañeros de aula.</p> <p>C. Preparar objetos disponibles en la escuela tales como mantas, varas de bambú o de otro tipo y aprender que se pueden hacer camillas con ellos.</p> <p>[II. Hacer una camilla/transportar personas (10 minutos)]</p> <p>A. Sería una buena idea dividir la clase en grupos. Preparar los materiales necesarios para el número de grupos. Un grupo se compone de alrededor de 5 miembros y todos cooperarán unos con otros para transportar heridos y lesionados. (Uno de los miembros actuará de herido o lesionado)</p> <p>B. Basados en la Referencia 9-1 (Cómo Hacer Camillas de Mantas), los niños harán camillas por sí mismos. Seguir las instrucciones para hacer las camillas.</p> <p>C. Un miembro de cada grupo actuará de herido o lesionado y el resto de los miembros transportará a esta persona usando la camilla. Dar instrucciones respecto a los puntos a tener en cuenta al transportar a una persona con una camilla, los cuales están descritos al final de la Referencia 9-1. Es importante que los niños bajen la camilla al suelo lentamente para prevenir que la persona en la camilla se golpee la cabeza.</p> <p>D. Para evitar cualquier accidente durante este programa, la distancia para transportar alumnos con las camillas no debe ser muy grande. Se puede usar un muñeco como herido o lesionado.</p> <p>E. Hacer que los niños se turnen el papel del herido o lesionado de manera tal que todos experimenten el ser transportados en una camilla.</p> <p>F. Al final, el maestro puede hacer de herido o lesionado y ser transportado por los niños. De esta manera los niños podrán entender que las camillas son lo suficientemente fuertes como para transportar a un adulto.</p> <p>G. Si el tiempo lo permite, intentar otros métodos de transportar personas descritos en la Referencia 9-1.</p> <p>[III. Conclusión (5 minutos)]</p> <p>A. Escuchar las opiniones de otros alumnos respecto a ser uno de los que lleva la camilla o ser el transportado en ella.</p> <p>B. Además de las mantas y las varas de bambú usadas en esta lección, muchas otras cosas a nuestro alrededor pueden ser usadas en caso de desastre, por ejemplo cubos o bolsas de basura para transportar agua para apagar fuegos y papel de plástico para envolver una zona herida para la detención de hemorragias. Estos artículos se pueden preparar y guardar en una bolsa para la evacuación de emergencia.</p> <p>C. Concluir la lección presentando la experiencia del maestro, etc.</p>			<p>Actividades de Aprendizaje para Niños</p> <p>○Aprender que en caso de terremoto las personas usan objetos disponibles a su alrededor para transportar heridos o lesionados.</p> <p>○Prestar atención a lección de cómo hacer una camilla.</p> <p>○Hacer una camilla y transportar a una persona en ella.</p> <p>○Aprender otros métodos para transportar personas (Referencia 9-1)</p> <p>○Compartir con otros alumnos del aula impresiones acerca de la confección de una camilla y el ser transportados en una.</p> <p>"Fue tan inestable que sentí miedo. Pienso que debemos transportar a las personas lentamente. "</p> <p>"Hacer una camilla fue más fácil de lo que pensaba."</p> <p>"Me sorprendió ver que se puede hacer una camilla usando objetos tan comunes a nuestro alrededor. "</p>	
Desarrollo con respecto a la Relación con Otros Programas.				
<ul style="list-style-type: none"> • Este programa tomará al menos 20 minutos. Sería una buena idea continuar con otros programas después del entrenamiento. • Combinar con el simulacro de evacuación (Programa 7) • Aprender cómo reportar un incendio (Programa 4) • Aprender otros métodos para la extinción de incendios (Programa 8,11) 				

Cómo hacer una camilla con mantas

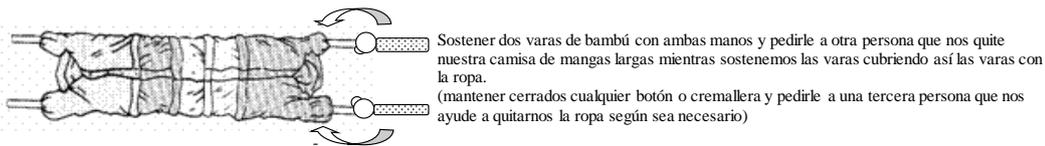
- Preparación
 - 1 manta
 - 2 varas de bambú (en su lugar se pueden usar zancos)
- Cómo hacer una camilla de una manta (Ver la foto debajo)



Varias maneras de transportar personas



Una camilla hecha de ropas



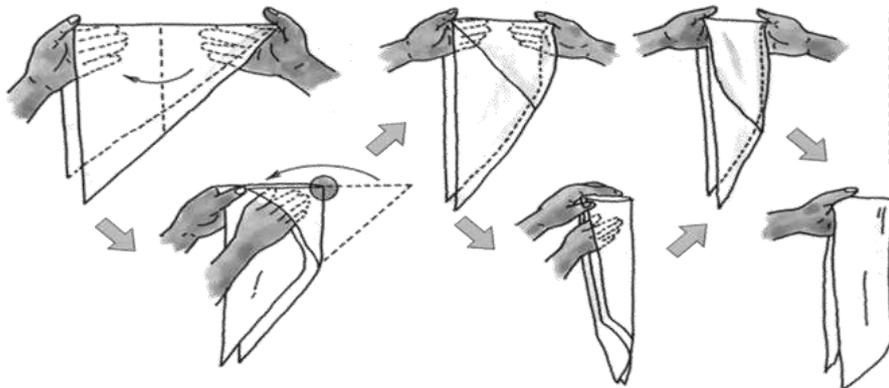
[Puntos a tener en cuenta mientras se transporta a una persona]

- Cuando se transporta a una persona con la ayuda de otros, las piernas de esa persona deben ir al frente. - De esta manera, las personas que lo/la están transportando y aquellos más cerca de la cabeza de la persona pueden ver su cara.
- Levantar y bajar lentamente. - Antes de bajar la camilla, asegurarse de que el suelo debajo de la manta esté plano y bajarla lentamente para evitar el impacto.
- Cuando se levante o se baje la camilla hacerlo a las 3, como en "1, 2 y 3!" de manera que todos lo hagan al mismo tiempo. - Designar un líder para decir "1, 2, 3," y otras personas levantan o bajan a la cuenta de 3. La falta de coordinación podría inclinar la manta lo cual es peligroso.
- Prestar atención a la postura mientras se levante la camilla. - Cuando se levante algo pesado, puede ser un esfuerzo para la espalda. Una postura incorrecta puede dañar la espalda.

No. del Programa	Referencia	Descripción No.10	
10	10-1	Nombre del Programa	
Vamos a Practicar el Tratamiento de Heridas y Lesiones			
Objetivos del aprendizaje			
Comprender la necesidad de brindar primeros auxilios y aprender las técnicas.			
Relación con Otras Materias			
"Educación Física y Salud" – aprender cómo brindar primeros auxilios			
Cronograma			
Introducción	Primeros auxilios usando una venda triangular	Conclusión	
5 minutos	35 minutos	5 minutos	
Procedimiento			
<p>* El equipo de rescate puede guiar la realización de los primeros auxilios usando una venda triangular. Se puede solicitar la asistencia de aquellos que conocen el método, como por ejemplo miembros del equipo de enseñanza o personas de la comunidad.</p> <p>[I. Introducción (5 minutos)]</p> <p>A. La regla básica para responder a una emergencia es reportarla tan pronto como sea posible y brindar de inmediato primeros auxilios. Decirles a los niños que es importante que informen a un adulto cuando se encuentren con una situación de emergencia.</p> <p>B. Decirles a los niños que el método de primeros auxilios que aprenderán hoy será útil para casos de emergencia. Es importante que cuando ellos brinden primeros auxilios, eviten entrar en contacto con la sangre de otras personas.</p> <p>[II. Entrenar cómo brindar primeros auxilios usando una venda triangular (35 minutos)]</p> <p>A. Basado en la Referencia 10-1 (Primeros auxilios usando una venda triangular), los niños van a practicar cómo hacerlo usando realmente las vendas. Primeramente practicar "Cómo Doblar una Venda Triangular."</p> <p>B. Luego intentar algunos de los métodos descritos en la Referencia sobre cómo usar una venda triangular. Seleccionar algunos métodos de acuerdo con el cronograma. Hay 5 métodos de usar una venda triangular para envolver las diferentes partes del cuerpo.</p> <p>C. Dividir el grupo en parejas y practicarlo unos en otros. Usar un "nudo llano o plano" como manera básica de atar vendas. (Véase el "Entrenamiento para Hacer Nudos con Cuerdas" en la parte de "Programas Comunitarios de Simulacros de Emergencia"). En este programa, enfocarse en cómo usar vendas; no es necesario mencionar demasiado acerca los nudos.</p> <p><Ideas para el programa></p> <ul style="list-style-type: none"> Realizar un juego para practicar algunos métodos – una vez que los niños han aprendido algunos métodos de usar vendas para envolver las diferentes partes del cuerpo, hacer que jueguen para ver qué pareja puede envolver más rápido y correctamente las partes del cuerpo. Seleccionar 2 métodos de los que los niños aprendieron. Cuando el maestro diga "¡Ya!", cada pareja comenzará a envolver una parte del cuerpo de su compañero usando una venda triangular. Cuando una pareja termine de envolver irán donde el maestro para que este chequee el amarre. Si está muy suelto y se zafa fácilmente tendrán que hacerlo de nuevo. Las primeras 10 parejas que aten exitosamente sus cabestrillos serán los ganadores. De esta manera los niños disfrutarán más el entrenamiento. <p>[III. Conclusión (5 minutos)]</p> <p>Pensar qué hacer si no se tiene una venda triangular. (Usar una venda, toalla o pañuelo)</p> <p>A. Decirles a los niños que podemos usar objetos a nuestro alrededor en caso de una emergencia cuando los suministros disponibles son limitados. Podemos usar papel de plástico para contener hemorragias y una revista o paraguas para un brazo o una pierna rotos, en lugar de una tablilla.</p> <p>B. Decirles a los niños que sería útil en caso de una emergencia, si tuvieran una venda triangular, toalla o papel de plástico en sus bolsas de evacuación.</p> <p>C. Concluir la lección presentando la experiencia del maestro, etc.</p>		<p>Actividades de Aprendizaje para Niños</p> <p>○ Aprender la necesidad de brindar primeros auxilios</p> <p>○ Aprender cómo usar una venda triangular para envolver las diferentes partes del cuerpo.</p> <p>Cómo doblar una venda triangular</p> <ul style="list-style-type: none"> · Vendar la cabeza · Vendar la frente · Vendar el brazo o la pierna · Cubrir la cabeza (sin doblar la venda) · Cubrir la mano o el pie <p>○ Aprender sobre otros objetos útiles además de las vendas triangulares</p> <ul style="list-style-type: none"> · Usar un pañuelo, toalla o papel de plástico, etc. En lugar de una venda · Usar una revista o paraguas, etc. En lugar de una tablilla 	
Desarrollo con respecto a la Relación con Otros Programas.			
· Aprender cómo llamar una ambulancia para un herido o lesionado usando el Simulacro para Reportar Emergencias (Programa 4).			

Primeros auxilios usando una venda triangular

1. Cómo doblar una venda



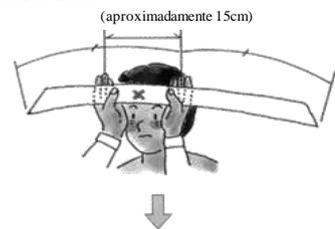
Mantener limpia la venda triangular.
No doblarla sobre el suelo.
Doblarla sosteniéndola en el aire.
¡Inténtelo!

2. Varias maneras de usar una venda triangular (doblándola)

Vendar la cabeza

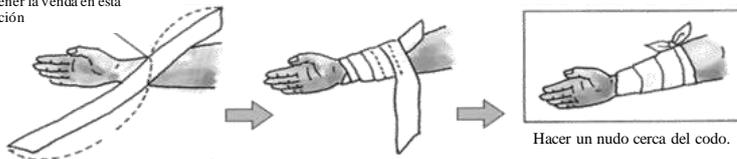


Vendar la frente



Vendar el brazo o la pierna

Sostener la venda en esta posición



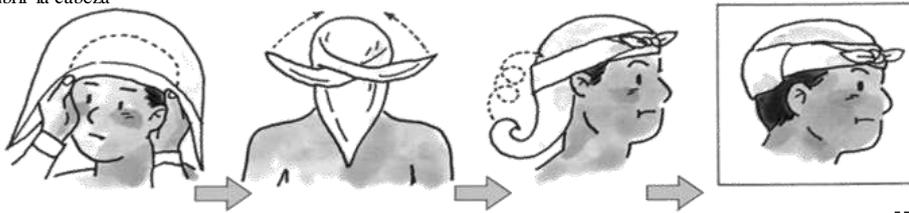
Hacer un nudo cerca del codo.



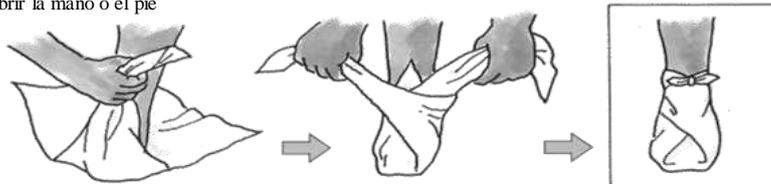
Al hacer un nudo evitar el área de la herida o lesión.

3. Varias maneras de usar una venda triangular (sin doblarla)

Cubrir la cabeza



Cubrir la mano o el pie



Una venda triangular es un material útil que puede ser usado doblándola o sin doblarla. ¡Mantener a mano una en casa!

No. del Programa		Referencia	Descripción No.11	
11		11-1		
Nombre del Programa				
¡Hora de la Verdad! Brigadas de Cubos				
Objetivos del aprendizaje				
Aprender técnicas para apagar incendios y la importancia de trabajar juntos				
Relación con Otras Materias				
"Ética" – Aprender la importancia de ayudarse unos a otros				
Cronograma				
Introducción	Relevo de cubos		Conclusión	
5 minutos	20 minutos		5 minutos	
Procedimiento				
<p>* En esta lección los niños aprenderán cómo apagar incendios por medio de una carrera de relevo de cubos usando un cubo común. Pedir la cooperación de las personas de la comunidad.</p> <p>[Preparación preliminar]</p> <p>· Preparar un tanque de agua para que sea la fuente de agua, y otro que será usado como recipiente. El departamento de bomberos o el gobierno local deben tener tanques de agua disponibles con fines educativos. Preguntar al respecto.</p> <p>[I. Introducción (5 minutos)]</p> <p>A. El Gran Terremoto de Hanshin-Awaji ocasionó muchos incendios en la Ciudad de Kobe (se produjeron 54 incendios durante los primeros 14 minutos después del terremoto). Fue imposible para el departamento de bomberos combatirlos todos. Decirles a los niños que los ciudadanos de las áreas afectadas por el desastre extinguieron los incendios usando el método de Relevo de Cubos usando cubos y cestos de basura.</p> <p>B. Como estudio preliminar los niños pueden aprender acerca de daños ocasionados por terremotos pasados. Esto potenciará su entendimiento de la importancia de los Relevos de Cubos.</p> <p>[II. Relevo de Cubos (20 minutos)]</p> <p>Con el objetivo de que lo niños entiendan el significado del Relevo de Cubos, decirles que lleven un cubo hasta cierto punto sin darles ninguna instrucción. (Aprenderán que no es eficiente.)</p> <p>A. Hacer una línea con un grupo de personas, ej. todos los alumnos de la escuela o de un grupo. Basado en la Referencia 11-1 (Método de Relevo de Cubos), hacer una línea con un grupo de personas.</p> <p>B. Dividir todo el grupo en dos y hacer que compitan entre sí para ver qué equipo puede llevar el agua más rápido. (Preparar grandes tanques de agua o usar cestos de basura como recipiente. El equipo que primero pueda llenar su recipiente será el ganador.) De esta manera los niños pueden disfrutar el programa.</p> <p>C. Antes de la carrera, decirles que ejerciten las siguientes precauciones: no balancear el cubo, no poner demasiada agua en el cubo y no quitar las manos del cubo hasta no pasárselo a la siguiente persona. Se pueden celebrar varias carreras de acuerdo con el cronograma.</p> <p>[III. Conclusión (5 minutos)]</p> <p>A. Después de que los dos equipos hayan competido, felicitar a los ganadores. Cuando hayan participado en el programa personas de la comunidad o miembros del personal del departamento de bomberos, pedirles que compartan sus comentarios. Pedirle también al director que dé sus comentarios.</p> <p>B. Cuando haya participantes de la comunidad reconocer su participación para así concluir el entrenamiento.</p>			<p>Actividades de Aprendizaje para Niños</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Aprender sobre casos pasados (terremotos en Japón) ○ Aprender la importancia del Relevo de Cubos y el método de emplearlo. ○ Realizar una Carrera de Relevo de Cubos (Utilizando la Referencia 11-1) ○ Compartir sus impresiones 	
Desarrollo con respecto a la Relación con Otros Programas.				
<ul style="list-style-type: none"> • Este programa (si se trata solo del Relevo de Cubos) tomará al menos 20 minutos. Sería una buena idea continuar con otros programas después del entrenamiento. • Combinar con el simulacro de evacuación (Programa 7) • Aprender cómo reportar un incendio (Programa 4) • Aprender otros métodos para apagar un incendio (extintores de incendio) (Programa 8) 				

Método de Relevo de Cubos

Cómo hacer líneas para el Relevo de Cubos

Nota: Cada formación en líneas tiene ventajas y desventajas. Seleccionar la formación apropiada de acuerdo con el número y el tipo de participantes (tales como participantes experimentados o no).

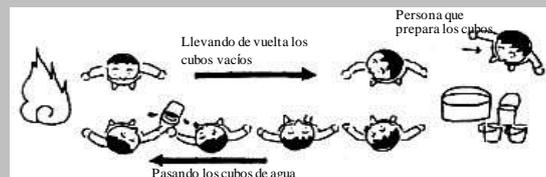
(i) Relevo en una línea

Esta formación es apropiada cuando se cuenta con un pequeño número de personas.

Los participantes forman una línea apartados 1.5m entre sí y se pasan los cubos de agua desde la fuente de agua hasta el lugar de origen del fuego.

Alrededor de 1/5 de las personas se encargan de llevar los cubos vacíos de vuelta a la fuente de agua.

El aspecto negativo de este método es que las personas no pueden ver qué está pasando a sus espaldas. Si fuera necesario, asignar parte del personal para velar por la seguridad de los participantes (por ejemplo, cuando se forma una línea cruzando una calle).

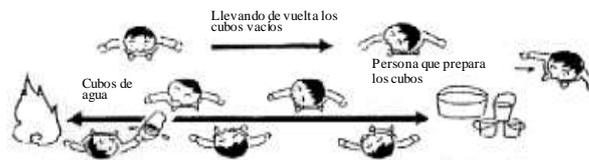


(ii) Relevo en línea donde las personas están unas frente a otras

Esta es una versión modificada del relevo en una línea.

Las personas forman una línea. Cada persona con un número impar gira 180° para quedar de frente a aquellos con números pares. Las personas con números impares dan dos pasos hacia atrás. Esto crea un grupo de personas que pueden ver entre los espacios existentes entre las personas que tienen enfrente. De esta forma pueden chequear si hay algún peligro detrás de las personas que tienen enfrente.

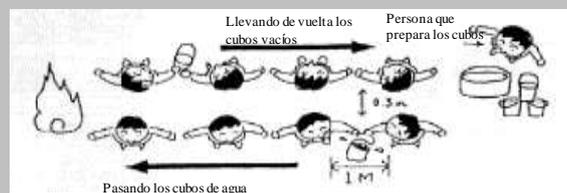
El aspecto negativo de este sistema es que toma mucho más tiempo ordenar a las personas para que tomen sus posiciones.



(iii) Relevo en Dos Líneas

Esta formación es un método apropiado cuando se cuenta con un gran número de personas.

Las personas en una línea pasan los cubos de agua y las personas en la otra línea pasan los cubos vacíos de vuelta a la fuente de agua. Las dos líneas se forman dándose la espalda de forma que puedan realizar la brigada de cubos cuidándose las espaldas unos a otros (si estuvieran de frente sería difícil velar por la seguridad debido a que se bloquearían el campo de visión unos a otros). El espacio apropiado debe ser de aproximadamente 1 metro. Si no hay suficientes personas, colocar a los miembros con 1 metro de espacio entre ellos y asignar al resto a la línea que se encarga de llevar de vuelta los cubos vacíos.



(Nota) Este espaciado es solo una guía aproximada. Ajustar el espacio entre las personas de acuerdo al tamaño de sus cuerpos.

(Nota) Indicar que no se ponga demasiada agua en los cubos (50-60%).

Guía de las “BOKOMI”

- Compartiendo Lecciones aprendidas por la Ciudad de Kobe a raíz del Gran Terremoto

Hanshin-Awaji –

Programas de Simulacros de Emergencia en la Comunidad
y
Programas Escolares de Educación para la Prevención de Desastres

Abril 2015

Centro Internacional de Kansai, Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA KANSAI)

Centro de Aprendizaje de Reducción de Desastres (DRLC por sus siglas en inglés)

1-5-2 Wakihama Kaigan-dori, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo 651-0073, JAPÓN

TEL: +81-78- 261-0341 FAX: +81-78- 261-0465

Ayuntamiento de la Ciudad de KOBE

Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de KOBE (KCFB por sus siglas en inglés)

6-5-1, Kanou-cho, Chuo-ku, Kobe, Hyogo 650-8570, JAPÓN

TEL: +81-78-325-8510 FAX: +81-78- 392-2119